

Navodila za uporabo

Prikolica za konje del 2



sl



Humbaur GmbH
Mercedesring 1
86368 Gersthofen Nemčija

Tel.+ 49 821 24929-0 - info@humbaur.com
Faks+ 49 821 249-100 - www.humbaur.com

Vaš prodajalec:

Ime

Naslov

Telefon

e-pošta@.....



Prosimo, vpišite svojega trgovca.

Izpolnite servisno kartico na hrbtni strani navodil za uporabo "Avtomobilske prikolice" Splošni del 1 in jo pošljite podjetju Humbaur GmbH.

Ob prevzemu prikolice vnesite zapisnik o prevzemnem pregledu.

Vaš priklopnik:

Model

Vrsta (okrajšava)

Identifikacija
vozila
Številka (FIN)

Registrska tablica



Vnesite tip in identifikacijo prikolice.

Dimenzije/tehnični podatki vaše prikolice so navedeni v dokumentih vozila.

Navodila za uporabo



Pred prvo vožnjo preberite in upoštevajte ta navodila za uporabo, vključno z vsemi navodili, opozorili in opombami!

Upoštevajte, da so ilustracije vzorci in se lahko razlikujejo od dejanskega videza / opreme.



Pridobite dodatne informacije iz tehnične dokumentacije nameščenih komponent.

2. DEL

Ta navodila za uporabo "2. del - Prikolice za konje/živino" so namenjena vam kot uporabniku v celoti sestavljene prikolice.

Opisani so podrobni koraki za ravnanje s prikolico za konje in živino ter njeno posebno opremo.

Vsebuje dodatne informacije za varno uporabo, nego / čiščenje, vzdrževanje / servisiranje, odpravljanje napak in razgradnjo / odstranitev prikolice.

1. DEL

Vse druge splošne informacije o avtomobilskih prikolicah najdete v priročniku z navodili za uporabo "Avtomobilski program / 1. del - Splošno".

Ustrezna navodila za uporabo prikolice (2. del) lahko prenesete s spleta na naslovu www.humbaur.com pod naslovom: **Download - Operating instructions.**

Obveznosti upravljavca

Prikolico uporabljajte le, če je v brezhibnem stanju.

Prepričajte se, da je priročnik z navodili za uporabo priložen prikolici, npr. pri nadaljnji prodaji.

Uporabljajte samo usposobljeno ali poučeno osebje.



Zagotovite, da se v vseh fazah uporabe prikolice upoštevajo navodila za uporabo in da se uporablja predpisana osebna zaščitna oprema.

Zagotovite potreben delovni in pomožni material.

Skupina uporabnikov

Prikolico lahko upravljajo le uporabniki z naslednjimi dodatnimi zahtevami in znanjem:

- Izkušnje pri ravnanju s konji/živino
- Prevoz konj/živine

Za iskanje **določenih** tem uporabite **kazalo** od strani **3** naprej.

1 Varnost

- s strani **7**
- Informacije, pomembne za varnost
- Pred prvim potovanjem preberite to poglavje

2 Splošne informacije

- s strani **15**
- Seznam / značilnosti modelov
- Podatki za identifikacijo prikolice
- Posebna oprema / dodatki

3 Operacija

- od strani **49**
- Nalaganje/razkladanje konja/ov
- Varen konj, skrb za konja
- Parkirišče / parkiranje / zavarovanje prikolic

4 Šasija

- od strani **65**
- Podvozje EquiDrive"
- Podporne naprave
- Prevoz kočij

5 Struktura

- od strani **77**
- Upravljanje vrat / prtljažnih vrat
- Notranja oprema
- Delovna okna

6 Električni sistem

- od strani **123**
- Sistem razsvetljave
- Notranja razsvetljava
- Zunanje napajanje

7 Pregled, nega, vzdrževanje

- od strani **127**
- Ohranjanje varnosti delovanja
- Potrebno čiščenje, nega
- Redno vzdrževanje
- Navodila za odstranjevanje

8 Navodila za okvare

- od strani **137**
- Samopomoč za motnje
- Naslovi storitev

A	
Splošne informacije	15
Vlečna prikolica	60
naslov	
Rezervni deli	138
Storitev	138
Struktura	77
Odvijanje nosilcev (škarjasti nosilci)	67
Odpiranje okna	107
Delovna mesta	107
Odpiranje zaklopke	91
B	
Operacija	
Struktura	77
Šasija	65
Nalaganje	51
Navodila za nalaganje	51
Razsvetljava	124
zunaj	124
znotraj	125
Razsvetljava prostora za spravilo	125
Predvidena uporaba	8
Operacija	49
Prsni koš in zadnja palica	
s sredinsko pregrado	113
EquiGuard	115
Blokada proti paniki	114
D	
Strešni ventilator / strešno okno	109
Krilne lopute	100
Vrtljiva vrata	104
E	
Dostopna vrata	89
Držalo vrat	79
Električni sistem	123
Razkladanje	51
Rezervno kolo	129

Naslov rezervnih delov	138
F	
Vožnja v skupini	49
Šasija	
Storitev	65
Podvozje EquiDrive / EquiDrive PLUS (S)	66
Mreža za žrebeta	98
Sprednji izhod	90
zložljivo	91
Odpiranje zaklopke	91
G	
Zadnja vrata iz GRP	95
H	
Ročaj za manevriranje	60
Vrata za zadnjo klop	102, 103
Naslovi storitev Humbaur	138
K	
Poglavje	
Splošne informacije	15
Struktura delovanja	77
Delovanje šasije	65
Operacija	49
Električni sistem	123
Pregled, nega in vzdrževanje	127
Vodnik za okvare	137
Varnost	7
Pišite nam	
Servisni partner Humbaur	138
Tehnične storitve za stranke	138
Logistika delov	138
Glavna pregrada	118
Varen prevoz	57
Okvir vozička	71
L	
Zaščita tovora	54

Osnove	54
Varen prevoz	57
Varen konj	55
Točke za pritrdjevanje	56
Prezračevalno okno (Notos ALU)	110
M	
Sredinska pregrada	116
vrtljivi	120
preprosta	116
Model	
Prikolica Cool-Trailer (osnovna) Enoosne prikolice 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42	30
Pregled modela	30
P	
Blokada proti paniki	114
Usposobljenost osebja	8
Varen konj	55
Skrb	127
Preizkus	127
R	
Manevriranje	60
Vodnik za odpravljanje težav	137
Vrste pnevmatik	129
Valjčna ponjava	93
S	
Prostor za priprave	82
Nosilec sedla	83
Prostor za vaje (Notos PLUS)	
Priključek za napajanje	126
Korak	69
Razsvetljava prostora za spravilo	125
Kabina za tovorno sobo	86
Naslov storitve	138
Varnost	7
tirna širina	51
Ključne besede	5

Odpravljanje težav137

T

Korak69

Korak (Notos PLUS).....69

Držalo vrat.....79

 pritisnite79

 kavelj v.....79

V

Uporaba

 Predvidena uporaba.....8

 Predvidljiva zloraba8

W

Vzdrževanje127

Odbojnik vetra93

Z

Točke za pritrdjevanje56



1

Varnost

Predvidena uporaba

Prikolica za konje

- Prevoz konjev, oslov, ponijev.
- Prevoz konjske opreme (npr. sedla, odej, pripomočkov za čiščenje itd.).
- Prevoz vozička samo na okvirju vozička.

Prikolica za živino

- Prevoz živine, npr. ovc, goveda, krav, telet itd.
- Prevoz živalske krme, npr. bal slame, v skladu z zavarovanjem tovora, ki se prilega obliki.

Usposobljenost osebja

- poznavanje prevoza živih živali.
- poznavanje zahtev predpisov o dobrem počutju živali.

Predvidljiva zloraba

Vsaka uporaba, ki presega predpisano uporabo za prevoz, se šteje za neprimerno.

Med njimi so zlasti:

Splošno

- Neupoštevanje varnostnih navodil iz priročnika z navodili za uporabo "Prikolice za avtomobile - 1. del - Splošno".
- Prevoz oseb.
- Prevoz žrebet / majhnih konj brez zloženih / pritrjenih vrat za žrebeta.
- Neupoštevanje predpisov o dobrem počutju živali pri prevozu živih živali.
- vožnja z neustreznim zavarovanjem tovora.
- Vožnja z odklenjenimi loputami/vrati.
- Vožnja z odprtimi prezračevalnimi okni.
- Vožnja brez pritrjene ločilne mreže med prevozom goveda.
- Vožnja z odprtim zaščitnim pokrovom proti vetru / zaščitno ponjavo.
- vožnja z odklopljenimi in nezavarovanimi prsnimi in zadnjimi nosilci.
- vožnja brez pritrjene/zavarovane sredinske pregrade.
- Po vsakem prevozu ne čistite nakladalnega prostora / notranjosti.
- preseganje obremenitve vlečnega droga in največje dovoljene mase.
- Prevoz drugega tovora - brez zavarovanja tovora.

Prikolica za kočijo

- Prevoz kočije z nenaloženim priklopnikom.
- vožnja z nezavarovanim vozilom.
- Nalaganje/razkladanje vozička, če je širina tira pogonskih tirnic nepravilno nastavljena.

Notos (s prostorom za privezovanje)

- Nalaganje konja brez odpiranja sprednje klopi (odpiranje v sili z notranje strani ni mogoče).
- Vožnja z nezavarovano sredinsko pregrado.

Notos PLUS (s kabino v prostoru za privezovanje)

- Prevoz nezavarovanega tovora v prostoru za sedlo.

Notos TRIA (s pregradami)

- vožnja z nezavarovanimi pregradami.
- vožnja z neenakomerno porazdelitvijo obremenitve (vprega za konje).

Splošna varnostna navodila

-  Preden se odpravite na pot, se prepričajte, da niso presežene največje dovoljene obremenitve (koristni tovor, obremenitev vlečnega droga).
-  Upoštevajte varnostna navodila in informacije o razporeditvi tovara v navodilih za uporabo "Avtodvigala - Splošne točke - 1. del".
-  Upoštevajte največjo dovoljeno obremenitev prikolice in vlečnega vozila ter priključka prikolice.
- Po potrebi preverite težo tovara, ki ga želite naložiti.
- Žival lahko naložite/razložite le, če je priklopnik priklopljen na vlečno vozilo.
- Izvedite preverjanje ob odhodu (glejte navodila za uporabo "Avto prikolice" Splošne točke - 1. del).
-  Iz varnostnih razlogov je treba na zadnji del prikolice nalepiti opozorilno nalepko. Upoštevajte nacionalne predpise!



PREVOZ KONJ

- Vedno si zapomnite naslednje:
Prevažajo "ŽIVA ŽIVALI".
- ki lahko povzroči paniko!



Zahteve za varno vožnjo s prikolico:

- Med potovanjem mora biti karoserija popolnoma zaprta.
- Konja je treba zavarovati s prsnimi in zadnjimi drogovi ter ga privezati.
- Govedo mora biti privezano v prikolici.
- Drugi tovor mora biti ustrezno pritrjen ali dobro zavarovan.
- Upoštevati je treba dovoljeno skupno maso in osne obremenitve.
- Upoštevajte zavarovanje bremena v skladu z VDI 2700.



OPOZORILO



Plezanje po nadgradnji

Struktura ne zagotavlja zadostne stabilnosti za osebe. Elementi nadgradnje se lahko podrejo ali zlomijo - nevarnost padca!

- Elementov nadgradnje ne uporabljajte kot lestev.
- Za delo na telesu uporabljajte stabilno lestev ali stolček.

OPOZORILO

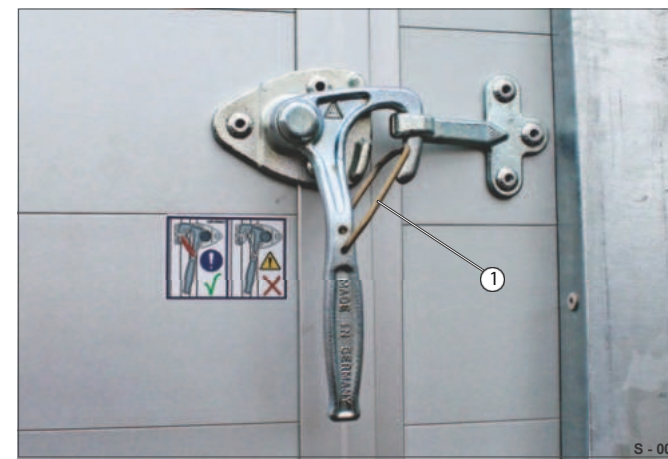


Predmeti na nadgradnji



Led, sneg, veje in drugi predmeti lahko med vožnjo padajo s karoserije / tovornega prostora - nevarnost nesreče!

- Preden se odpravite na pot, preverite, ali se na karoseriji / tovornem prostoru ne nabira voda, led, sneg, veje ali drugi predmeti.
Po potrebi jih odstranite.
- Po potrebi uporabite stabilno lestev.



Slika 1 Zavarovana blokada kotnega vzvoda

1 Zaklepna vzmet

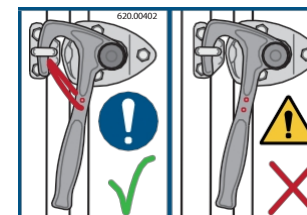


NEVARNOST

Nezavarovana kotna ključavnica

Odklenjena zadnja vrata / sprednji izhod se lahko med vožnjo sama odprejo - nevarnost nesreče! Tovar lahko pade ven / žival se lahko preplaši - nevarnost nesreče!

- Preden se odpravite, preverite, ali so vrata prtljažnika/prednja klop zaklenjena s ključavnicami kotne ročice. (Zaklepne vzmeti na ključavnicah kotne ročice morajo biti zaskočene).



- Takoj zamenjajte manjkajoče / okvarjene zaporne vzmeti.

Zanesljivost

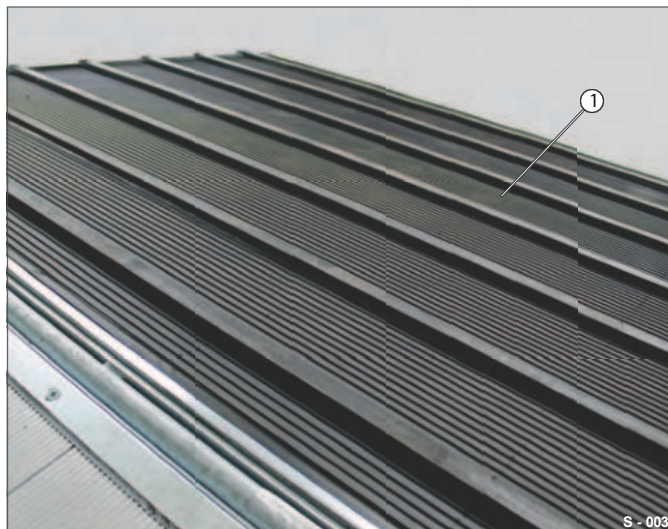


Slika 2 Enotna prikolica za živino: zadnja vrata

- 1 Podloga iz gumijastega granulata



S - 002

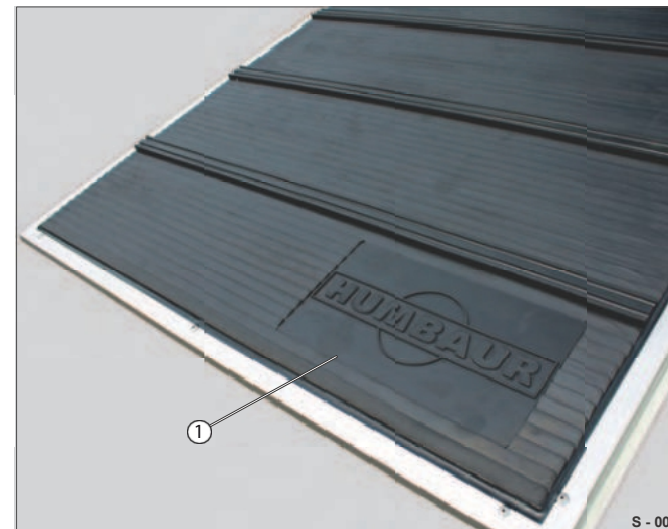


Slika 4 Prevoznik živine velike zmogljivosti: zadnja vrata

- 1 Gumijasti trak za tekalno površino, rebrasti



S - 004



Slika 6 Prikolica za konje: sprednji izhod

- 1 Gumijasti trak za tekalno površino, rebrasti



Varnost pri nakladanju/razkladanju živali je odvisna od varne hoje. Izbirate lahko med različnimi prevlekami.



POZOR

Deformirana / umazana obloga prtljažnih vrat

Žival lahko zdrsne - nevarnost padca!

- Po vsakem prevozu preverite, ali je obloga prtljažnih vrat / sprednjega izhoda poškodovana.
- Po vsakem prevozu očistite oblogo prtljažnih vrat, da preprečite njihovo umazanijo.
- Zamenjajte obrabljeno/deformirano oblogo prtljažnih vrat.

Vzmetna zaščita za prevoz malih živali



Slika 7 Mrežna prikolica za žrebeta

1 Vrata za žrebeta v potovalnem položaju



Za varnost med prevozom je odgovoren upravljavec/prevoznik konj!



OPOZORILO

Prevoz mladih / majhnih konj, mladih živali Neizkušeni mladi konji / žrebeta se lahko zlahka preplašijo in skočijo iz prikolice na prosto - nevarnost nesreče
Nevarnost!

- Če je potrebno, pri prevozu mladih konj naknadno namestite žrebetna vrata.
- Preden se odpravite na pot, preverite, ali je rešetka za žrebička zložena in pritrjena.



Slika 8 Mreža za žrebeta za prikolice za prevoz živine

1 Zložena vrata za žrebeta

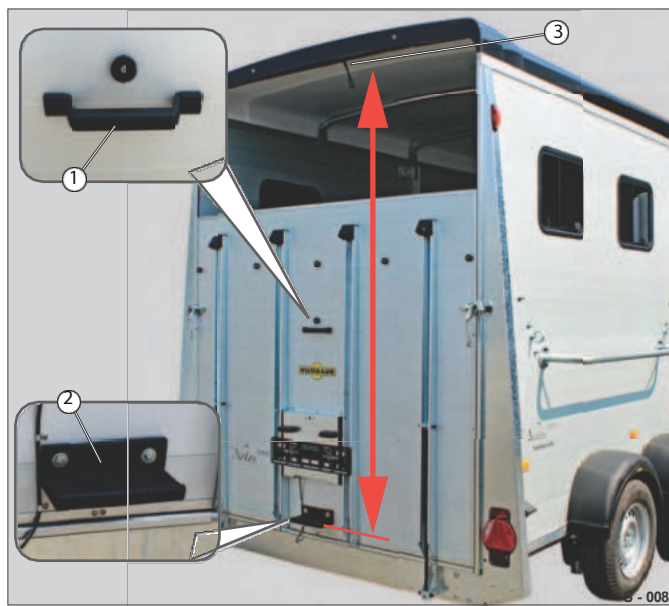


Slika 9 Mreža za žrebeta za prikolice za prevoz živine

1 Žrebičkova rešetka zložena navzdol

Ko rešetke za žrebiček ne uporabljate, jo lahko zložite in pritrdite na zadnja vrata - glejte "Rešetka za žrebiček (dodatna oprema)" na strani 98.

Uporaba pripomočkov za plezanje



Slika 10 Upravljanje valjčne ponjave na višini

- 1 Ročaj
- 2 Plastična stopnica
- 3 Zvita ponjava z rolojem



POZOR



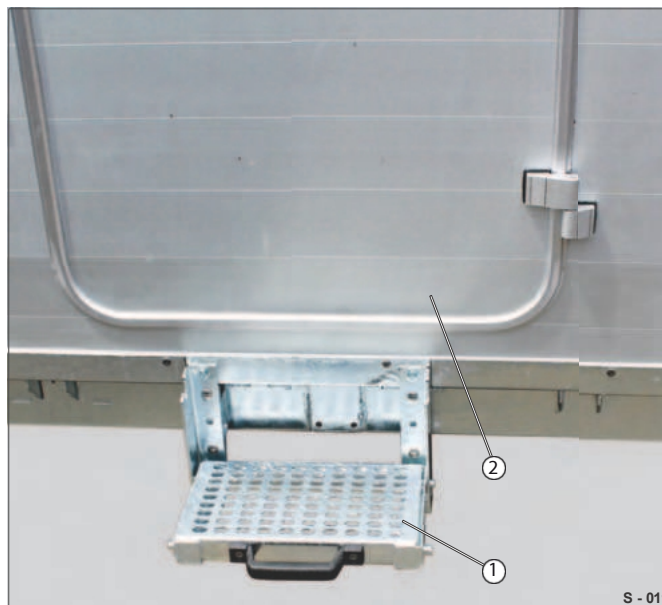
Vnesite korak iz plastike

Ko stopite na stopnico, lahko zdrsnete.
- Nevarnost padca!



- uporaba.
- Čim bolj polno stopite na stopnico.
- Po potrebi se za ročaj držite tudi zgornjega roba prtljažnih vrat.

Sprehod v kabini



Slika 11 Notos Plus: vstop v kabino za sprehajalce

- 1 Zložljiva stopnica (neobvezno)
- 2 Vhodna vrata

Za dostop do kabine lahko tovarniško namestite dodatno zložljivo stopnico.

- Za uporabo odprite zložljivo stopnico (slika 11/1).
- Pred začetkom potovanja zložite zložljivo stopnico.

Sprehod v kabini



Slika 12 Notos Plus: Uporaba stolčka

- 1 Stolček (ohlapien dodatek)
- 2 Kabina

Za dostop do kabine lahko uporabite dodatni stolček.

- Postavite stolček (slika 12/1) na trdno površino pred vrata za dostop.
- Pred potovanjem pospravite stolček v kabino.

Upravljanje loput na višini

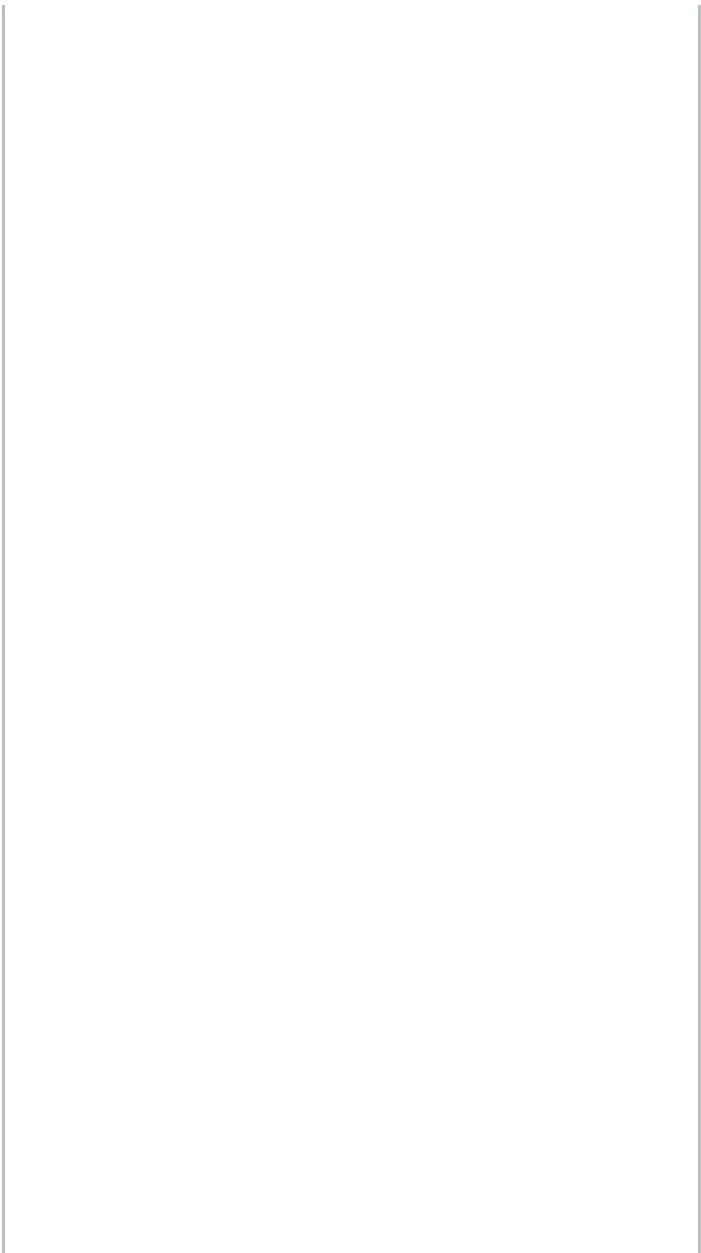


Slika 13 Prikolica za prevoz velike živine: upravljanje loput

- 1** Ročaj
- 2** Stopnica, fiksna
- 3** Klop

Za upravljanje zgornjih loput (slika 13/3) je treba uporabiti stranske pripomočke za dostop.

- Stopite na stopnico (slika 13/2) in se trdno držite ročaja (slika 13/1).





2

Splošne informacije

Pregled razreda



I - 083

Slika 1 Les (vezan les)

Značilnosti

- Stenska konstrukcija iz lepljenih večplastnih lesenih plošč (vezan les), prevlečenih s plastiko in odpornih na UV žarke.
- Debelina stene 18 mm v črni barvi
- Streha iz poliestra v barvi po vaši izbiri



I - 082

Slika 2 Aluminij

Značilnosti

- Stenska konstrukcija iz visokokakovostnih anodiziranih aluminijastih profilov
- Poliesterski lok v izbrani barvi
- Poli streha v barvi po vaši izbiri



I - 084

Slika 3 Polni poli

Značilnosti

- V celoti izdelan iz poliestra
- Poli lok v izbrani barvi
- Streha iz poliestra v barvi po vaši izbiri

Splošne informacije o prikolicah za konje



Slika 4 Novi Maximus s panoramsko streho

Prikolice za konje so posebej zasnovane za prevoz konj.

Različni modeli omogočajo prevoz od 1 do 2 konj.

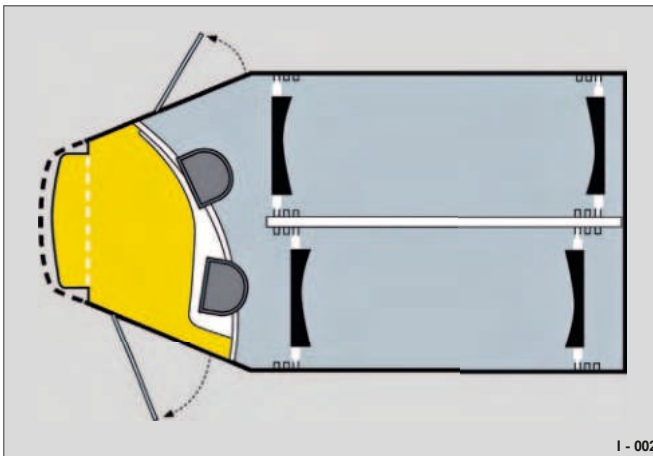
Novi prikolici Notos Plus in Notos Tria z veliko zmogljivostjo lahko prevažata tudi do 3 konje.

Večina modelov je serijsko opremljena s podom AluBiComp in podvozjem EquiDrive. Kot opcija je na voljo tudi podvozje EquiDrive PLUS.

Najnovejši model iz leta 2017 je opremljen s sistemom vzmetenja z vijačnimi vzmetmi in neodvisnim vzmetenjem "EquiDrive Plus S".

Stransko odpiranje oken in dodatni strešni zračnik zagotavljata zadosten dotok zraka med vožnjo.

Opcijska panoramska streha novega Maximusa omogoča, da konj vidi daleč v daljavo.



Slika 5 Koncept prostora EquiSpace s prostorom za privajanje AERO-Bug

Nekateri modeli imajo standardno predal za sedlo. Predal za sedlo je mogoče prilagoditi z različnimi vodili za sedlo ali možnostmi shranjevanja.

Prostorski koncept EquiSpace v povezavi s sprednjim delom AERO omogoča zelo velik prostor za shranjevanje.

Odklopna zadnja vrata / sprednji izhod zagotavljajo enostavno natovarjanje in raztovarjanje konja. Po želji so lahko zadnja vrata izdelana tudi kot vrtljiva vrata.

Pri modelih AERO sta hrup vetra in poraba goriva čim bolj zmanjšana z lokom AERO. Za 20 % večji predal za sedlo ponuja dovolj prostora za shranjevanje vseh pripomočkov.

Za varnost in udobje skrbi pregradna stena "EquiLock", ki jo je mogoče zakleniti.



Slika 6 Vetni deflektor

Za prezračevanje notranjosti brez prepiha je v vseh modelih serijsko vgrajen ekskluzivni usmerjevalnik vetra.

Vetrolov lahko zvijete in spustite z elastično vrstico. Lahko se uporabi tudi tesno navita ponjava.



Slika 7 Vetrna loputa (neobvezno)

Razkošna vetrna zavesa je na voljo kot dodatna oprema.

Notranja oprema



Slika 8 Pregradna pregrada z vrtljivim sredinskim stebričkom (primer Notos)

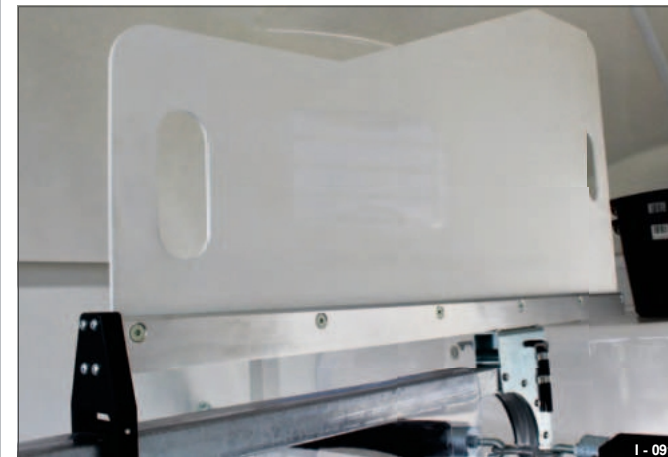
Prikolice za konje nudijo največ prostora za prevoz 2 konj. Odvisno od modela in velikosti želene prikolic je mogoče notranjost prilagoditi vašim potrebam.



Slika 9 Pregradna stena EquiLock (primer Notos)

Sredinsko pregrado je mogoče mehansko zakleniti. "EquiLock" in ga je mogoče odstraniti brez orodja, ko ga ne uporabljate.

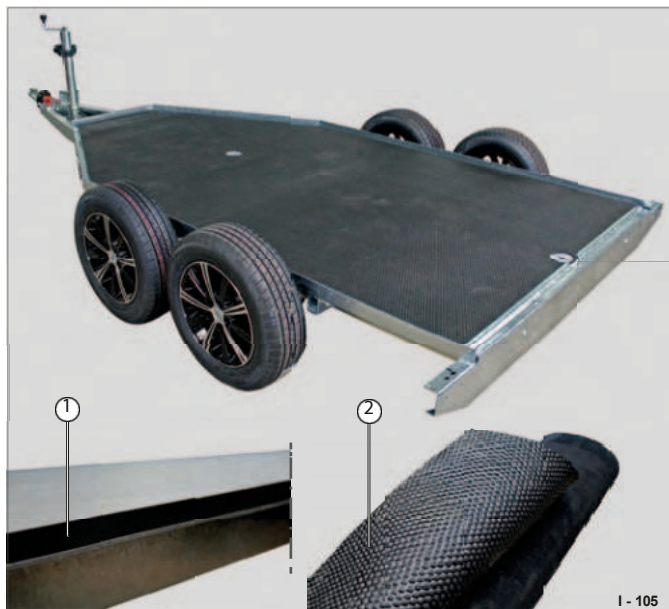
Z izjemo modelov SPIRIT in NOTOS s pregradno steno na sredinskem stebričku so prikolice za konje serijsko opremljene s pregradno steno EquiLock, ki jo je mogoče zakleniti.



Slika 10 Pregradna stena z drsno glavo

Predel za glavo se lahko po želji naknadno vgradi v sredinski predel. S tem preprečite morebitne nemire med dvema konjema.

Usposabljanje na tleh

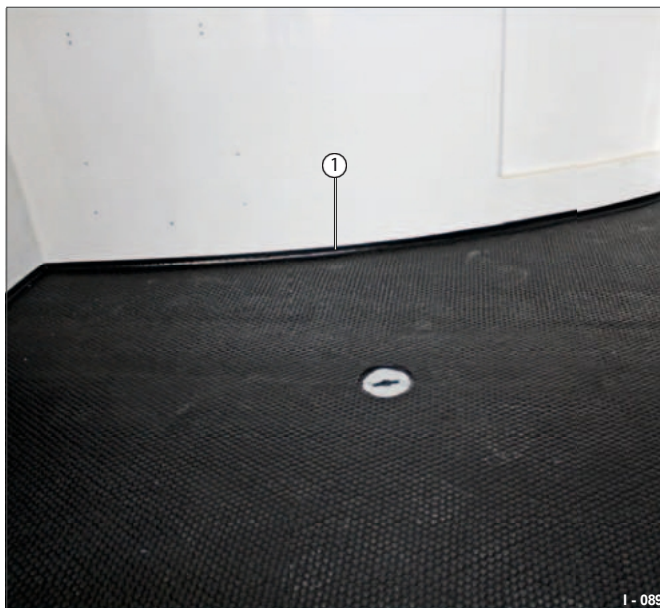
**Slika 11** Struktura tal AluBiComb

- 1** Polipropilensko plastično jedro, obdano z 2 aluminijastima ploščama
- 2** Gumijasta podloga s čepki (8 mm)

Odporna vsestranska konstrukcija iz kompozitnih plošč je odporna proti gnitju in se ne deformira.

Gumijasta podloga s čepi je prilepljena na konstrukcijo kompozitne plošče in zatesnjena po vsej dolžini.

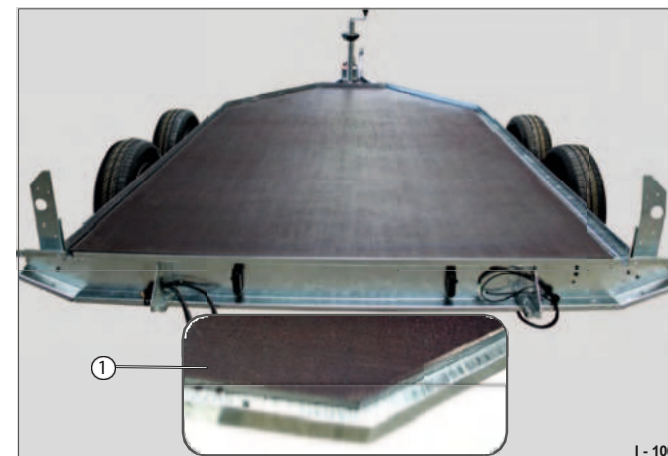
Tla AluBiComb so serijsko vgrajena v vse modele ZEPHIR in MAXIMUS.

**Slika 12** Tla AluBiComb

- 1** Tesnjenje po vsej dolžini

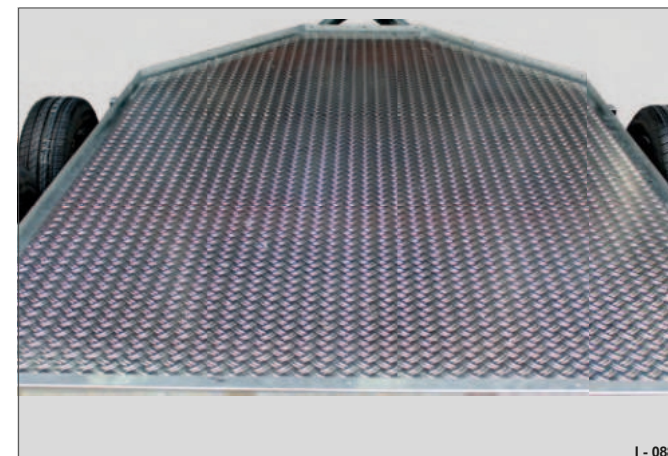
Tla so enostavna za čiščenje.

Silikonsko tesnilo zagotavlja, da pod podlogo ne pride voda.

**Slika 13** Lesena tla

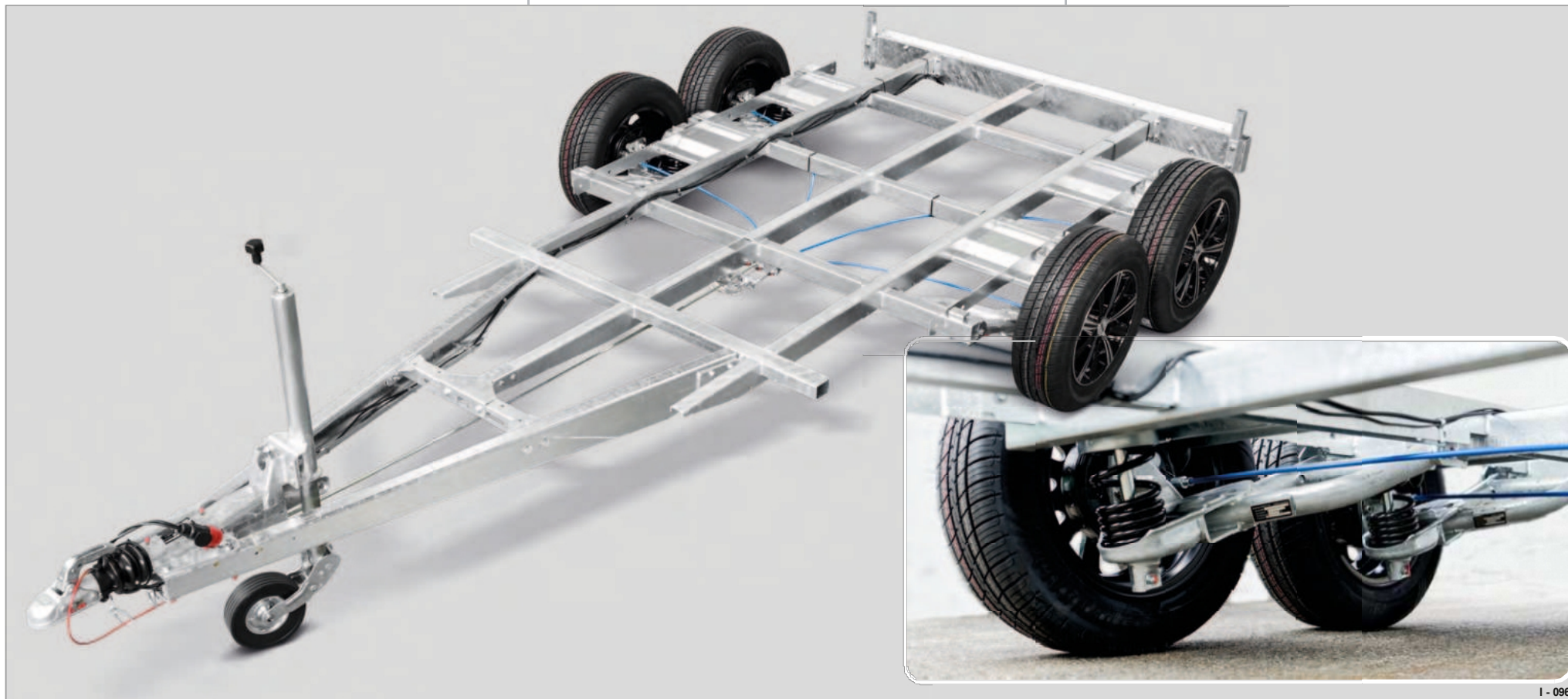
- 1** Večplastna lesena plošča, prevlečena s fenolno smolo

Vodoodporna lepljena talna plošča je zlepljena in zatesnjena z gumijasto podlogo s čepki (skupna debelina 21 mm).

**Slika 14** Aluminijasta tla iz lične plošče

Kot dodatna možnost je na voljo rebrasto aluminijasto dno.

Podvozje EquiDrive PLUS S"



Slika 15 EguiDrive PLUS S podvozje z osmi s spiralnimi vzmetmi

Novi modeli Maximus S / DELUXE, Notos PLUS in Notos TRIA so serijsko opremljeni s podvozjem EquiDrive PLUS S z neodvisnim vzmetenjem koles in vzmetenjem z vijačnimi vzmetmi.

Neodvisno vzmetenje koles z vijačnimi vzmetmi zagotavlja še večje udobje vožnje zaradi boljšega stika koles s podlago, ne glede na razmere na cesti.

Boljše zavorne lastnosti in največje udobje vzmetenja zagotavljata tehnologija iz sektorja osebnih avtomobilov.

Homologacija vašega priklopnika za hitrost 100 km/h v Nemčiji je zagotovljena že v tovarni.

Barvne kombinacije / možnosti oblikovanja



Slika 16 Izbira barve - Maximus (primeri)



Slika 17 Variante izvedbe - Maximus (primeri)

Največji od največjih

3 Variante:

- Maximus 2700
- Maximus 2700 S (podvozje z vzmetmi)
- Maximus DELUXE 2700 S

Široka paleta barv omogoča prilagoditev prikolicе za konje Maximus.

Za še večjo individualnost lahko za nove modele Maximus izberete številne barvne kombinacije.

S pomočjo našega 360° barvnega konfiguratorja na spletni strani Humbaur se prepustite svoji domišljiji.

Glede na svoj okus lahko za novega Maximusa izbirate med različnimi blatniki, platišči in zadnjimi lučmi.

Opcijske funkcije, kot so:

Zaradi hitrega in paničnega sproščanja prsnih/zahodnih palic EquiGuard, velike panoramske strehe, strešnega ventilatorja, oblazinjenih stranskih sten, ločene garderobe za prikolico z notranjimi vrati, dodatnih držal za sedla na zunanji strani, popolnoma neprepustne vetrne lopute namesto vetrobranskega ščitnika vaša prikolica izstopa.



Slika 19 Garderoba za kletarjenje z ločenimi vrati



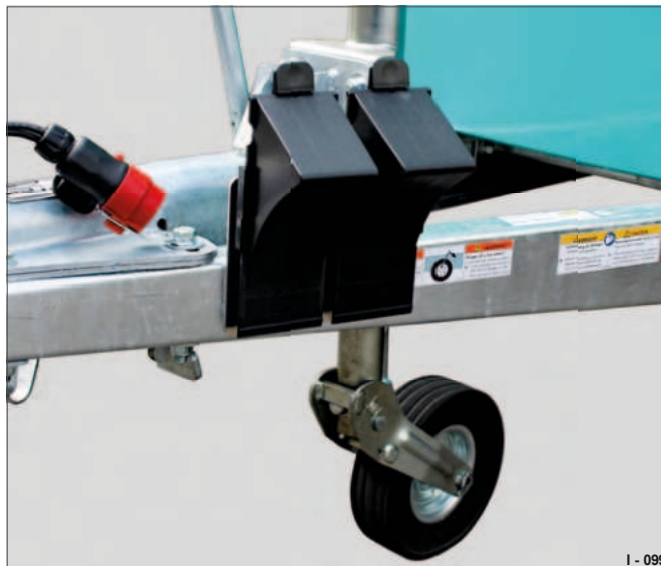
Slika 21 EquiDrive PLUS S - vzmetenje s spiralnimi vzmetmi

Za še večjo varnost



I - 097

Slika 22 Spojka proti razlitju (ASK)



I - 099

Slika 24 Podstavki za kolesa, pripravljeni za uporabo (Maximus DELUXE)



I - 100

Slika 26 Udobje za konja



I - 103

Slika 23 Oblazinjenje stranskih sten



I - 098

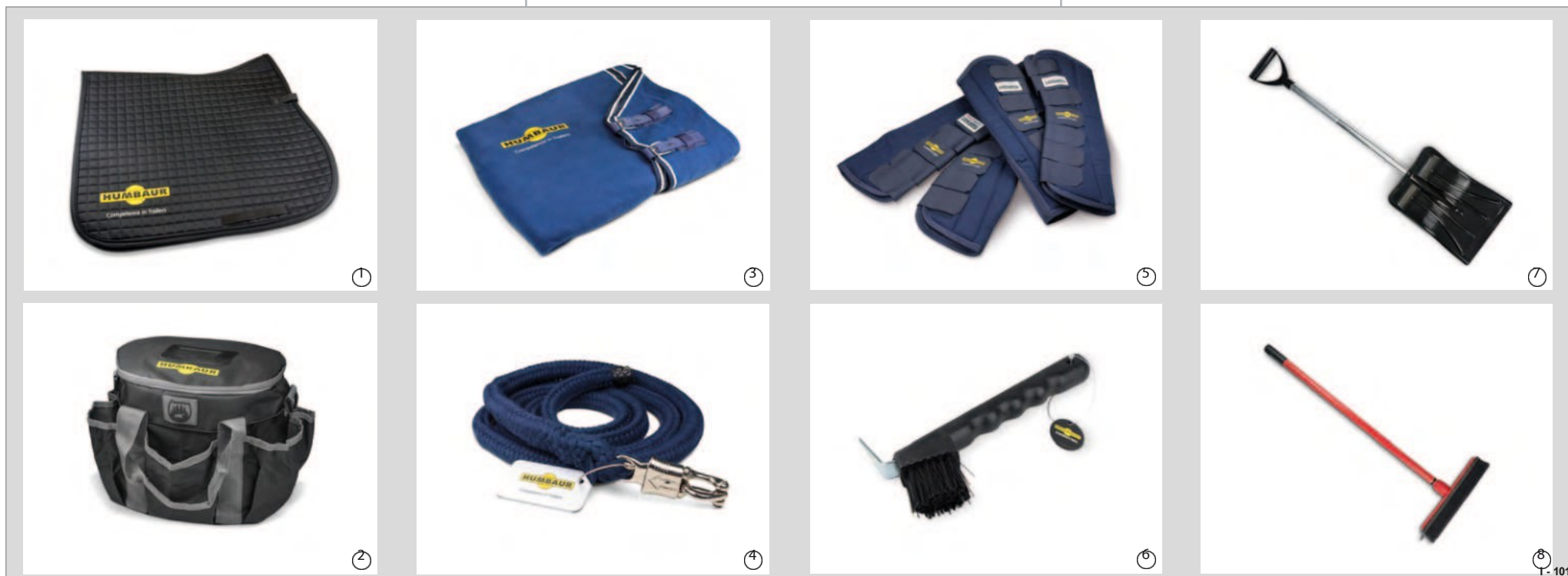
Slika 25 Sklop kamere za konje/prikolice, 2,4 GHz 7'' monitor
550.00717



I - 101

Slika 27 Privezovanje konja

Pripomočki za vašega konja



Slika 28 Razpoložljivi dodatki podjetja Humbaur

- 1 Podloga za sedlo, črna # 008.00072
- 2 Torba za nego konj, črna # 008.00303
- 3 Potna preproga, mornarska # 008.00300
- 4 Vrv za privezovanje s paničnim sprožilcem, mornarica # 008.00302
- 5 Transportne gamaše, mornarica # 008.00301
- 6 Strgalo za kopita, črno # 008.00037
- 7 Plastična lopata s kovinskim ročajem # 630.05241
- 8 Gumijasta metla z robom za čiščenje # 630.05242

Pregled modela

Model	Teža (kg)
Enotni vezan les	1600
Posamezen aluminij	1600
Balios (SPIRIT, AERO)	2000
Xanthos (DUH)	2000
Zephyr (AERO)	2000
Balios (AERO)	2400
Xanthos	2400
Zephyr (AERO)	2400
Notos aluminij	2400
Baliosova kočija	2600
Kočija Xanthos	2600
Kočija Zefir	2600
Balios (AERO, S)	2700
Xanthos (S)	2700
Zephyr (AERO, S)	2700
Maximus (S, DELUXE S)	2700
Notos aluminij (S)	2700
Notos PLUS	3000
Baliosova kočija	3000
Kočija Xanthos	3000
Kočija Zefir	3000
Notos (PLUS, TRIA)	3500

Razred lesa in polivinila



Slika 29 Enotni

Prsni in zadnji drog po celotni dolžini
Prevoz z enim konjem
s prostorom za prijemališča
Dostopna vrata na desni strani FR



Slika 30 Balios

z usmerjevalnikom vetra
s samodejnim
podpornim kolesom brez
prostora za prijeme



Slika 31 Balios SPIRIT

brez usmerjevalnika
vetra brez prostora za
prijeme s samodejnim
podpornim kolesom



Slika 32 Balios AERO z

usmerjevalnikom vetra
z avtomatskim
podpornim kolesom s
prostorom za vaje

Razred aluminij-polie



Slika 33 Enotni ALU

Prevoz z enim konjem
Prsi in zadnja palica v polni dolžini s
prostorom za pripomočke
z usmerjevalnikom vetra



Slika 34 Xanthos SPIRIT brez

prostora za prijeme
Prehodna loputa z gumijasto podlogo iz zrnc
brez blažilnika kolesa (100 km/h)



Slika 35 Xanthos (S)

s tlemi AluBiComp brez
prostora za prijemalke z
usmerjevalnikom vetra
z blažilnikom kolesa (100 km/h)
z vzmetenjem s spiralnim vzmetenjem za različico
"S"



Slika 36 Xanthos AERO (S) s

prostorom za pritrjevanje
z usmerjevalnikom vetra
z blažilnikom kolesa (100 km/h)
z vzmetenjem s spiralnim vzmetenjem za različico
"S"



Slika 37 Notos ALU (S)

Vrtljiva sredinska pregrada Vrtljiva in
vrtljiva zadnja vrata
Dvodelni vrtljivi in vrtljivi sprednji izhod z amortizerjem na
kolesih (100 km/h)
z vzmetenjem s spiralnim vzmetenjem za različico "S"



Slika 38 Notosov ALU

Vhodna vrata z ločenim oknom v FR levo Visoka izhodna
vrata v FR desno

Polni razred poli



Slika 39 Zephyr

s prostorom za privezovanje z usmerjevalnikom vetra
s samodejnim podpornim kolesom z blažilnikom kolesa (100 km/h)



Slika 40 Zephyr AERO

s prostorom za privezovanje z usmerjevalnikom vetra
s samodejnim podpornim kolesom



Slika 41 Maximus

s podom AluBiComp Plastična zaščita stranskih stopnic s predalom za sedlo
z usmerjevalnikom vetra
s samodejnim podpornim kolesom z blažilnikom koles (100 km/h)



Slika 42 Maximus (S)

Vzmetne osi in kolesni amortizerji (100 km/h) Tonirana prezračevalna okna - nova zasnova



Slika 43 Maximus DELUXE (S)

Možne so barvne kombinacije sprednjega platišča, blatnikov, konca strehe, stranske stene in strešne površine.
Panoramska streha (opcijsko)
Vzmetne osi in kolesni amortizerji (100 km/h)



Slika 44 Maximus DELUXE (S) - Posebna funkcija

LED zadnje luči
Oblikovanje blatnika

Razred z veliko zmogljivostjo



Slika 45 Notos PLUS v črni kovinski barvi

Zadnja vrata, vrtiljiva in vrtiljiva Kabina za sprehajalce
Prehodna vrata v kabino za shranjevanje orodja (neobvezno) Dršno okno
Vhodna vrata v desnem delu
FR za prevoz 2 konj



Slika 47 Notos TRIA v črni kovinski barvi

Zadnja vrata, vrtiljiva in vrtiljiva Sprednja izstopna loputa s prezračevalnim oknom Dolga prezračevalna loputa z drsnimi okni
3-delne, nagnjene / vrtiljive aluminijaste predelne stene Možnost prevoza s 3 konji
Ločene luči za vzvratno vožnjo



Slika 49 Notos TRIA v srebrni kovinski barvi

Sprednja izhodna loputa s prezračevalnim oknom z vrtiljivimi nosilci na zadnji strani



Slika 46 Notos PLUS v črni kovinski barvi Vhodna vrata v FR levo



Slika 48 Notos TRIA v črni kovinski barvi Vhodna vrata v FR levo



Slika 50 Notos TRIA v srebrni kovinski barvi Vhodna vrata v FR levo

Razred kočijažev

I - 021

Slika 51 Voziček Balios (nadgradnja iz vezanega lesa in poliestra)
brez usmerjevalnika
vetra brez prostora za
prijeme
Nosilec vlečnega droga na strani



I - 022

Slika 52 Vozilo Xanthos (nadgradnja iz aluminija in polietilena)
z usmerjevalnikom
vetra brez prostora za
privezovanje
z bazo AluBiComp



I - 024

Slika 54 Voziček Zephyr (karoserija iz poliestra)
z usmerjevalnikom
vetra s prostorom
za privezovanje
z blažilnikom kolesa (100 km/h)

Splošna oprema

- Aluminijaste rampe s stranskim zaščitnim robom
- Aluminijasta vodila stojala z vroče pocinkanimi nosilci stojala (širina tira od 650 mm do 1330 mm)
- z obročki za pritrditev (4x na vsaki strani) za pritrditev vozička
- s samodejnim podpornim kolesom in ročajem za manevriranje
- 2 nosilca za vlečno kljuko na strani v levi FR
- Stranske odbojne plošče pred vrati



I - 023

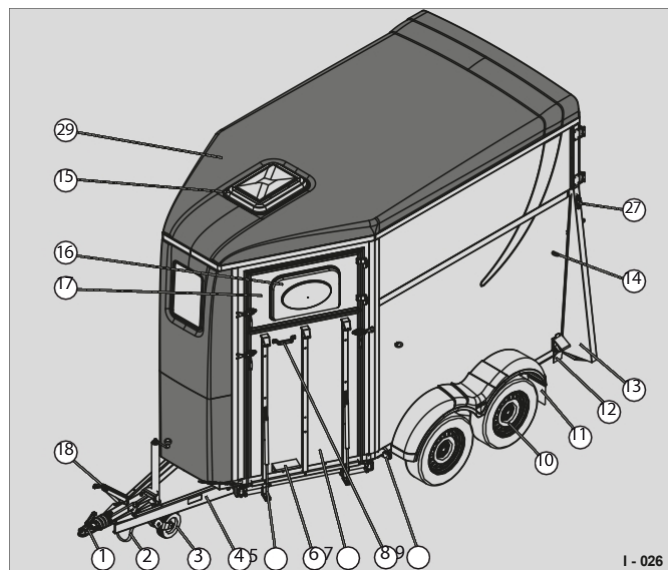
Slika 53 Dve podporni kolesi (neobvezno)
za parkiranje odklopljenega priklopnika



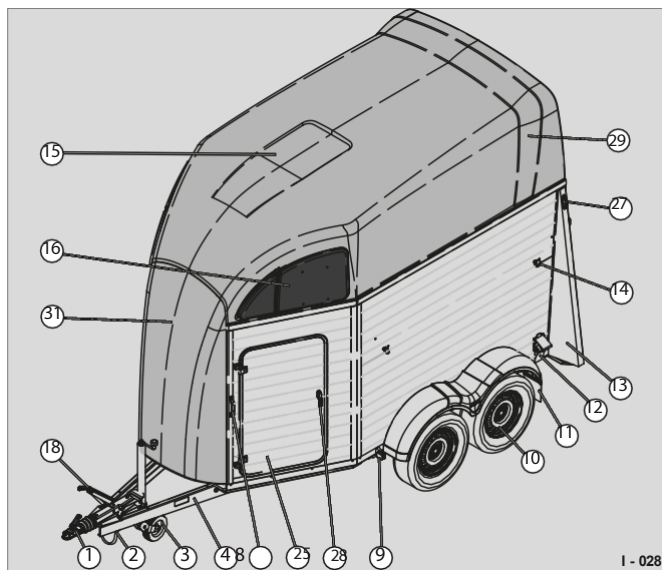
I - 025

Slika 55 Pokrit okvir vozička (neobvezno)
Aluminijasta plošča kot pokrov

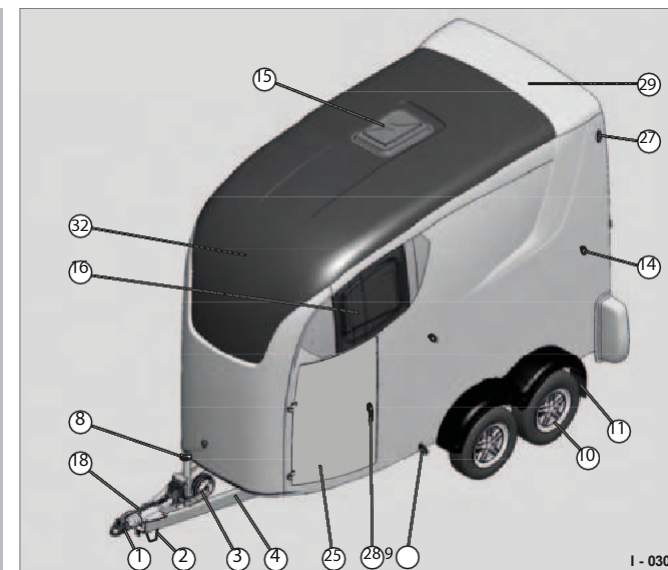
Komponente



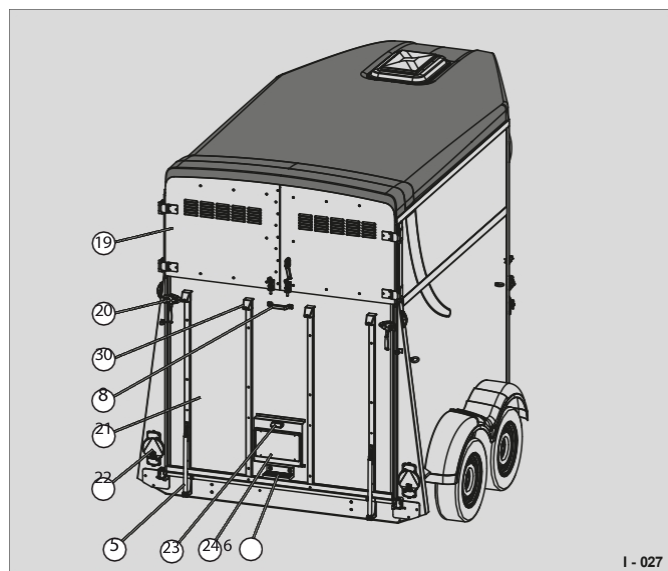
Slika 56 Notos - pogled od spredaj / s strani



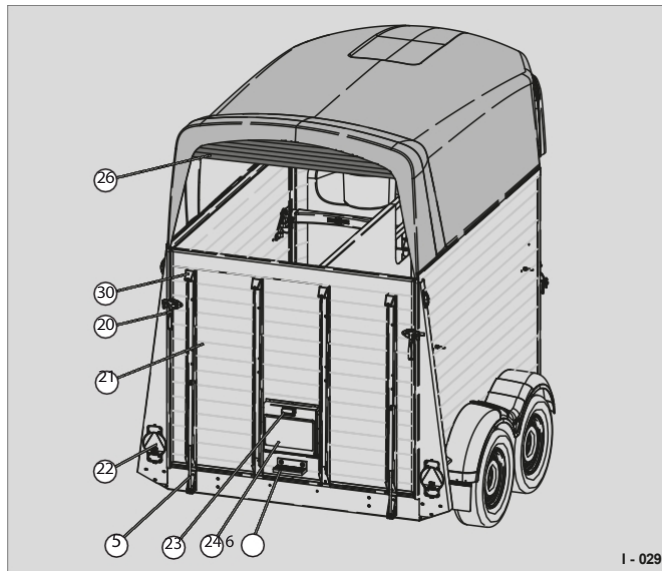
Slika 58 Xanthos AERO - pogled od spredaj / s strani



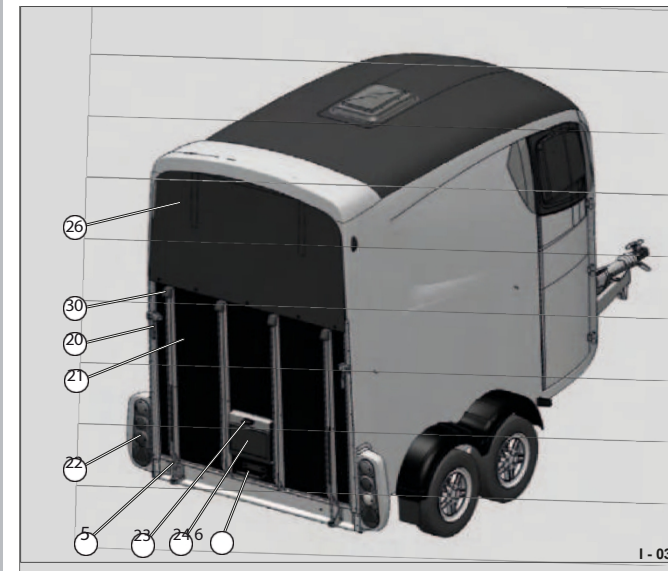
Slika 60 Maximus - pogled od spredaj / s strani



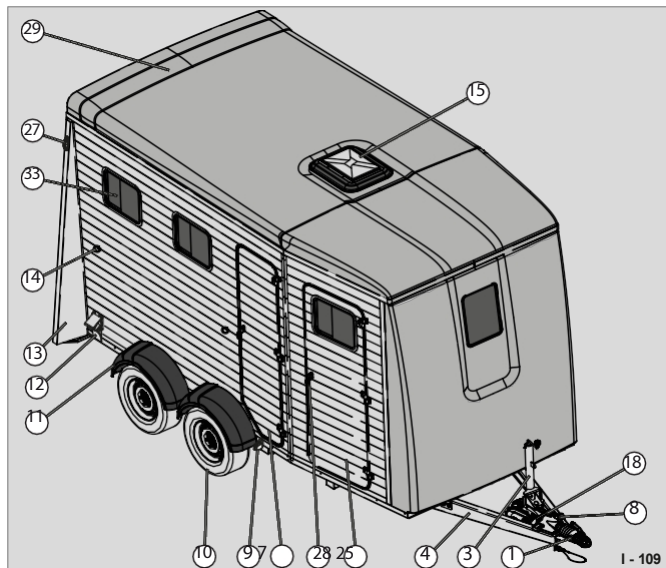
Slika 57 Notos - pogled od zadaj



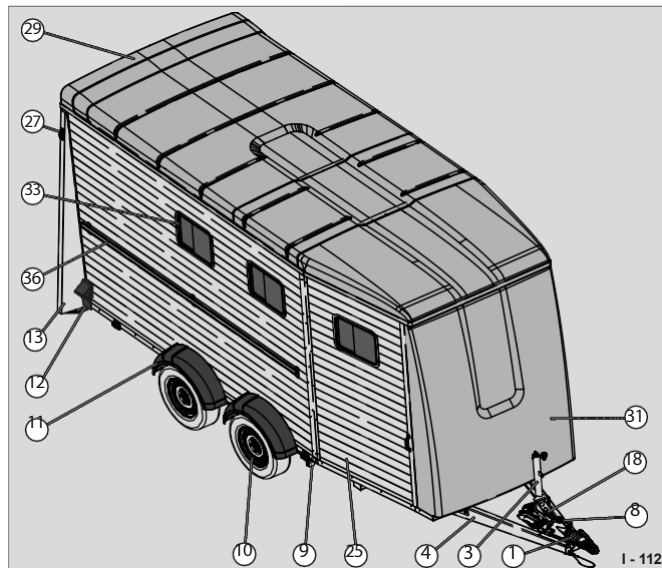
Slika 59 Xanthos AERO - pogled od zadaj



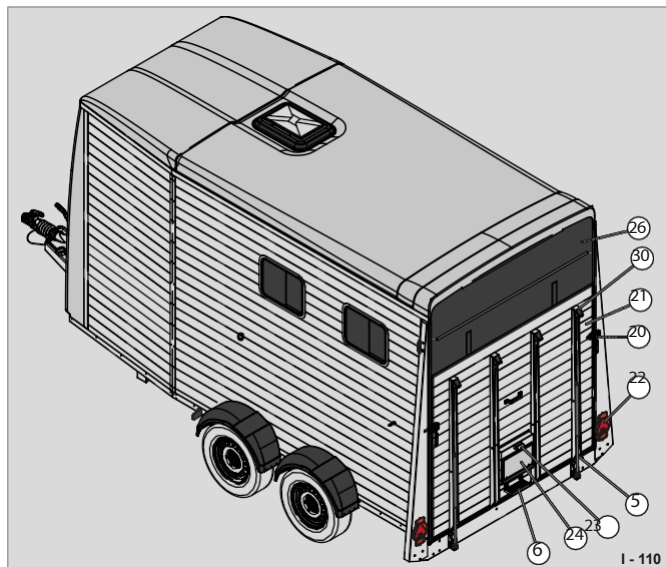
Slika 61 Maximus - pogled od zadaj



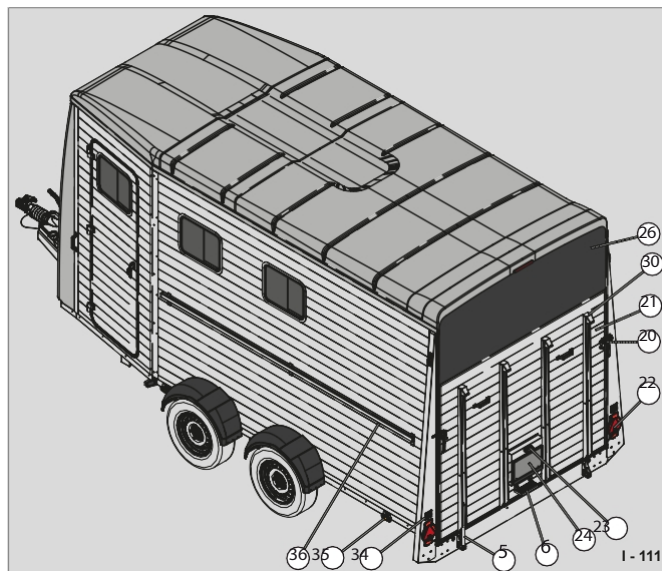
Slika 62 Notos Plus - pogled od spredaj / s strani



Slika 64 Notos TRIA - pogled od spredaj / s strani



Slika 63 Notos Plus - pogled od zadaj



Slika 65 Notos TRIA - pogled od zadaj

- 1 Vlečna krogelna sklopka
- 2 Podpora za vlečno kljuko
- 3 Podporno kolo
- 4 V-prikazovalnik
- 5 Plinska opora
- 6 Korak
- 7 Sprednji vhod / izhod / krilna ali vrtljiva vrata
- 8 Ročaj
- 9 Sprednji odsevnik / beli odsevnik ali sprednja označevalna luč
- 10 Kolo (pnevmatika)
- 11 Blatnik
- 12 Kolesni podstavek
- 13 Zadnja podpora
- 14 Pritrdilni obroček s ključavnico proti paniki
- 15 Strešni ventilator
- 16 Odpiranje okna
- 17 Odpiranje zaklopke
- 18 Naprava za prehitovanje z ročico ročne zavore, zavornim mehanizmom, vzmetnim mehanizmom
- 19 Krilna loputa / vetrobranska loputa
- 20 Zaklepanje kotnega vzvoda
- 21 Vrata ali vrtljiva vrata
- 22 Zadnje luči
- 23 Luč za osvetlitev registrske tablice
- 24 Nosilec registrske tablice
- 25 Vrata sedalne komore
- 26 Odbojnik vetra / zaščitna ponjava za valjčke
- 27 Zadnja pozicijska svetilka
- 28 Vrtljivi ročaj
- 29 Pokrov iz poliestra (poliester, GRP)
- 30 Podpora substrata
- 31 Napaka
- 32 Panoramska streha (opcijsko)
- 33 Dršno okno
- 34 Luč za vzvratno vožnjo
- 35 Stranske luči / odsevniki (oranžne barve)
- 36 Vezna palica

Enoosna prikolica HEV (aluminij)



Slika 66 Splošni pogled: enoosna aluminijasta prikolica HEV

- 1 Samodejno podporno kolo z ročajem za manevriranje (opcija)
- 2 Ponjava 300 mm z vrtljivimi rampami
- 3 Prozorno filmsko okno
- 4 Drsni nosilci
- 5 Vhodna vrata
- 6 Zaklepanje kotnega vzvoda
- 7 Zadnja prestopna loputa z 2 plinskima vzvodoma

Standardna oprema

- Standardno podporno kolo na V-zaslону
- Zadnja loputa rampe z gumijasto podlogo iz granulata
- Vhodna vrata spredaj levo v smeri vožnje
- 18 mm aluminijasta tla, nalepljena na 8 mm gumijasta tla
- 2x potisni vzvodi na zadnjem delu
- Amortizer kolesa za 100 km/h
- 300 mm visoka ponjava z 2 okencema
- Enolinijski nosilec registrske tablice

Enoosna prikolica HEV (aluminijasta) je na voljo v dveh različnih velikostih.

Model	GG max. (kg)	Koristni tovor (kg)
HEV 132513 - Aluminij	1300	805
HEV 152513 - Aluminij	1500	1000



Slika 67 Splošni pogled: enoosna aluminijasta prikolica HEV

- 1 Standardno podporno kolo
- 2 Zapis RSD
- 3 Ročaj desno / levo
- 4 Obročki za privezovanje
- 5 Vlečna mreža

Dodatna oprema

- Samodejno podporno kolo z ročajem za manevriranje
- Zadnja prestopna klop z gumijastim trakom
- Vlečna mreža
- Razdelilna mreža
- Nosilec rezervnega kolesa

HTV Tandem (les) - HS



Slika 68 Splošni pogled: HTV Tandem HS (les, nagnjena sprednja stran)

- 1 Avtomatsko krmilno kolo
- 2 Ročaj za manevriranje
- 3 Ponjava 350 mm z vrtljivimi rampami
- 4 Prozorno filmsko okno
- 5 Vhodna vrata
- 6 Zaklepanje kotnega vzvoda
- 7 Zadnja prestopna loputa z 2 plinskima vzvodoma
- 8 Šarnir za zadnja vrata za funkcijo vrtljivih vrat

Standardna oprema

- Standardno podporno kolo na V-zaslону
- Zadnja loputa rampe z gumijasto podlogo iz granulata
- Vhodna vrata spredaj levo v smeri vožnje
- Lesena talna plošča
- Ponjava višine 350 mm z 2 okencema
- 2 kravatna obročka, čelna stran

Tandem HTV (les) je na voljo v treh različnih velikostih.

Model	GG max. (kg)	Koristni tovor (kg)
HTV 203015 - HS	2000	1280
HTV 163114 - HS	1600	1000
HTV 203217 - HS	2000	1250



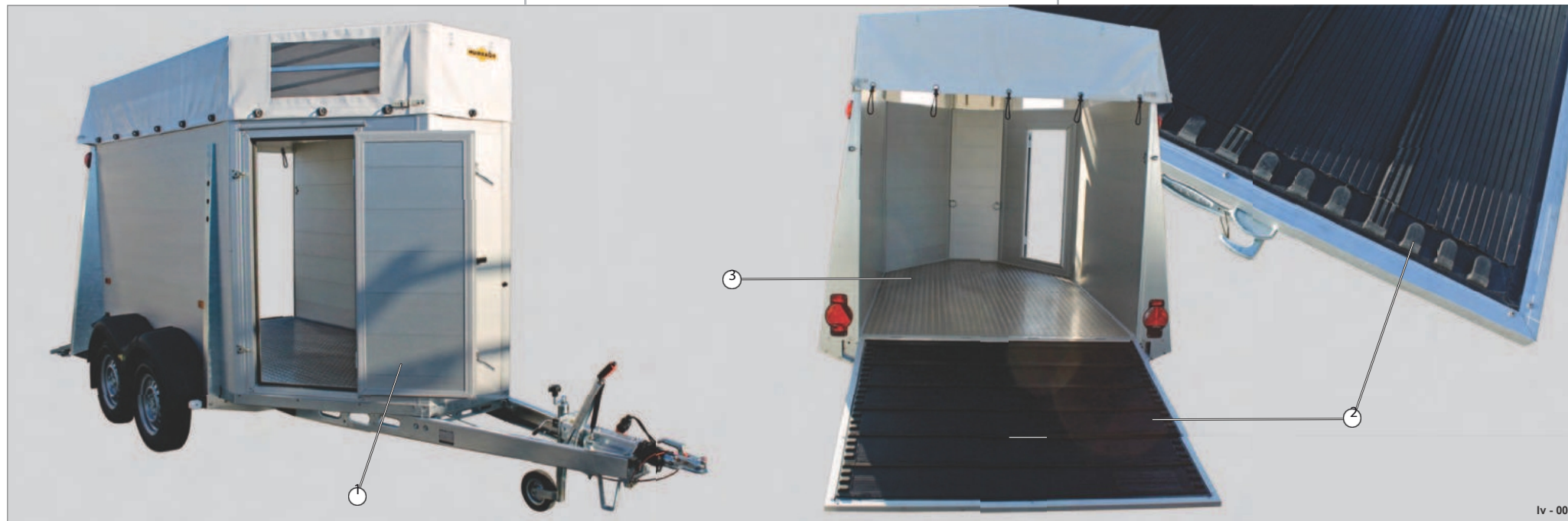
Slika 69 Splošni pogled: HTV Tandem HS (les, nagnjena sprednja stran)

- 1 Samodejno podporno kolo (po izbiri)
- 2 Sprednji izhod s plinskim vzvodom
- 3 Aluminijasta platišča namesto jeklenih
- 4 Vlečna mreža

Dodatna oprema

- Samodejno podporno kolo z ročajem za manevriranje
- Zadnja prestopna klop z gumijastim tekalnim trakom kot zadnja vrata
- 18 mm aluminijasta tla, nalepljena na 8 mm gumijasta tla
- Tekoča tla s polivko
- Tla z aluminijasto lično ploščo
- Prilepljena in zapečaten gumijasta tla
- Vlečna mreža
- Razdelilna mreža
- Nosilec rezervnega kolesa
- Prsne / zadnje palice
- Pločevina višine 500 mm namesto 350 mm

HTV Tandem (aluminij) - AS



Slika 70 Splošni pogled: HTV Tandem HS (aluminij, poševna sprednja stran) v posebni izvedbi

- 1 Vhodna vrata na desni strani FR
- 2 Zadnja prestopna loputa z gumijastim trakom in stranskim omejevalnikom
- 3 Tla z aluminijasto lično ploščo

Standardna oprema je enaka kot pri HTV Tandem (les).

Tandem HTV (aluminij) je na voljo v 1 velikosti.

Model	GG max. (kg)	Koristni tovor (kg)
HTV 203217 - KOT	2000	1250

HTV Tandem (aluminij) - AG



Slika 71 Splošni pogled: HTV Tandem AG (aluminij, ravna sprednja stran)

- 1 Samodejno podporno kolo z ročajem za manevriranje
- 2 Ročica za manevriranje desno / levo
- 3 Ponjava 350 mm z vrtljivimi rampami
- 4 Prozorno filmsko okno
- 5 Vhodna vrata
- 6 Sprednji izhod (neobvezno)
- 7 Obročki za privezovanje
- 8 Zadnja prestopna klop z gumijastim trakom
- 9 Notranja razsvetljava (neobvezno)

Standardna oprema

- Samodejno podporno kolo na V-zaslonu
- Zadnja loputa rampe z gumijasto podlogo iz granulata
- Vhodna vrata spredaj desno v smeri vožnje
- Lesena talna plošča debeline 18 mm
- Ponjava višine 350 mm z 2 okencema
- 3 kravatni obročki, čelna stran

Tandem HTV (aluminij) je na voljo v 1 velikosti.

Model	GG max. (kg)	Koristni tovor (kg)
HTV 243016 - AG	2400	1610

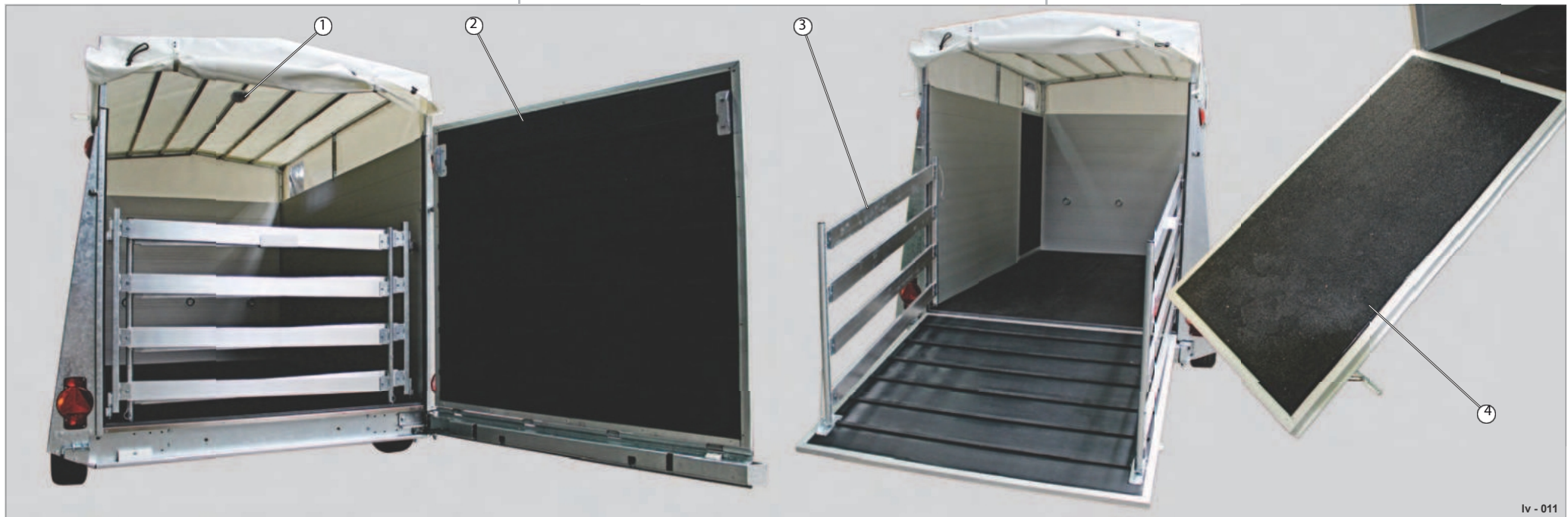


Slika 72 Splošni pogled: HTV Tandem AG (aluminij, ravna sprednja stran)

- 1 Gumijasta tla, prilepljena (neobvezno)
- 2 3x obročki za privezovanje
- 3 Ponjava, zvita spredaj
- 4 Drsnik za prezračevanje (opcijsko)

Dodatna oprema

- 18 mm aluminijasta tla, nalepljena na 8 mm gumijasta tla
- Tekoča tla s polivko
- Tla z aluminijasto lično ploščo
- Nosilec rezervnega kolesa
- Prsne / zadnje palice
- Pločevina višine 500 mm namesto 350 mm



Slika 73 Splošni pogled: HTV Tandem AG (aluminij, ravna sprednja stran)

- 1 Notranja svetloba
- 2 Prehodna loputa kot zadnja vrata
- 3 Vlečna mreža
- 4 Sprednji izhod

Dodatna oprema

- Zadnja prestopna klop z gumijastim tekalnim trakom kot zadnja vrata
- Vlečna mreža
- Razdelilna mreža
- Notranja razsvetljava

HTV tandemska prikolica za živino (aluminij) - SRA



Slika 74 Splošni pogled: HTV Tandem SRA (velika prikolica za živino)

- 1 Samodejno podporno kolo z ročajem za manevriranje
- 2 Pokrov iz poliestra
- 3 Vhodna vrata
- 4 Plezalni pripomočki (stojišče)
- 5 6x obročki za zavezovanje, zunanji
- 6 Valjčki na prtlačnih vratih
- 7 Zadnja desna / leva luč

Standardna oprema

- Samodejno podporno kolo na V-zaslonu
- Zadnja prestopna klop z gumijastim trakom
- Potrditev hitrosti 100 km/h (samo v Nemčiji)
- Vhodna vrata na levi strani v smeri vožnje
- Aluminijasta podlaga, 18 mm brez gumijaste podlage
- Enoosno vzmetenje (vzmetni mehanizem)
- 2 kravatna obročka, čelna stran
- 6 obročkov za zavezovanje, zunanji
- Tla z aluminijasto ploščo, 18 mm, brez gume

Tandem HTV (SRA) je na voljo v 1 velikosti.

Model	GG max. (kg)	Koristni tovor (kg)
HTV 3534018 - SRA	3500	2080



Slika 75 Splošni pogled: HTV Tandem SRA (velika prikolica za živino)

- 1** Vrata za žrebeta, na tečajih
- 2** Ventilacijska loputa, 4x na vsaki strani
- 3** Prezračevalna loputa na sprednji strani
- 4** E-kolo (neobvezno)

Dodatna oprema

- Zadnja prestopna klop z gumijastim tekalnim trakom kot zadnja vrata
- Prezračevalne lopute 800x250 mm na vsaki strani 4x
- Prezračevalne lopute 800x250 mm na sprednji strani
- Nosilec rezervnega kolesa spredaj
- Prezračevalni drsnik 410x100 mm



Slika 76 Splošni pogled: HTV Tandem SRA (velika prikolica za živino)

- 1 Vlečna mreža
- 2 Notranja razsvetljava
- 3 Razdelilna mreža
- 4 Prezračevalna loputa

Dodatna oprema

- Vlečna rešetka na obeh straneh
- Pregradna rešetka v notranjosti
- Notranja luč spredaj, zadaj
- Stikalo za zunanjo svetlobo
- Prezračevalne lopute z ločilnimi palicami

Aluminijasta platišča



Slika 77 Dvobarvna platišča iz lahke zlitine

Aluminijasta platišča



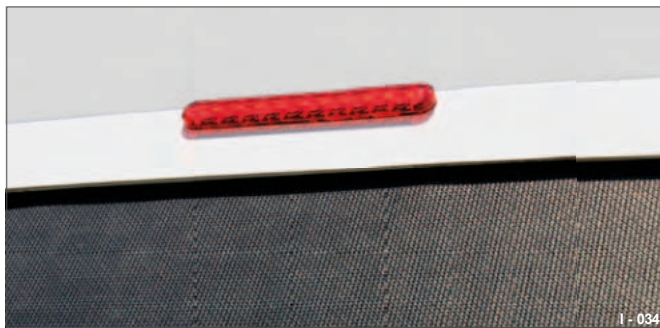
Slika 78 Platišča iz lahke zlitine

Jeklena platišča



Slika 79 Lakirano srebro

3. zavorna luč



Slika 80 zgoraj / sredina zadaj

Notranja svetloba



Slika 81 zgoraj/stran

Luč za vzvratno vožnjo



Slika 82 ločeno desno / levo

Zadnje luči LED



Slika 83 Zadnje luči LED (Maximus)

Strešni ventilator / strešno okno



Slika 84 na strehi v sprednjem delu

Mreža za žrebeta



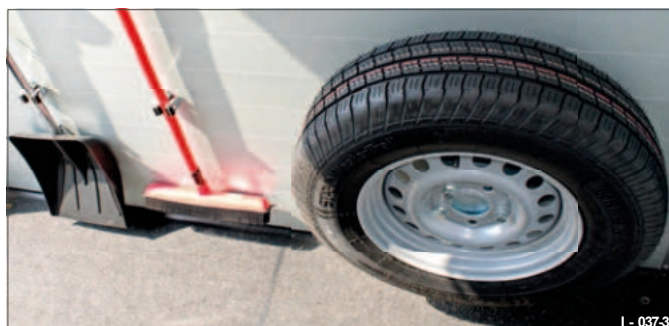
Slika 85 na prtljažnih vratih, na tečajih

Rezervno kolo (brez nosu)



Slika 86 čelna namestitve

Rezervno kolo (Notos Plus)



Slika 87 v sedežni kabini

Rezervno kolo s pokrovom



Slika 88 stranska montaža za kolesa velikosti 13" in 14"

Krmilno korito



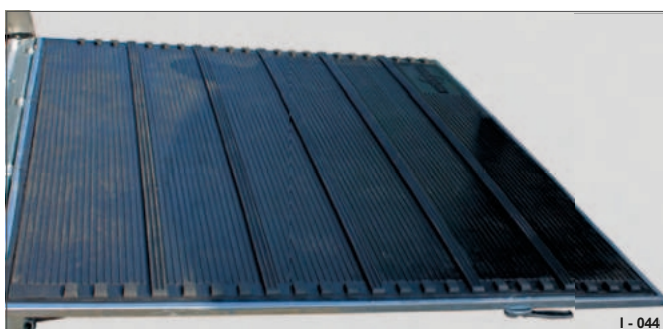
Slika 89 za obešanje (največ 12 litrov)

Stolček



Slika 90 Ohlapno blato kot pripomoček pri plezanju

Gumijasti trak za tekalo površino



Slika 91 na prtljažnih vratih s stransko zaporo

Glavna pregrada



Slika 92, nameščena na predelno steno, nastavljiva

Ročaj za manevriranje



Slika 93 Položaj na podpornem kolesu

Valjčna ponjava



Slika 94 Valjčna ponjava namesto vetrobranskega ščitnika

Nosilec registrske tablice



I - 045

Slika 95 dve črti

Dvojni nosilec registrske tablice



I - 045-2

Slika 96 za Španijo

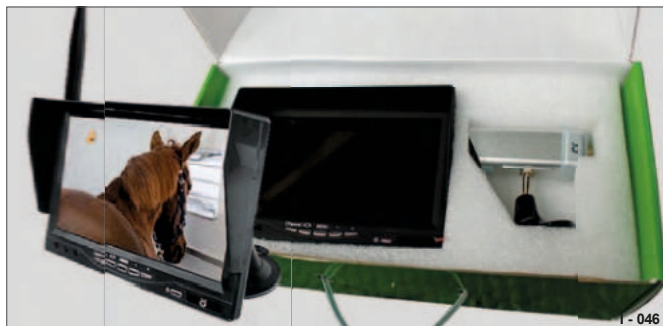
Nosilec registrske tablice



I - 045-1

Slika 97 enojna linija

Spremljanje



I - 046

Slika 98 Brezžična kamera z monitorjem v kabini

Razsvetljava prostora za spravo



I - 047

Slika 99 LED luč, baterijsko napajanje

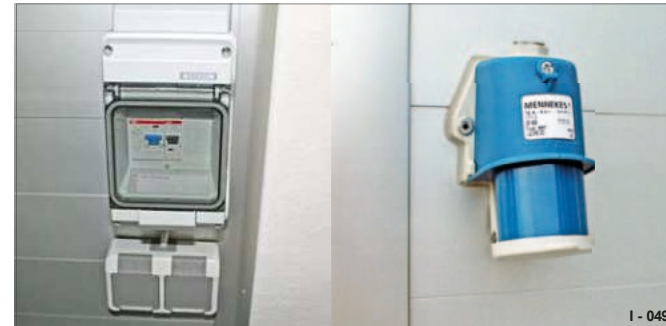
Dršno okno



I - 048

Slika 100 Dršno okno namesto loputa

Priključek za napajanje (Notos Plus)



I - 049

Slika 101 230V priključek / odklopnik v notranjosti

Oprema za prostore za klančine



I - 050

Slika 102 Metla/lopata

pripomočki za čiščenje



I - 051

Slika 103 Strgalo za kopita v stranskem žepu

Oklepaji



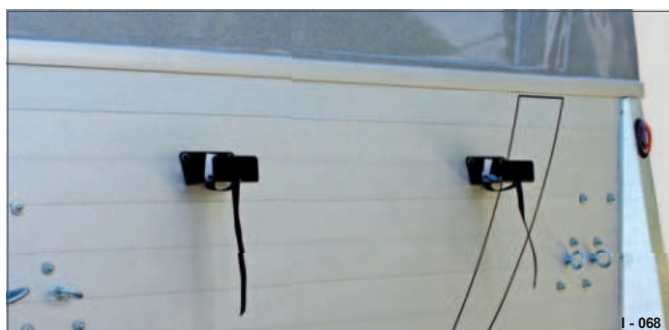
Slika 104 Držalo za polža / univerzalni kavelj

Nosilec za sedlo



Slika 105 Sedelna tirnica za notranjost / zunanost, vrtljiva

Nosilec vlečnega droga (voziček)



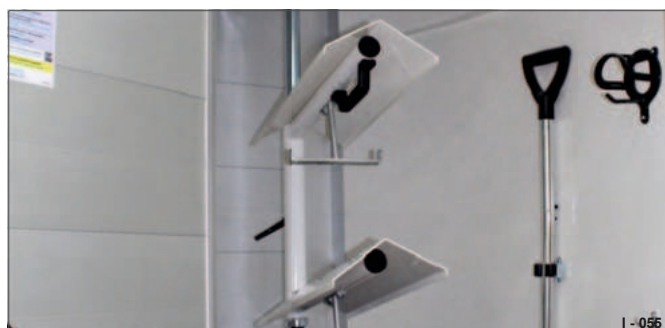
Slika 106 Zunanja stran 2 kosa

Zunanji nosilec za sedlo



Slika 107 Zunanja sedežna opora, pritrjena

Držalo za zahodnjaško sedlo



Slika 108 Zahodna različica

Stransko oblazinjenje



Slika 109 desno in levo

Zaščita stranskih stopnic



Slika 110 kot aluminijasta pločevina

Zaščita stranskih stopnic



Slika 111 kot plastična plošča

Zaščita stopnic v sobi Tack



Slika 112 Prilepljena guma

Windflap



Slika 113 Vetna loputa iz stekloplastike na zadnjem delu vozila namesto vetrobranskega deflektorja

Amortizer kolesa za 100 km/h



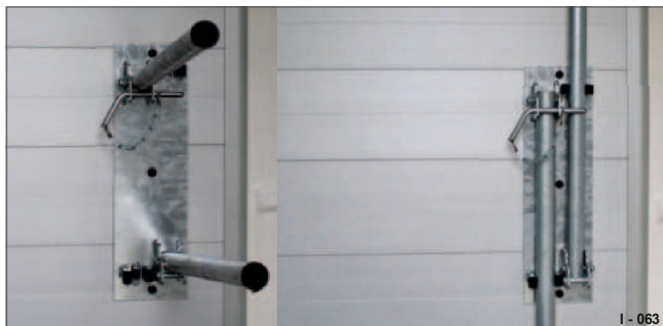
Slika 114 RSD ohlapen ali nameščen

Zadnja vrata kot vrtljiva vrata



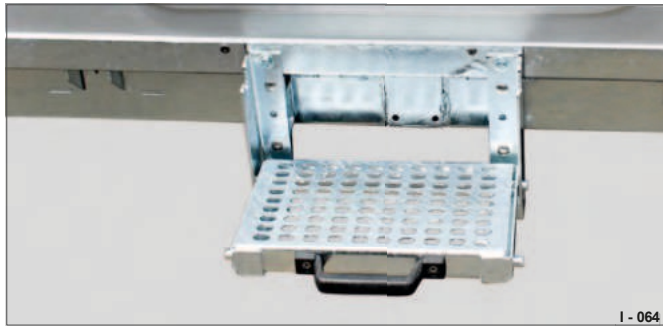
Slika 115 Vrtljiva zadnja vrata kot vrtljiva vrata

Nosilec za sedlo (Notos PLUS)



Slika 116 Povezava držala sedla (izvlečno)

Korak (Notos PLUS)



Slika 117 Stopnica do kabine za shranjevanje orodja

Equi-Guard



Slika 118 Hitro odpenjanje palic

Razdeljen prostor za vaje (Maximus)



Slika 119 za pripomočke/oblačila

Odvijanje nosilcev (Notos Plus)



Slika 120 za večjo stabilnost

Vzmetenje s spiralnimi vzmetmi



Slika 121 kot neodvisno vzmetenje koles

Zaščitni pokrov



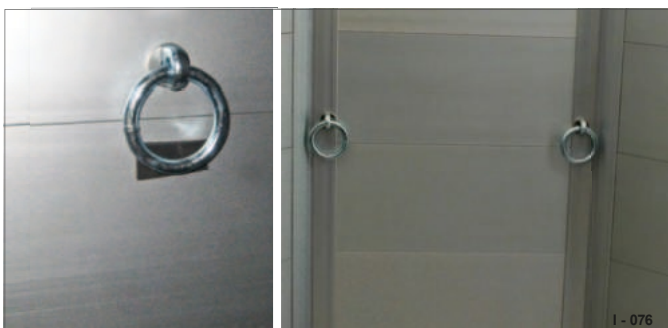
Slika 122 Zaščita sprednjega priključka

Zaščitni pokrov



Slika 123 Ponjava za celotno prikolico za konje

Obročki za privezovanje



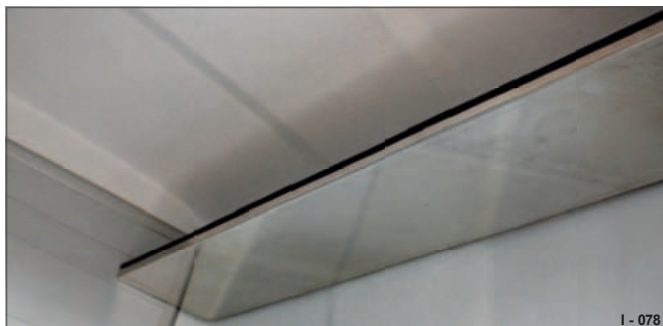
Slika 124 Poleg privezovanja živali

Univerzalni kavelj



Slika 125 za obešanje oblačil itd.

Polica za shranjevanje



Slika 126 v sedežni kabini (Notos Plus)

Nprekinjena krmilna palica



Slika 127 za prevoz žrebet

Označevanje kontur



Slika 128 Vse naokoli na prtjažnih vratih

Nosite podlogo



Slika 129 Ohlapno vstavljeno

Dodatki za konja



Slika 130 lahko naročite prek spleta (spletna trgovina Humbaaur)



3

Operacija

Vožnja v skupini s konji



Slika 1 Vožnja v skupini (primer slike)



Upoštevajte varnostna/vozna navodila za vožnjo s prikolico v navodilih za uporabo. "Avtomobilske prikolice" Splošni del 1.



Slika 2 Vožnja v skupini (primer slike)

- ▶ Izvedite pregled ob odhodu (glejte navodila za uporabo "Prikolice za avtomobile" Splošne točke - 1. del).
- ▶ Pri prevozu konj vozite še posebej previdno in previdno.
- ▶ Prilagodite svoj način vožnje razmeram na cesti in vremenskim razmeram!
- ▶ Zmanjšajte hitrost in vozite še posebej previdno v ovinkih in pri zavijanju!
- ▶ Zaviranje sprožite tekoče (ne nenadno).
- ▶ Če je mogoče, takoj ustavite, če konj v priklici postane nemiren ali paničen.

Vožnja s hitrostjo 100 km/h



Slika 3 Max. Hitrost / 100 km/h Nalepka



Prikolica lahko doseže največjo hitrost 100 km/h.

Za to je treba izpolniti več dejavnikov.

- Informacije so na voljo na domači strani:

www.humbaur.com/de/wissenswertes/100-kmh-regelung

- ▶ Če je potrebno, na prikolico naknadno namestite manjkajoče amortizerje. Pri podvozju EquiDrive Plus S tovarniško vgrajene vijačne vzmeti nadomeščajo kolesne blažilnike.

Zelena registrska tablica (v Nemčiji)

Če so prikolice za konje registrirane z zeleno registrsko tablico, ki je oproščena plačila davka - lahko prevažate le konje / prevoz živali v športne namene.

Uporaba za druge vrste prevoza ni dovoljena!

Za registracijo je potrebna nacionalna številka ključa (v dokumentu COC) in po potrebi potrdilo centra za tehnične preglede, npr. TÜV.

Pripravite

- Zagotovite, da med nakladanjem in razkladanjem ni ogrožena varnost cestnega prometa.
- Po potrebi uporabite dodatne signalne naprave, npr. znake, ovire.



OPOZORILO



Konj se lahko panično preplaši

Če so vhodna vrata/sprednji izhod zaklenjena, ni poti za izhod v sili - nevarnost zdrs/udara!

- Pred uvedbo konja preverite, ali so vhodna vrata / sprednji izhod odklenjena in odprta.
- Upoštevajte opozorilo:

OPOZORILO

PFERD vas lahko uniči !

► Pred natovarjanjem konja odprite sprednjo klop/vrata.

- MOŽNOST POBEGA !

OPOZORILO

Konj vas lahko zdrobi!

► Odprite vhodna vrata, preden naložite konja - ESCAPE!

- Če je potrebno, večkrat vadite vprego in izprego s konjem.
- Navadite konja na prikolico in zvoke, ki jih povzroča, da bo manj stresa.



OPOZORILO



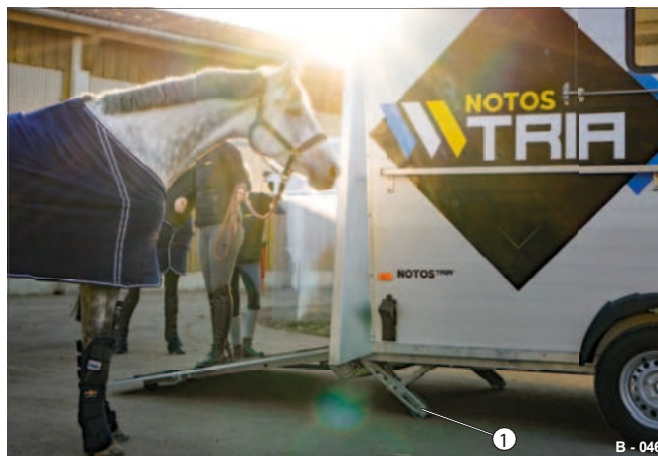
Omejen pogled

Pri vzvratni vožnji lahko opazite ljudi in jih povozite.

- Z ogledali pravilno ocenite nevarno območje okoli vozila.



Pri vzvratni vožnji upoštevajte navodila.



Slika 4 Priprava konja

1 Nosilci škarij

Postopek:

- Prikolico postavite na trdna tla, da se ne bi pogreznila ali prevrnila.
- Priklopnik priključite na vlečno vozilo in pritisnite ročno zavoro vlečnega vozila.



Upoštevajte varnostna navodila za uporabo podstavkov za kolesa v navodilih za uporabo. "Splošne avtomobilске prikolicе - 1. del".

- Če je potrebno, podprite prikolico s škarjastimi nosilci (slika 4/1) - primer z vozilom Notos TRIA.
- Prikolico dodatno zavarujte pred zdrsom s kolesnimi klini.

Upravljanje prtljažnih vrat



Slika 5 Zlaganje prtljažnih vrat

1 Zadnja vrata



POZOR



Zložljiva zadnja vrata

Zadnja vrata se lahko po odklepanju nenadzorovano zložijo - nevarnost udarca / zmečkanja! Ljudje si lahko stisnejo roke/noge.

- Pri odklepanju stojte ob strani prtljažnih vrat.
- Z eno roko držite prtljažna vrata ob strani.
- Če so plinske vzmeti okvarjene, pustite, da prtljažna vrata padejo na tla - ne lovite jih.



- Naj bodo vaše noge zunaj nevarnega območja.



- Med zlaganjem poskrbite, da se ljudje ne bodo nahajali na nevarnem območju.



- , uporabite .

Nalaganje / predstavljanje konja



1 Vhodna vrata / sprednji izhod

OPOMBA

Preobremenitev prtljažnih vrat / sprednjega izhoda!

Zadnja vrata / sprednji izhod se lahko deformirajo. Največja dovoljena obremenitev je presežena.

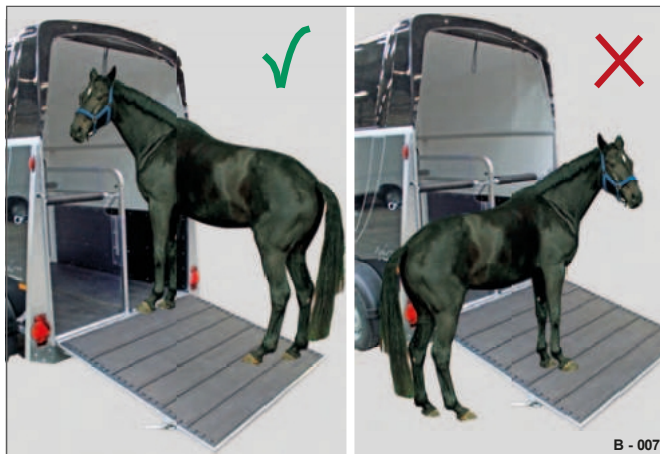
- Enakomerno obremenite zadnja vrata / sprednji izhod.
- Naenkrat predstavite le enega konja.
- Izogibajte se točkovnim obremenitvam.

- Preden uvedete konja, odprite vrata za dostop / sprednji izhod (slika 6/1).



Slika 7 Max. Obremenitev prtljažnih vrat

- Odklenite zadnjo palico.
- Zavrtite jih navzdol.
- Preverite, ali je prsna palica pritrjena in zavarovana.



Slika 8 Postavitev konja

- Konja postavite naravnost proti zadnjim vratom.



Slika 9 Vstavljanje konja

- Počasi in previdno se sprehodite čez zadnjo klop ali pa konja počasi in nadzorovano popeljite navzgor.



Slika 10 Pritrditev konja

- Konja privežite na očesce na notranji strani.
- Pritrdite zadnjo palico in jo pritrdite.

Razkladanje / vodenje konja



Slika 11 Vodenje konja spredaj

- 1 Sprednji izhod
- 2 Klop

Za modele: Notos, Notos TRIA, Notos Plus, Enotni so lahko opremljeni s sprednjim izhodom.

- Odprite zgornji pokrov (slika 11/2).
- Zložite sprednji izhod (slika 11/1).
- Po potrebi odstranite krmilna korita.
- Odklenite prsno palico.
- Odvežite konja in ga previdno odpeljite ven.



Slika 12 Vodenje konja od zadaj

- 1 Odbojnik vetra
- 2 Vrata za zadnjo klop

Za vodenje konja nazaj so potrebne izkušnje - po možnosti z dvema osebama.

- Odprite usmerjevalnik vetra ali vetrno loputo (slika 12/1).
- Zložite zadnja vrata (slika 12/2).
- Odklenite zadnjo palico.
- Odvežite konja in ga previdno popeljite nazaj.



Slika 13 Privezovanje konja

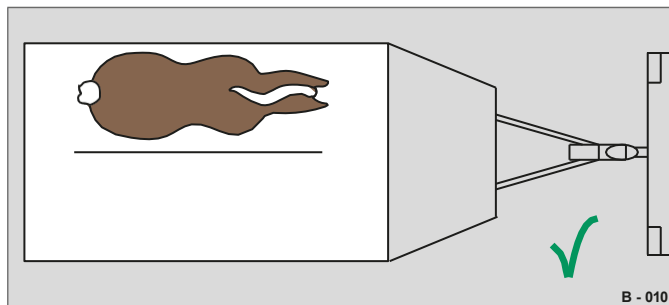
- 1 Očnica

Konj je lahko privezan na prikolico.

- Za zavezovanje uporabite očesca (slika 13/1) na stranski steni.

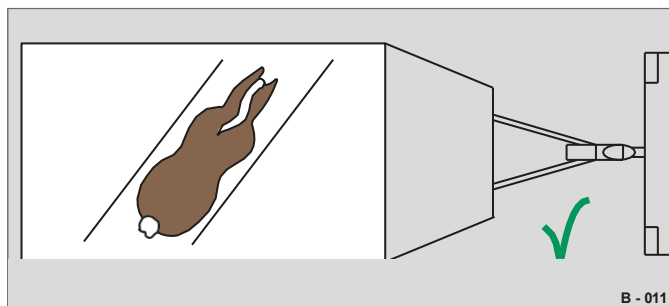
Postavitev konjev v prikolico

Pravilna porazdelitev naboja



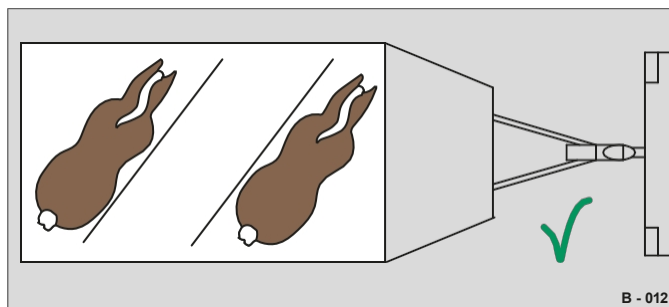
Slika 14 Prikolica za 2 konja z enim konjem

Konj je na levi strani.



Slika 15 Prikolica za 3 konje z enim konjem

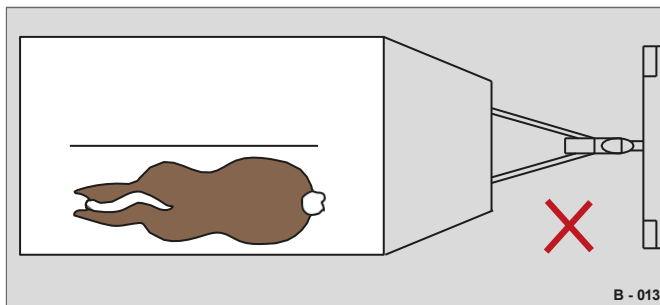
Konj je na sredini.



Slika 16 Prikolica za 3 konje z dvema konjema

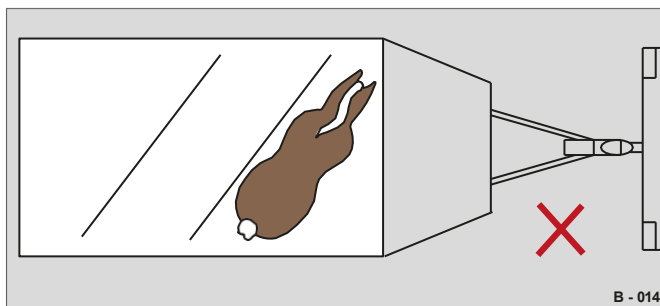
Konji so nameščeni zadaj in spredaj.

Nepravilna porazdelitev naboja

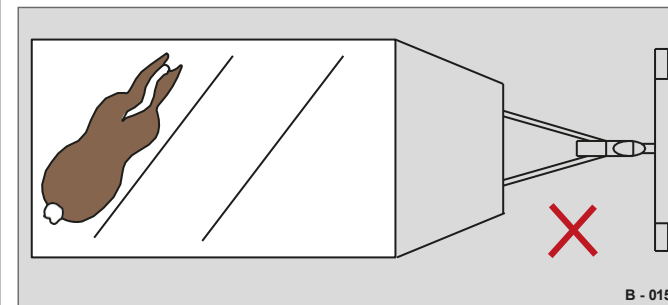


Slika 17 Prikolica za dva konja z enim konjem

Konj je postavljen na desno stran / z glavo nazaj. Pri vožnji po nezavarovanih cestah se lahko prikolica prevrne.



Sprednja os prikolice in zadnja os vlečnega vozila sta preobremenjeni. Obremenitev vlečne naprave je prevelika - preobremenitev!

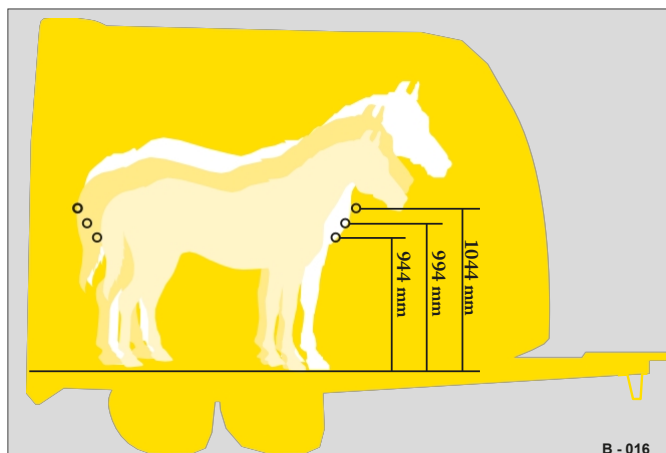


Slika 19 Prikolica za 3 konje z enim konjem - zadaj

Prikolica se nagne nazaj, vlečno vozilo se nagne naprej = obremenitev vlečnega droga je prenizka ali negativna.

Zadnja os prikolice in sprednja os vlečnega vozila sta izpostavljeni prevelikim obremenitvam.

Varni konji



Slika 20 Prsna in zadnja palica - nastavek višine



OPOZORILO

Nezavarovani konj

Konj lahko s svojo težo med vožnjo povzroči nagibanje prikolice - nevarnost nesreče!

- Pred odhodom preverite, ali so konji pritrjeni z zadnjimi/prsnimi opornicami.



OPOZORILO

Ohlapne prsne / zadnje palice!

Padajoči drogovi med vožnjo - premikanje teže konja / nevarnost zdrsa.

- Obesite in zavarujte vi prsni koš / zadnja palica pred začetkom potovanja.

620.00275



OPOZORILO

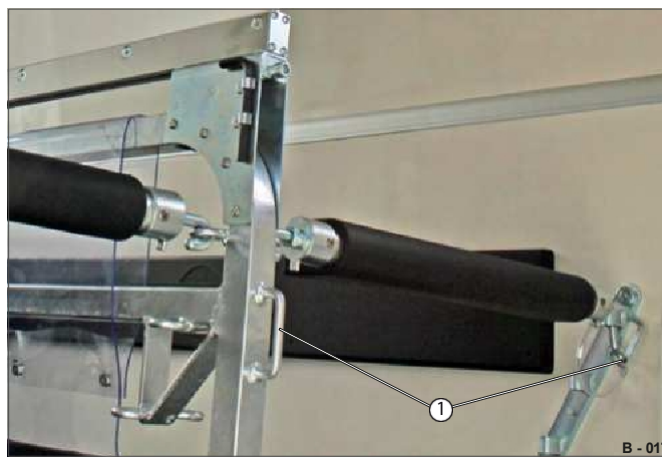
Ohlapna dojka / popadki!

Padajoče palice med vožnjo - prenos teže s konjem / nevarnost zdrsa.

- Preden se priklopite in pritrdite prsne/spenjalne bradavice, jih vožnja.



Višino prsnega koša in zadnjega nosilca lahko nastavite v treh stopnjah. Prsni in zadnji del je treba namestiti glede na velikost konja.



Slika 21 Možnosti povezave

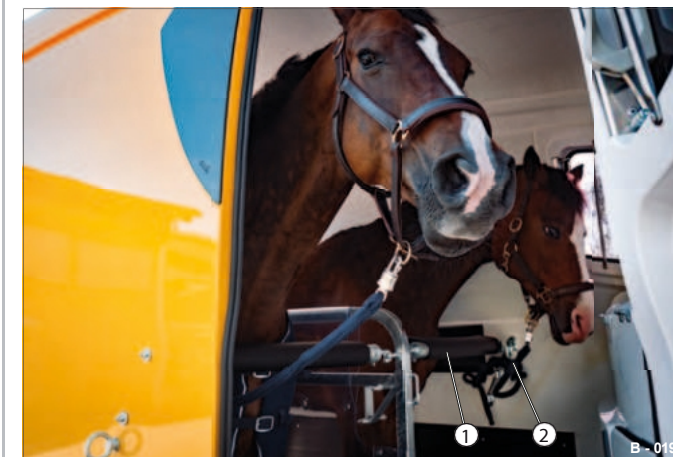
- 1 Očesca



Slika 22 Prsni / zadnji nosilci

- 1 Prsna palica
- 2 Zadnja palica
- 3 Očesca v 3 višinah

Varna prsna / zadnja palica



Slika 23 Prsni drog je pritrjen / konj je privezan

- 1 Prsna palica, pritrjena
- 2 Očesca

- Pritrdite prsno palico (slika 23/1) - glejte stran 113.
- Konja privežite na očesce (slika 23/2).



Slika 24 Zadnja palica - pritrjen konj

- 1 Pritrjena zadnja palica

- Pritrdite zadnji drog (slika 24/1) - glejte stran 113.

Varovanje med prevozom žrebet



Slika 25 Zavarovanje pred skokom ven

1 Mreža za žrebete

- Zložite mrežo za žrebiček (slika 25/1) in jo pritrdite - glejte "Mreža za žrebiček (opcija)" na strani 98.

Točke za pritrditev (neobvezno)



Slika 26 Pritrdilne točke (neobvezno)

- 1** Pritrdilne točke (3x na vsaki strani)
- 2** Območje nakladanja

Zložene pritrdilne točke so poravnane s tovorno ploščadjo (slika 26/2).

Točke za pritrdjevanje se uporabljajo za pritrdjevanje fiksnega tovora.



Upoštevajte največjo pritrdilno silo 400 daN /kg.



Upoštevajte varnostna navodila za pritrditev tovora v priložniku z navodili za uporabo "Prikolice za avtomobile - Splošne točke - 1. del".

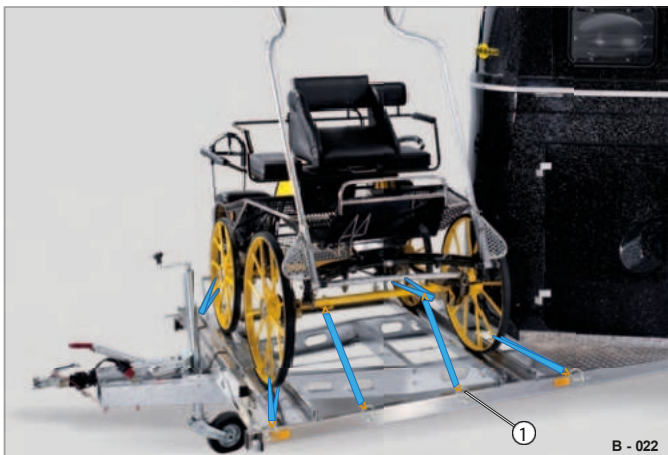


Slika 27 Uporaba pritrdilnih točk

- 1** Pritrdilni nosilec (400 daN, kg)
- 2** žep v koritu

- Dvignite pritrdilni nosilec (slika 27/1) navzgor iz žepa korita (slika 26/2).
- Tovor pritrdite na pritrdilne nosilce z ustreznim pritrdilnim trakom.
- Zložite vse pritrdilne nosilce, ki niso potrebni.

Zavarovanje kočije



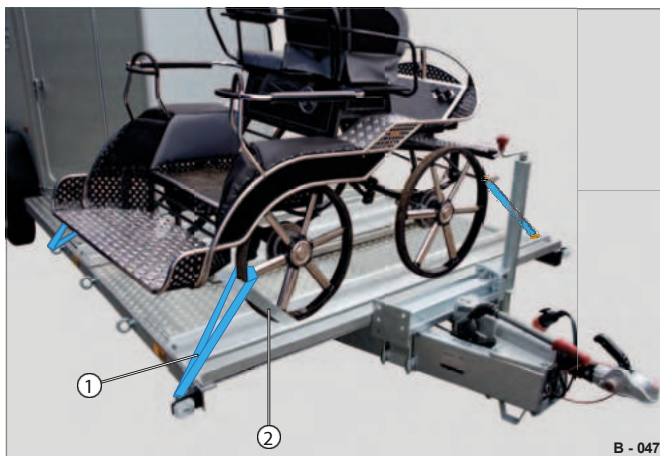
Slika 28 Voziček je pritrjen (primer)

- 1 Točke za pritrditev

Voziček mora biti varno pritrjen na 4 pritrdilne točke (slika 28/1) na vsaki strani, da ne zdrsne.

Upravljaivec mora izbrati in zagotoviti ustrezno opremo za pritrdjevanje (slika 29/1).

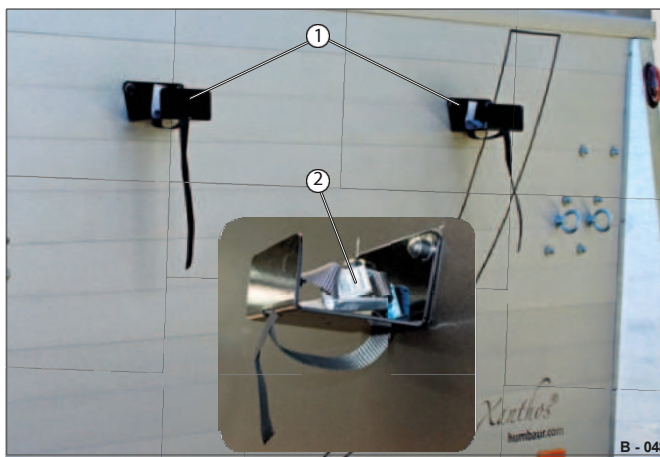
- ▶ Voziček namestite glede na velikost in smer, da bo mogoče pravilno pritrditi.



Slika 29 Voziček je pritrjen (primer)

- 1 Oprema za pritrdjevanje
2 Ustavitev kolesa

- ▶ Nastavite omejevalnike koles (Slika 29/2) glede na velikost vozička.
- ▶ Voziček pritrdite na pritrdilne točke (slika 28/1) - glejte "Okvir vozička" na strani 71.



Slika 30 Možnost vzmetenja za vlečno kljuko vozička

- 1 Oporni nosilec
2 Napenjalni trak

Snemljivo vlečno oje je mogoče prevažati na strani prikolice. Standardno sta vgrajena 2 pritrdilna nosilca.

- ▶ Namestite vlečno oje vozička na pritrdilne nosilce (slika 30/1).
- ▶ Zategnite vlečno kljuko z napenjalnimi trakovi (slika 30/2).
- ▶ Preverite, ali je vlečno oje vozička nedrseče in varno pritrjeno.

Zavarovanje prikolice pred zdrsom



Za informacije o uporabi postopka odklopa glejte navodila za uporabo "Prikolice za avtomobile - Splošne točke - 1. del".



Upoštevajte splošna varnostna in opozorilna navodila za varno parkiranje prikolice v priročniku z navodili za uporabo "Prikolice za avtomobile - Splošne točke - 1. del".



OPOZORILO



Nepravilno odklopljena prikolica se lahko začne premikati in prevrne.

Prikolica lahko ujame ljudi in jih povozi - nevarnost zmečkanja!

- Odklopite le prazno prikolico.
- Pred odklopom prikolico zavarujte pred zdrsom s klini in ročno zavoro.



OPOZORILO

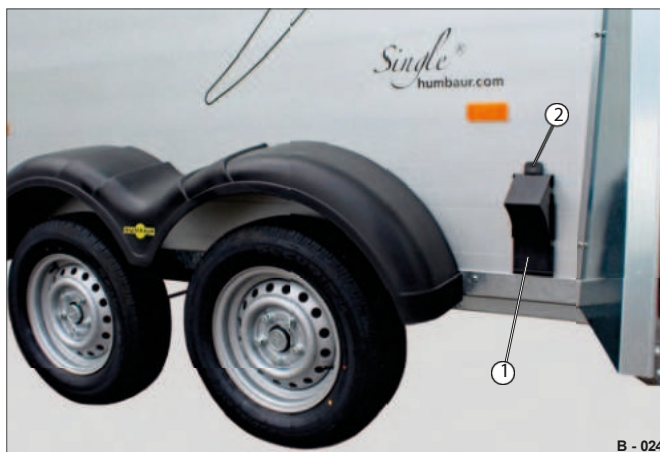
Nezavarovani kolesni klini

Nezavarovani podstavki za kolesa lahko med vožnjo padejo - nevarnost nesreče!

- Pred vožnjo preverite, ali so kolesni klini pritrjeni.
- Redno preverjajte, ali so nosilci poškodovani.



Vedno morajo biti na voljo klini za kolesa. Izgubljene ali poškodovane podstavke za kolesa je treba zamenjati.



- 1 Kolesni podstavek
- 2 Nosilec



Poleg parkirne zavore je treba prikolico na vzponih in spustih ter pri odklopu zavarovati s klini za kolesa.

Položaj kolesnih klinov na prikolicah za konje se lahko razlikuje glede na model:

-za modele iz lesa in aluminijastega poliestra: zadaj na stranski steni za blatnikom



-za modele, ki so v celoti izdelani iz polietilenov: na sprednjem delu šasije pod karoserijo



Slika 33 Primer: Maximus Deluxe

Na Maximusu Deluxe na sprednji strani vlečnega droga

Uporaba kolesnih klinov



Slika 34 Odklenitev kolesne kljuke

- 1 Vzvod
- 2 Kolesni podstavek



POZOR



Odstranite kolesne zaklone

Pri odstranjevanju kolesnih podstavkov si lahko zdrobite roke/prste. Z glavo se lahko udarite v šasijo/karoserijo.



- ▶ uporaba.
- ▶ S podstavki za kolesa upravljajte previdno in počasi.
- ▶ Izogibajte se sunkovitim gibom.

- ▶ Pritisnite vzvod nosilca (slika 34/1).
- ▶ Hkrati izvlecite kolesni podstavek (slika 34/2).



Slika 35 Odstranjevanje kolesnega podstavka

- ▶ Odstranite kolesni podstavek iz držala.



Slika 36 Podstavki, nameščeni pod vozilom

- 1 Kolesarjevo podstavko

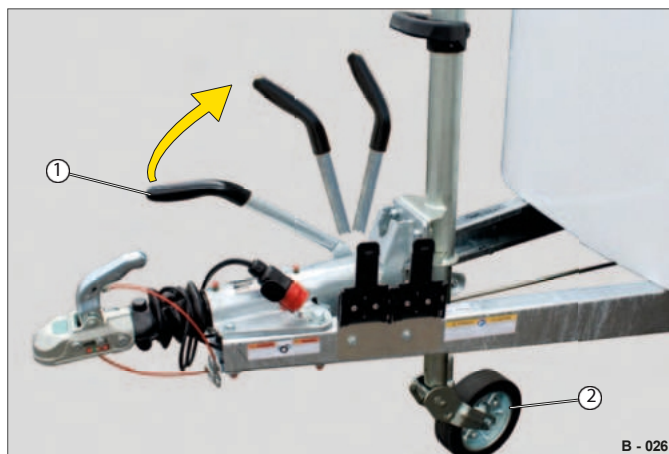
- ▶ Na celotno površino pod kolesi namestite podstavke za kolesa (slika 36/1).
- Upoštevajte smer nagiba prikloice, npr. na pobočju.



Slika 37 Pritrditev kolesnega opornika (vozni položaj)

- ▶ Kolesno opornico namestite v nosilec - zareze morajo biti poravnane z ušesi.
- ▶ Potisnite kolesno opornico v držalo, dokler se ne zaskoči - zaslišali boste klikanje.
- Kolesni klini so pritrjeni v nosilcih na obeh straneh.

Vklopite ročno zavoro

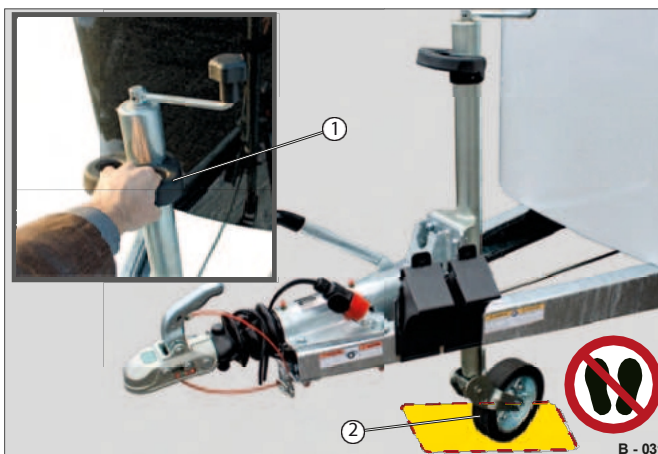


Slika 38 Upravljanje ročne zavore

- 1 Ročna zavora (uporabljena)
- 2 Podporno kolo (v parkirnem položaju)

- Krmilno kolo (slika 38/2) spustite do tal.
- Ročno zavoro (slika 38/1) potegnite do konca.

Manevriranje



Slika 39 Možnost manevriranja (prikolica za konje)

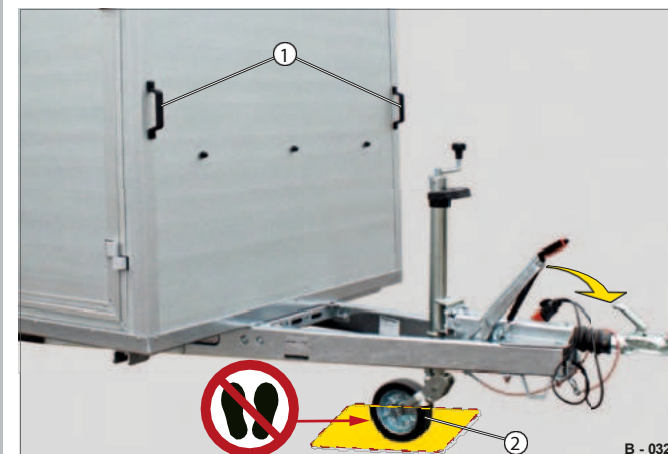
- 1 Ročaj za manevriranje
- 2 Podporno kolo



S prikolico se lahko manevrira le, če je prazna.

Priprava:

- Spustite krmilno kolo (slika 39/2).
- Zaprite zadnja vrata / sprednji izhod / dostopna vrata / prostor za prijemališča.
- Sprostite ročno zavoro.



Slika 40 Možnost manevriranja (prikolica za živino)

- 1 Ročaj (na premcu ali spredaj)
- 2 Podporno kolo

- Za ročno manevriranje uporabite ročaj (slika 39/1) na krmilnem kolesu ali ročaja (slika 40/1) na sprednji strani prikolice.
- Prikolico potegnite / potisnite v zeleno smer.
- Pazite, da se noge ne znajdejo pod podpornim kolesom (slika 40/2).



- uporaba.

Parkiranje s konjem



B - 033

Slika 41 Prikolica s parkiranimi konji



Odklop naloženega priklopnika s konjem ni dovoljen.

- Odprite prtljažna vrata / dostopna vrata / vetrobransko zaščito / prezračevalna okna ali prezračevalne lopute.



B - 034

Slika 42 Priklopljena prikolica / konj privezan zunaj

1 Očnica

- Konja privežite npr. na zunanja očesa (slika 42/1) ali na nosilno palico sedla.



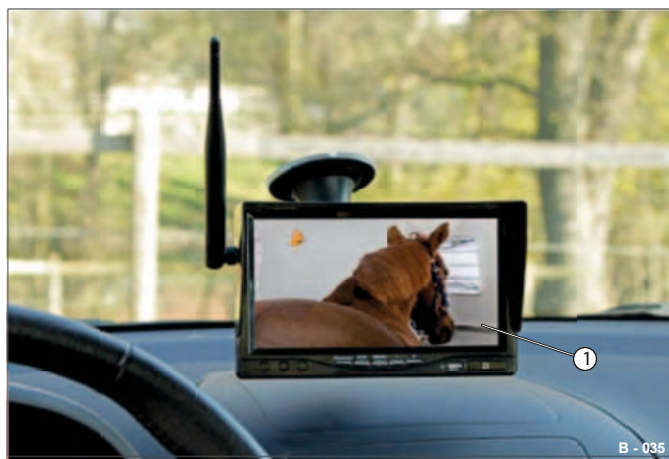
B - 051

Slika 43 Prikolica, podprta zadaj

1 Nosilci škarij

- Prikolico (Notos TRIA) zadaj dodatno podprite s škarijastimi nosilci (slika 43/1).

Brezžični nadzor monitorja



Slika 44 Monitor v vlečnem vozilu

1 Brezžični monitor

Spremljanje konja v prikolici zagotavlja varnost ter omogoča pravočasno prepoznavanje in posredovanje v primeru panike konja.



Slika 45 Nastavitev kamere

1 Magnetni disk

Obseg dobave

- 2,4 GHz kamera z magnetnim podstavkom (IP65)
- 7,0-palčni radijski monitor 4-kanalni 2,4 GHz
- Polnilni kabel 12 V DC za cigaretni vžigalnik
- Zaščitni pokrov za monitor
- Avtomobilski nosilec za monitor
- Fiksni priključni kabel kamere 12 V na 5 V
- Magnetna plošča za pritrditev na prikolico
- Navodila za uporabo



Slika 46 Nameščena kamera

1 Brezžična kamera

► V specializirani delavnici namestite brezžični monitor.



► Upošteвайте proizvajalčeva navodila za uporabo.

Krmilno korito



Slika 47 Parkirana korita za krmo (Notos)

- 1 Krmilna korita (2x eno znotraj drugega)



Slika 48 Nosilci korita za hranjenje

- 1 Kotni nosilec

Korita za krmo (slika 47/1) služijo kot posode za krmo in vodo za oskrbo konja.

Krmilna korita so serijsko del prikolice.



Slika 49 Obešanje krmilnih korit

- 1 Kovinska krpa
2 Očesca



Slika 50 Krmilna korita, obešena

- Krmilno korito obesite s kovinskimi jezički (slika 49/1) v ušesca (slika 49/2).



Slika 51 Krmilna korita so parkirana, ko se ne uporabljajo

- 1 Kotni nosilec

- Prazna korita za krmo zložite eno v drugo in jih obesite v držala (slika 51/1).



Slika 52 Krmilna korita v uporabi

- 1 Krmilno korito



POZOR



Krmilna korita za prosto / letečo krmo

Konj/osebe se lahko spotaknejo - nevarnost padca!

- Pred začetkom vožnje in med odmori preverite, ali so krmilna korita varno pritrjena na držala.
- Ne vozite z ohlapnimi koriti za krmo.

Krmilna korita morajo biti vedno čista in varno obešena na parkirne nosilce, kadar jih ne uporabljate.



- Zagotovite konju zadostno količino vode/krme.
- Ne napolnite krmilnega korita preveč (največ 12 litrov)

Mreža za seno



Slika 53 Obešena mreža za seno

- 1 Ovesca
- 2 Mreža za seno

Mrežo za seno (slika 53/2) pritrdite na ovesce (slika 53/1) na stropu.

- Za pritrditev mreže za seno uporabite pripomoček za plezanje, npr. stolček.

Grit



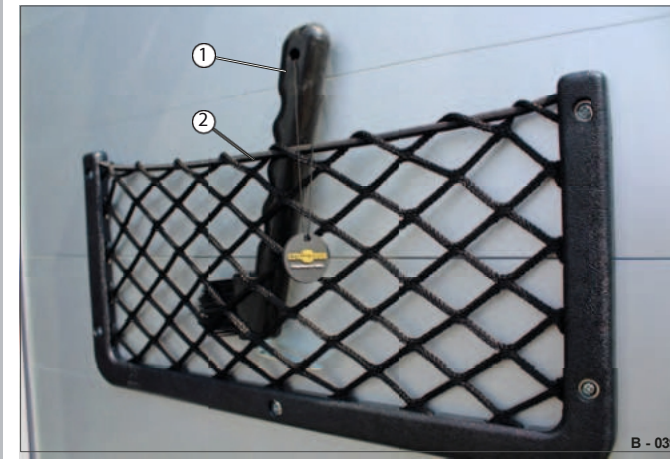
Slika 54 Razporeditev tal

- 1 Pesek iz sena

Seneno steljo lahko položite na tla, da konj občuti znano površino in da se iztrebki povežejo.

- S senenim drobljencem prekrijte celotno površino tal.
- Po vsakem prevozu zamenjajte zrnca sena - popolnoma jih pometite.
- Prikolico pustite dobro prezračevati, da preprečite nastanek vlage/ plesni.

Strgalo za kopita



Slika 55 Strgalo za kopita v prostoru za vaje

- 1 Strgalo za kopita (# 008.00037)
- 2 Akumulacijska neto vrednost

Strgalo za kopita se uporablja za čiščenje kopit konja.

Služi tudi kot orodje za zasilno sprostitev prsnih/zadnjih nosilcev od zunaj.

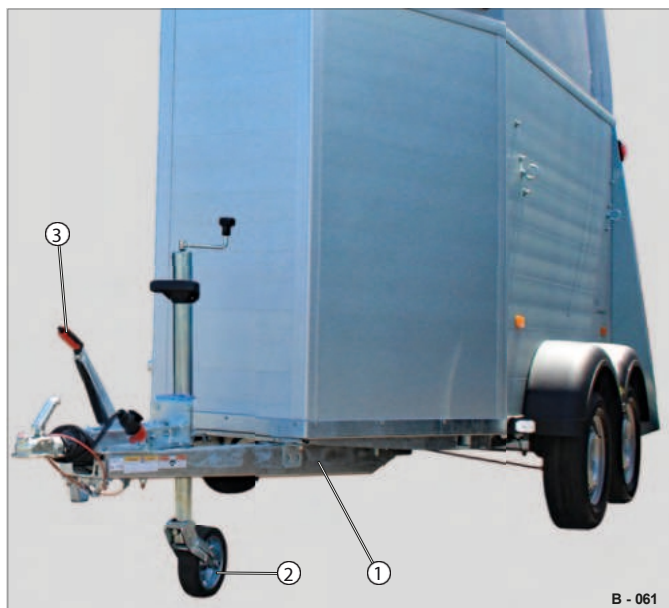
- Strgalo za kopita (slika 55/1) shranite npr. v prostoru za orodje (slika 55/1) v mrežo za shranjevanje (slika 55/2).



4

Šasija

Pogonsko orodje EquiDrive



B - 061

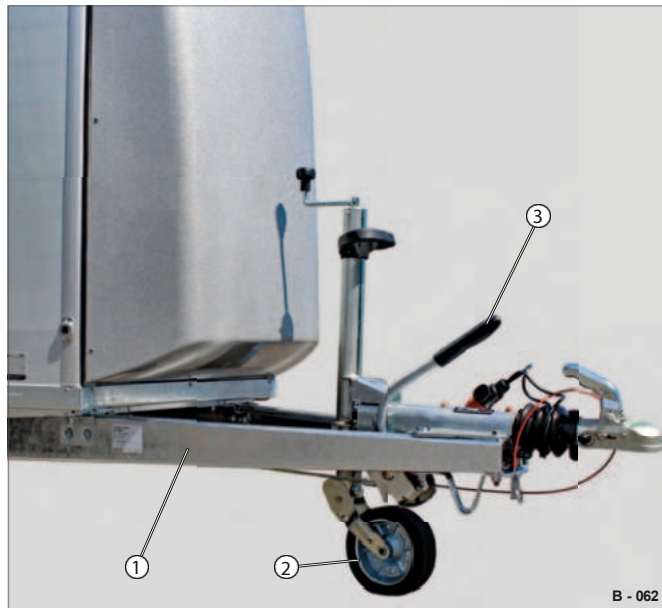
Slika 1 Primer: enojni

- 1 Vročepocinkano podvozje
- 2 Avtomatsko krmilno kolo
- 3 Ročna zavora z gumbom (plinski vzvod)

Za modele:

- Enotni
- Balios
- Xanthos
- Zefir
- Notos
- vsi modeli AERO

Podvozje EquiDrive PLUS



B - 062

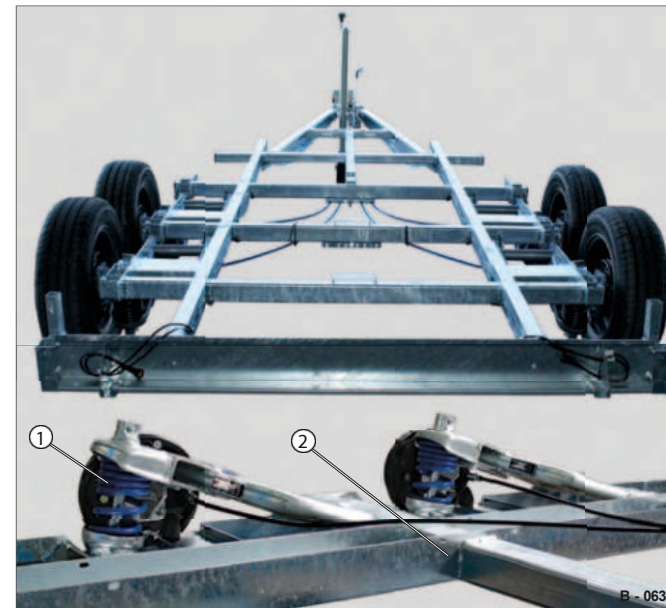
Slika 2 Primer: Xanthos 2700

- 1 Vročepocinkano podvozje
- 2 Avtomatsko krmilno kolo
- 3 Ročna zavora (vzmetna zavora)

Za modele:

- Balios 2700
- Xanthos 2700
- Zephyr 2700
- Notos 2700
- Maximus
- Modeli AERO 2700

Podvozje EquiDrive PLUS S



B - 063

Slika 3 Primer: Vzmetenje s spiralnimi vzmetmi (S)

- 1 Kompresijska vzmet (neodvisno vzmetenje)
- 2 Varjeno podvozje

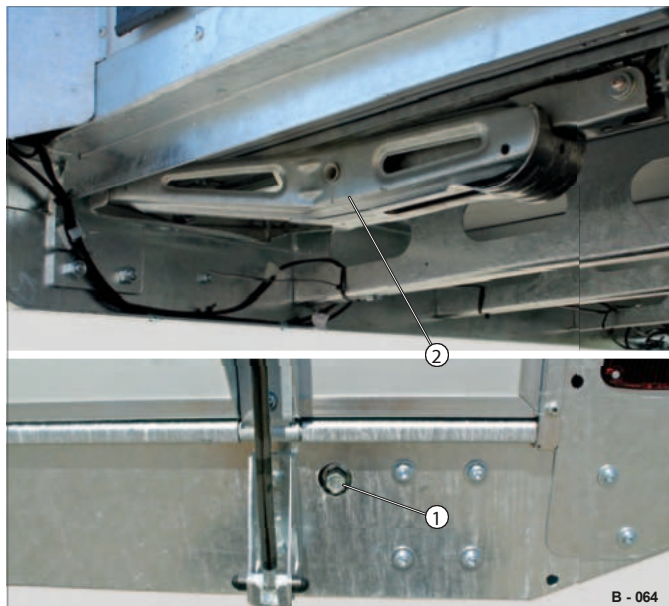
Za modele:

- Notos S
- Notos TRIA
- Notos PLUS
- Maximus S
- Maximus DELUXE

Po želji z:

- Xanthos 2700 S (AERO)
- Balios 2700 S (AERO)
- Zephyr 2700 S (AERO)
- Maximus

Odvijanje nosilcev (škarjasti nosilci)



Slika 4 Umaknjeni škarjasti nosilci (potujoči položaj)

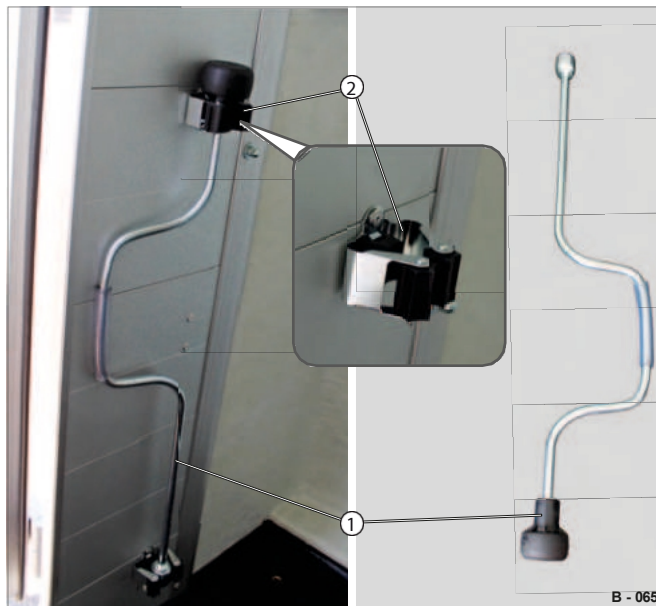
- 1 Pritrditev ročice (šestkotna)
- 2 Odvijanje podpore

Oporniki za odvijanje so nameščeni zadaj.

Te so v modelu Notos TRIA serijsko vgrajene.

Vrtljivi nosilci omogočajo, da je prikolica podprta zadaj in razbremeni zadnjo os vlečnega vozila.

- Pred odhodom preverite, ali so stabilizatorji (slika 4/1) popolnoma umaknjeni.

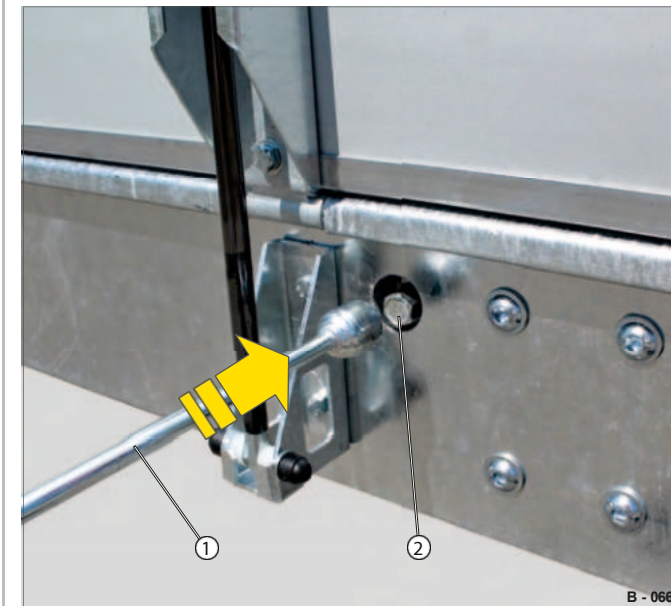


Slika 5 Odstranjevanje / pritrdjevanje ročice

- 1 Ročica ročice
- 2 Nosilec objemke

Ročica za upravljanje vrtljivih nosilcev se nahaja v predelu za sedlo.

- Potegnite ročico (slika 5/1) iz zgornjega in spodnjega držala objemke (slika 5/2).
- Potegnite ročico (slika 5/1) iz zgornjega in spodnjega držala objemke (slika 5/2).
- Po uporabi ročico trdno vstavite v objemke.

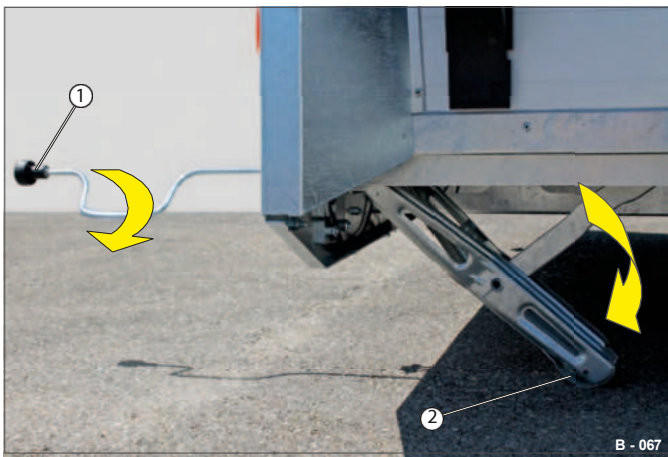


Slika 6 Vstavljanje ročice

- 1 Ročica ročice
- 2 Pristop z ročico

- Potisnite ročico (slika 6/1) na nastavek ročice (slika 6/2).

Spuščanje / dviganje odvijčnih nosilcev



Slika 7 Spuščanje v podporni položaj

- 1 Ročica ročice
- 2 Izravnalna noga



Z vrtljivimi nosilci se stabilizira parkirana prikolica.
Vrtljivih opornikov ne smete uporabljati za dvigovanje prikolice!
Pnevmatike morajo ostati obremenjene!

- Drug za drugim spustite oba stabilizatorja, dokler izravnalne noge (slika 7/2) ne dosežejo tal.



Slika 8 Podporni položaj



Stabilizatorji morajo biti enakomerno obremenjeni! V primeru mehkih, peščenih tal je treba uporabiti trdne podlage, da se izravnalne noge ne pogreznejo.

- Preverite, ali so stabilizatorji pod obremenitvijo enakomerno razporejeni - morebitnega nagiba prikolice ne poskušajte nadomestiti s stabilizatorji.



Slika 9 Dvig v potovalni položaj

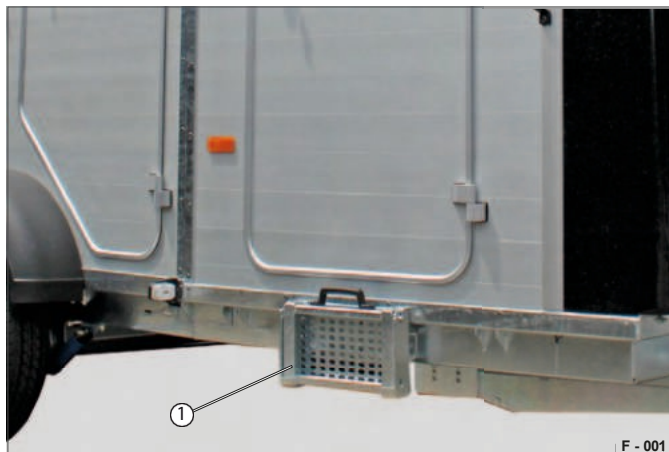
- 1 Ročica ročice
- 2 Odvijanje podpore



Vožnja z ne povsem dvignjenimi stabilizatorji ni dovoljena!

- Odvijalne opornike (slika 9/2) enega za drugim zavrtite do konca do zaustavitve.
- Izvlecite ročico in jo pospravite v predal za sedlo - glejte stran 67 / slika 5.

Korak (Notus PLUS)



Slika 10 Stopnica pred dostopno kabino (potovalni položaj)

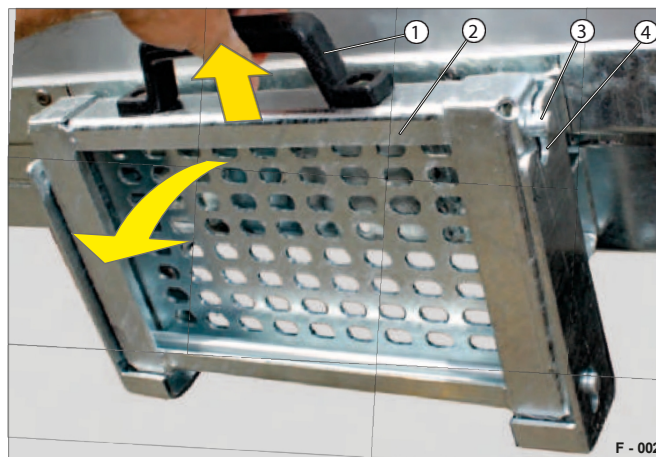
1 Korak

Po želji je na voljo stopnica (slika 10/1), ki omogoča lažji vstop v kabino prostora za privezovanje pri modelu Notos PLUS / Notos TRIA.



Po celotni površini stopnice je treba hoditi s trpežnimi čevlji.
Na ročaj (slika 11/1) ne smete stopiti!

Zlaganje koraka

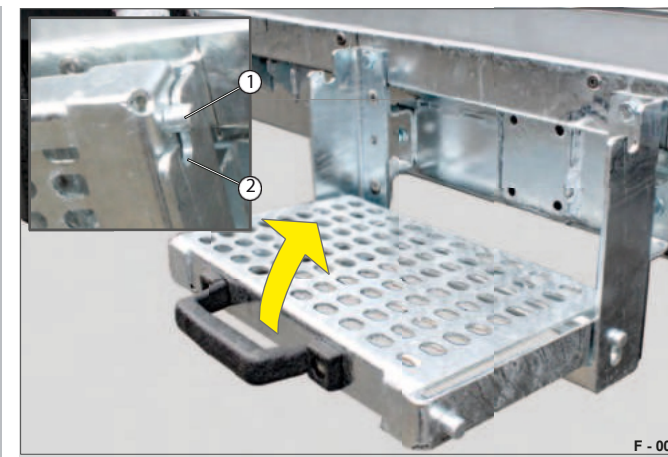


Slika 11 Zlaganje stopnice

- 1 Ročaj
- 2 Korak
- 3 Vijak
- 4 Naprava za zaklepanje

- Potegnite stopnico (slika 11/2) za ročaj (slika 11/1) navzgor - dokler se vijak (slika 11/3) ne sprostí iz ključavnice (slika 11/4).
- Zložite stopnico navzdol.

Zlaganje v koraku

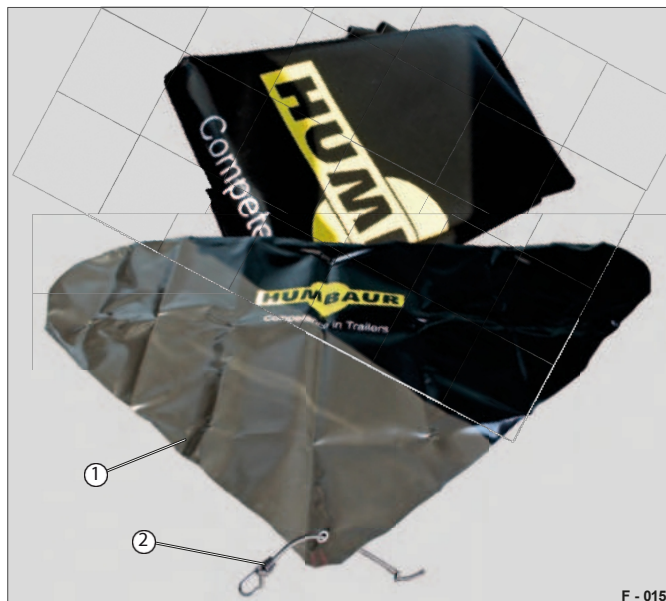


Slika 12 Zlaganje stopnice

- 1 Vijak
- 2 Naprava za zaklepanje

- Stopnico zložite navzgor.
- Stopnico z ročajem potisnite navzdol v ključavnico (slika 12/2). Vijaki (slika 12/1) preprečujejo, da bi se stopnica sama zložila.

Namestitev zaščitnega pokrova



F - 015

Slika 13 Priprava zaščitnega pokrova

- 1 Pokrov pokrova (#700.02041 / velikost: približno 1250x750 mm)
- 2 Napenjalna vrv

Sestavni deli, ki so pomembni za varnost, kot so spenjača za prehitavanje, spenjača s kroglično glavo, električni vtič, ročna zavora in krmilno kolo, morajo biti zaščiteni pred vremenskimi vplivi in umazanijo.



POZOR

Razvijanje napenjalnega kabla

Napenjalni kabel se lahko ob sprostitvi izmakne - nevarnost poškodb!

- Pri zategovanju/odvijanju trdno držite kavelj - ne izpustite ga pod napetostjo.



F - 017

Slika 14 Poteg za pokrov

- 1 Pokrivanje pokrova motorja
- 2 Napenjalna vrv

- Potegnite pokrov (slika 14/1) čez krmilno kolo in sklopko kroglične glave.



F - 016

Slika 15 Pritrditev pokrova

- 1 Okrogla ušesca
- 2 Kljuka

- Napenjalno vrvico (slika 14/2) od spodaj ovijte okoli vlečnega droga.
- Kljuko (slika 15/2) zapnite v okroglo očesce (slika 15/1). Sestavni deli so zaščiteni pred vplivi okolja, kot so dež, prah in sneg.

Sprostitev / odstranitev pokrova

- Previdno sprostite kavelj iz okroglega očesa.
- Potegnite pokrov navzgor.
- Prevleko shranite na primer v predal za sedlo.

Okvir vozička



Slika 16 Sestavni deli okvirja vozička

- 1 Oporna tirnica za rampe
- 2 Zaustavitev kolesa za voziček (nastavljiva)
- 3 Dostopne tirnice
- 4 Očnica za privezovanje (4x na vsaki strani)
- 5 Stojna ograja (nastavljiva)
- 6 Odsevnik (oranžne barve)
- 7 Tekalna plošča

Okvir kočije je namenjen samo za prevoz kočij.
Prevoz drugega tovora ni dovoljen.



Prevoz se lahko izvaja le v okviru dovoljene skupne mase in ob upoštevanju največje dovoljene obremenitve vlečnega droga.

**NEVARNOST****Prevoz kočije z nenaloženim priklopnikom**

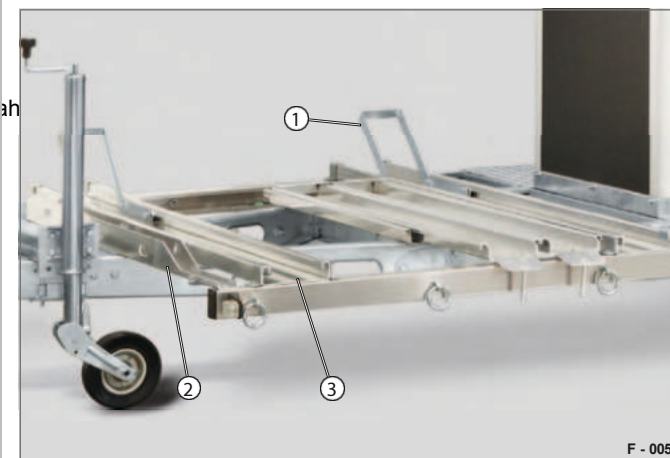
Prenizka obremenitev vlečnega droga je presežena in prikolica se lahko začne nagibati - nevarnost nesreče!

► Prevozite samo kočijo z naloženim priklopnikom (konjem) - izenačitev teže.

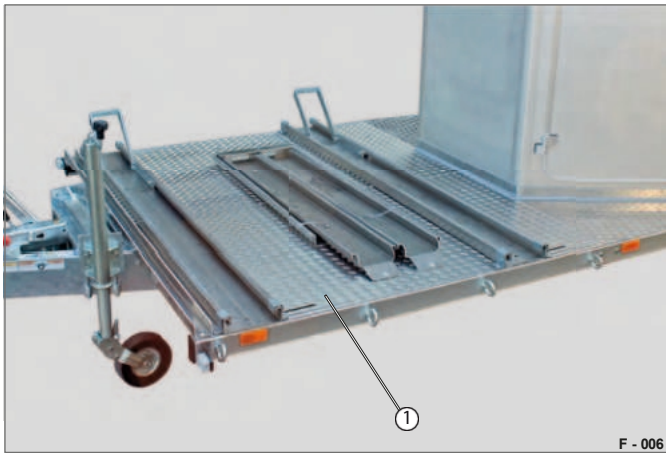
► Upoštevajte priloženo nalepko.



► Upoštevajte največjo dovoljeno obremenitev vlečnega droga.



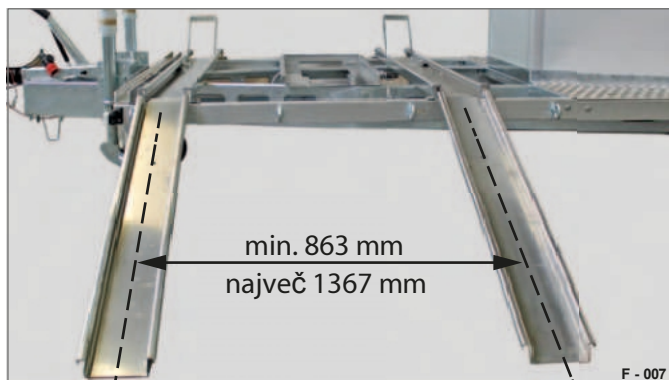
- 2 Nosilec dostopne rampe
- 3 Tirnice stojala



Slika 18 Okvir vozička (različica 2)

1 Okvir za voziček s šahovnico

Nastavitev širine tira



Slika 19 Dovoljena širina tira



Dovoljena širina tira je med 863 mm in 1367 mm. Tirnice stojala morajo biti v sredini vlečnega droga.

**Ostri robovi POZOR**

Pri odstranjevanju in nameščanju ramp se lahko prsti/dlani porežejo po ostrih robovih.

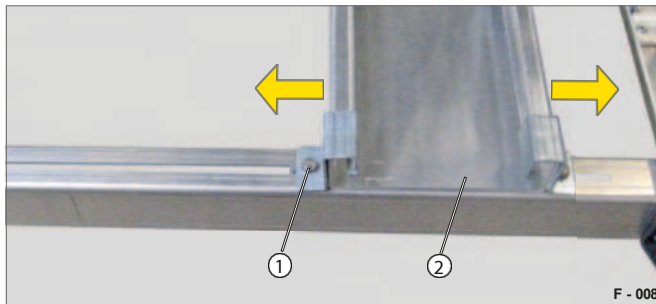


uporaba.

**POZOR****Delovne rampe**

Pri odstranjevanju in nameščanju ramp si lahko zmečkate prste/dlani.

- Previdno odstranite in namestite rampe. Prijemite jih s strani.
- Prstov/rokavic ne smete vmešavati v območje drobljenja.

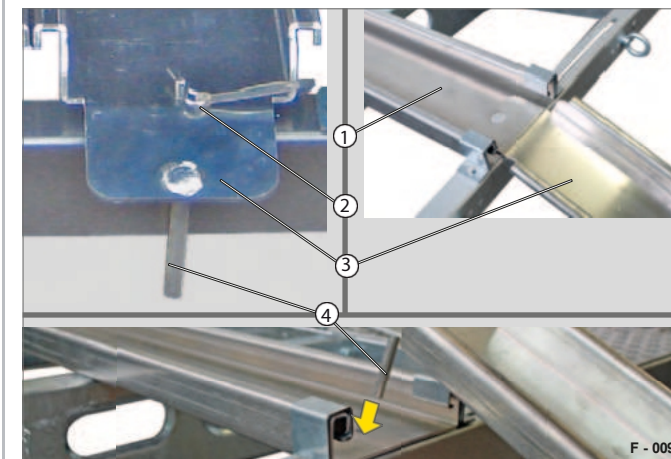


Slika 20 Premikanje nosilca stojala

- 1 Vijačni priključek
- 2 Tirnica za stojalo

- Razrahljajte vijačno povezavo (slika 20/1) stojalne tirnice in jo premaknite v želeni smeri.
- Postavite vodila stojala (slika 20/2) na širino tira vozička, ki ga želite naložiti.
- Zagotovite vijačno povezavo.

Namestitev klančin



Slika 21 Pritrditev tirnice rampe

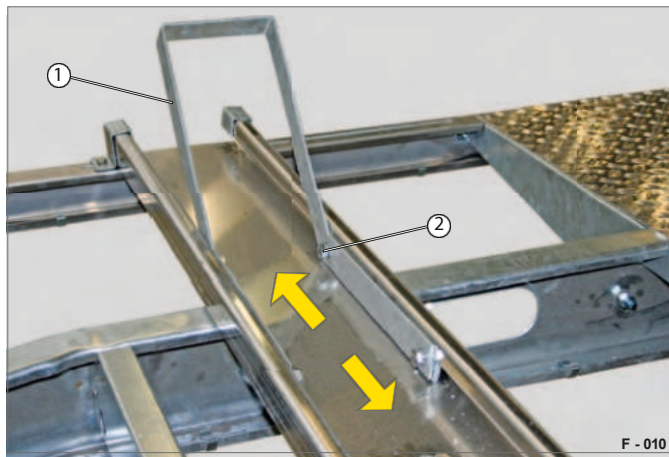
- 1 Tirnica za stojalo
- 2 Varnostni vijak z zatičem
- 3 Nakladalna rampa
- 4 Čepi



Pogonske tirnice morajo varno počivati/se trdno pritrditi na tirnico stojala.

- Sprostite zatič iz zapornega vijaka (slika 21/2).
- Odstranite rampe (slika 21/3).
- Vstavite zatič (slika 21/4) rampe v luknjo za vstavljanje na stojni tirnici (slika 21/1).

Naložen voziček



Slika 22 Nastavitev omejevalnika kolesa vozička

- 1 Ustavitev kolesa vozička
- 2 Vijačni priključek

- Razrahljajte vijačno povezavo (slika 22/2) za zaustavitev kolesa vozička.
- Pomaknite omejevalnik kolesa vozička (slika 22/1) v želeno smer.
Nastavite omejevalnike kolesa vozička na zahtevano velikost vozička.
- Zagotovite vijačno povezavo.

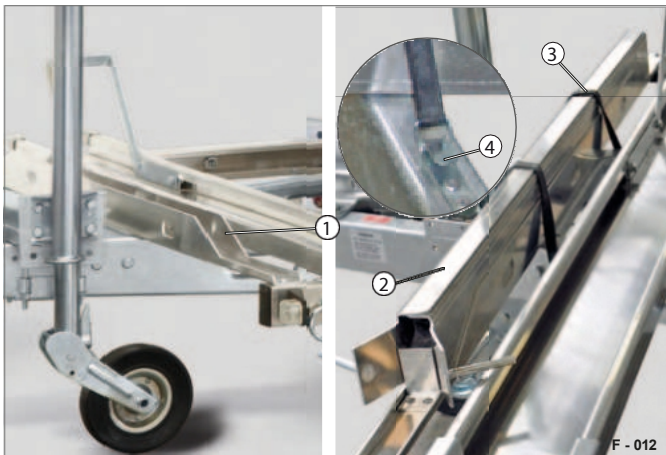
Vožnja po klančinah



Slika 23 Vožnja po klančinah

- Previdno potisnite voziček na okvir vozička.

Varne rampe



Slika 24 Pritrditev klančin (različica 1)

- 1 Nosilec dostopne rampe
- 2 Dostopne tirnice
- 3 Elastično zapenjanje
- 4 Kljuka

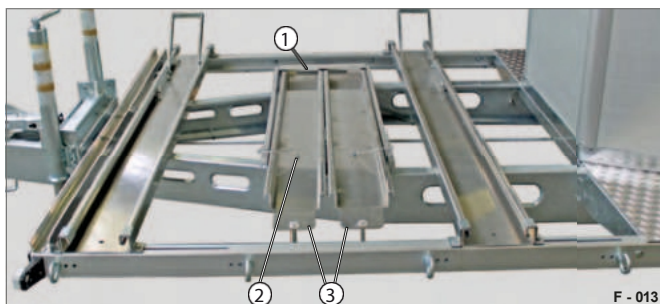
**NEVARNOST****Vožnja z nezavarovanimi rampami**

Nezavarovane rampe lahko med vožnjo same popustijo in padejo z okvirja - nevarnost nesreče!

► Pred odhodom preverite, ali so rampe pritrjene.

► ~~Nakladalne rampe (slika 24/2) vstavite v držalo za nakladalne rampe (slika 24/1).~~

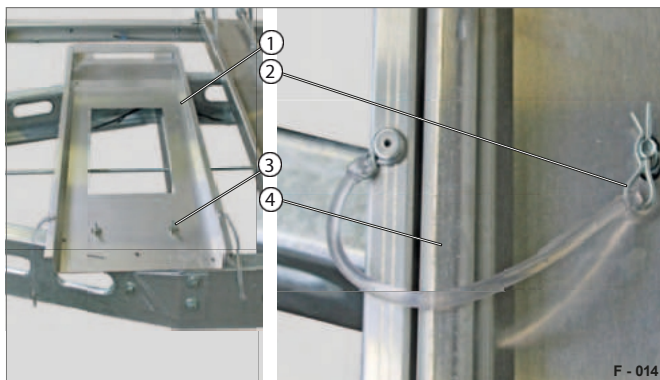
► Gumijaste pritrdilne elemente (slika 24/3) napnite na pogonske tirnice in jih pritrdite na kljuka (slika 24/4).



Slika 25 Pritrditev rampe (varianta 2)

- 1 Nosilec dostopne rampe
- 2 Varovalka (zatič)
- 3 Nakladalna rampa

► Nakladalne rampe (slika 25/3) vstavite v držalo za nakladalne rampe (slika 25/1).

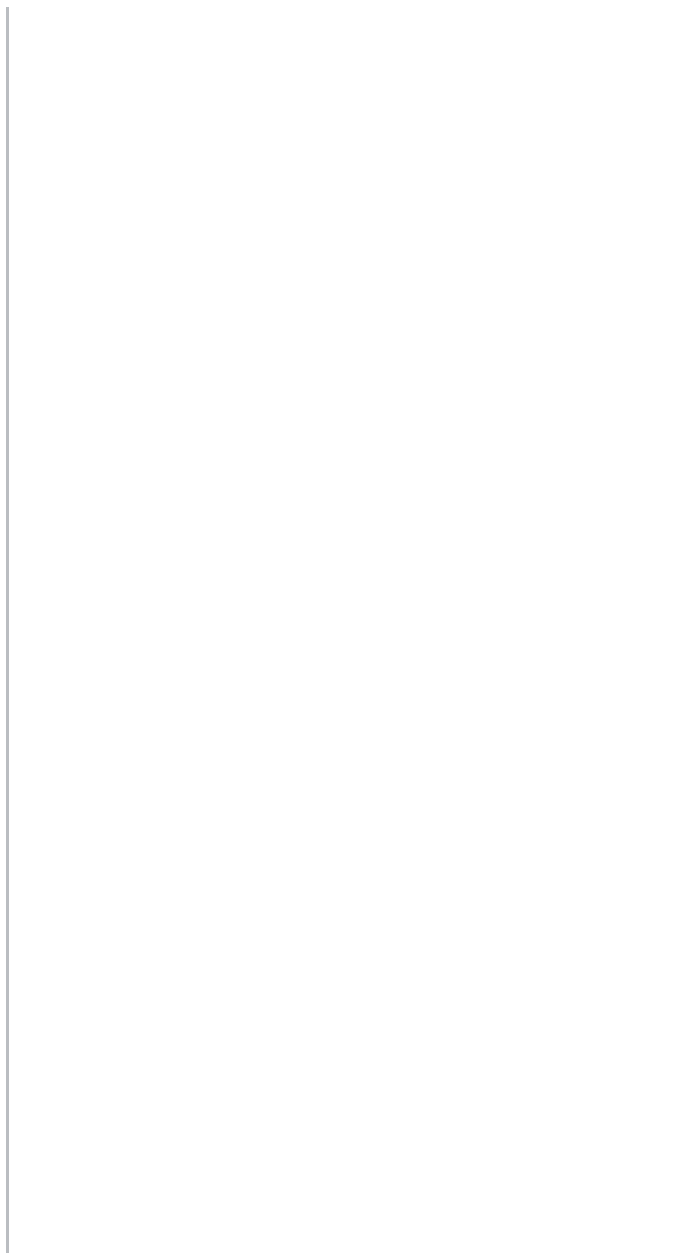


Slika 26 Pritrditev rampe (varianta 2)

- 1 Nosilec dostopne rampe
- 2 Vzmetni zatič
- 3 Vijak z navojem
- 4 Nakladalna rampa

► Vijak z navojem (slika 26/3) mora iti skozi luknjo v tirnici rampe (slika 26/4).

► Skozi luknjo v vijaku z navojem vstavite zatič (slika 26/2). Klančine so med vožnjo zavarovane pred padcem.

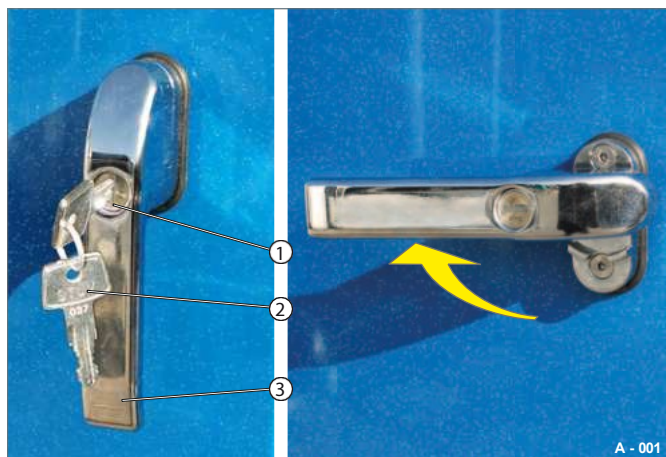




5

**Struktu
ra**

Upravljanje vratnega ročaja (zunaj)



Slika 1 Ročaj vrat zaprt / odprt

- 1 Cilindrična ključavnica
- 2 Ključ (dvojno)
- 3 Vrtljivi vzvod

Ročaji vrat so nameščeni na vratih sedlastega prostora / dostopnih vratih in po potrebi na loputah. Vratne kljuke je mogoče zakleniti.

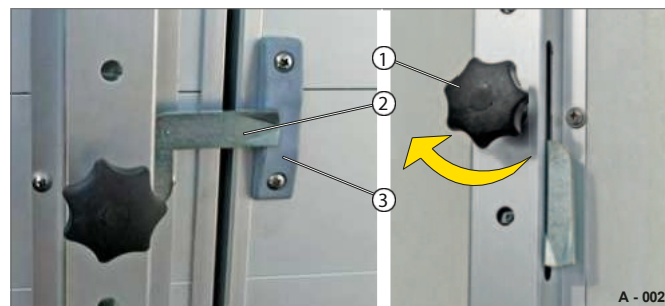
Odklepanje kljuke vrat

- S ključem (slika 1/2) odklenite cilindrično ključavnico (slika 1/1).
- Vrtljivo ročico obrnite za 90° v vodoraven položaj. Vrata / loputo je mogoče odpreti.

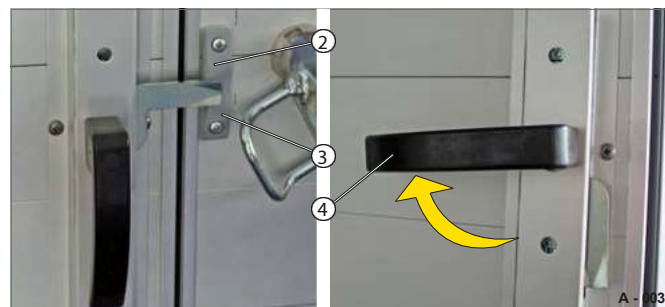
Zaklepanje vratne kljuke

- Zaprite vrata / loputo.
- Vrtljivo ročico obrnite za 90° v navpični položaj.
- Po potrebi zaklenite cilindrično ključavnico s ključem. Vrata / loputa so zaklenjena.
- Ključ hranite na varnem mestu.

Upravljalni vrtljivi gumb / vrtljivi ročaj (v notranjosti)



Slika 2 Vrtljivi gumb zaprto/odprto



Slika 3 Vrtljiva ročica zaprta / odprta

- 1 Vrtljivi gumb
- 2 Zaponka
- 3 Blokada za zaklepanje
- 4 Vrtljivi ročaj



Cilindrična ključavnica na vhodnih vratih mora biti odklenjena!

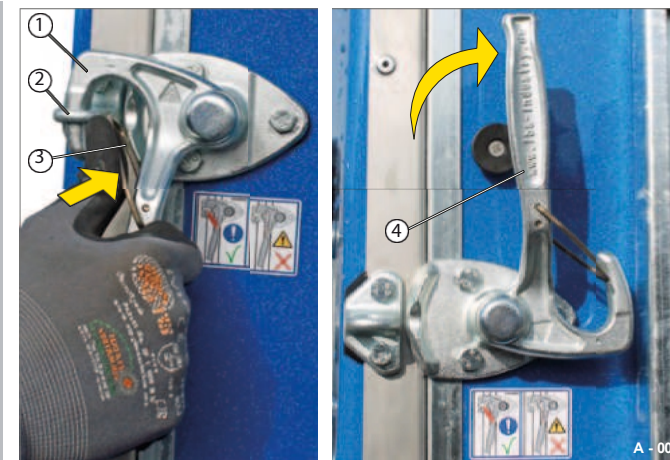
Odpri

- Vrtljivi gumb (slika 2/1) ali vrtljivo ročico (slika 3/4) obrnite za 90°.
- Zapiralni nosilec (slika 2/2) se odmakne.

Zapri

- Zaprite dostopna vrata.
- Obrnite vrtljivi gumb / vrtljivo ročico za 90°.
- Udarni mehanizem se zaskoči na blokado (slika 2/3). Vrata za dostop so zaklenjena od znotraj.

Upravljanje zaklepanja kotne ročice



Slika 4 Kotična ključavnica ročice zaprta/odprta

- 1 Kljuka
- 2 Očesca
- 3 Vzmet za zaklepanje
- 4 Vzvod

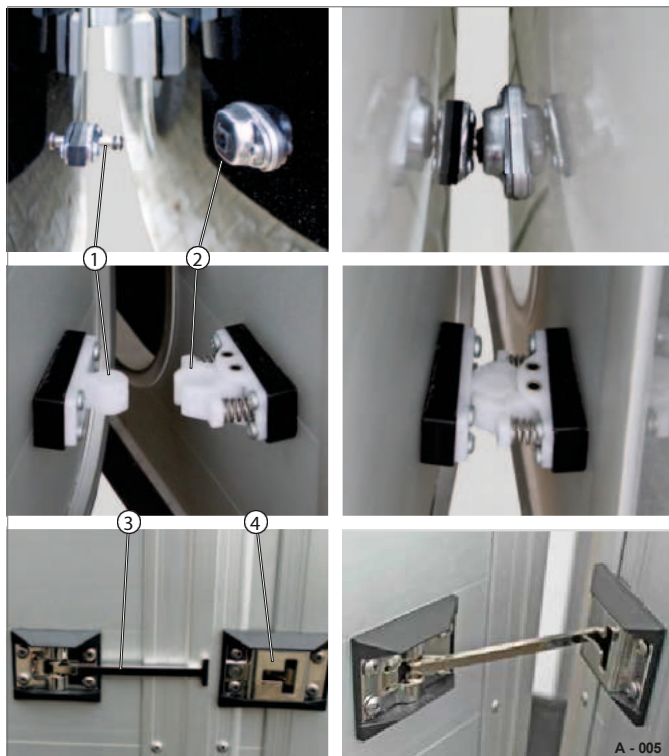
Odklepanje

- Pritisnite blokirno vzmet (slika 4/3) in hkrati obrnite vzvod (slika 4/4) navzgor v navpični položaj. Kavelj (slika 4/1) se sprostí iz očesca (slika 4/2). Blokada kotne ročice je odklenjena.

Zaklepanje

- Ročico zavrtite do konca, dokler se blokirna vzmet ne zaskoči. Blokada kotne ročice je zavarovana z blokirno vzmetjo.

Upravljanje držala vrat



Slika 5 Pregled držala vrat

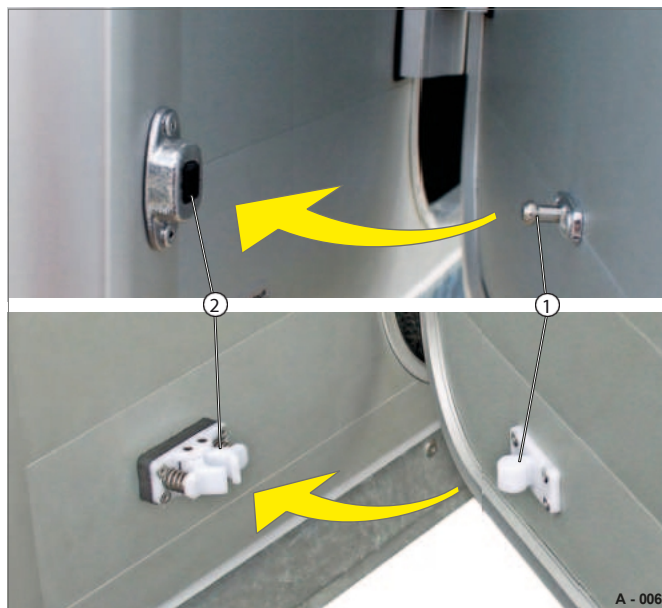
- 1 Bradavica (za pritiskanje ali zatiskanje)
- 2 Vtičnica
- 3 Zaklepni vzvod (za vpenjanje)
- 4 Zaklepna puša

Držalo vrat pritrdi vrata za dostop / vrata predala za sedlo. / Klopi za preprečevanje samodejnega zapiranja. Odvisno od modela se zasnove razlikujejo med potisnim, zaskočnim in kljukastim načinom zapiranja.



Vrata za dostop / vrata predala za sedlo / lopute morajo biti zavarovane pred zaprtjem z držalom vrat. Pri močnem vetru je treba vrata / lopute držati na mestu tudi z roko!

Držalo vrat za pritiskanje / zaskočitev



Slika 6 Pritiskanje vratnega držala

- 1 Bradavica
- 2 Vtičnica

Zaklepanje

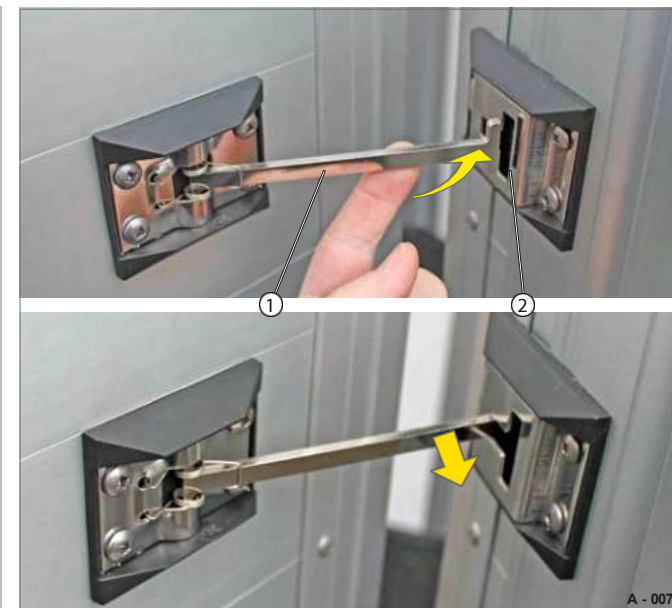
- Vrata / loputo pritisnete na telo, dokler se bradavica (slika 6/1) ne zaskoči v vtičnico (slika 6/2).

Izdaja

- Z malo sile potegnite vrata/klopko. Vratni nosilec se sprostí iz zapaha.

Vrata / loputo je mogoče zapreti.

Zadrževalnik vrat za zatikanje



Slika 7 Pritrjen nosilec vrat

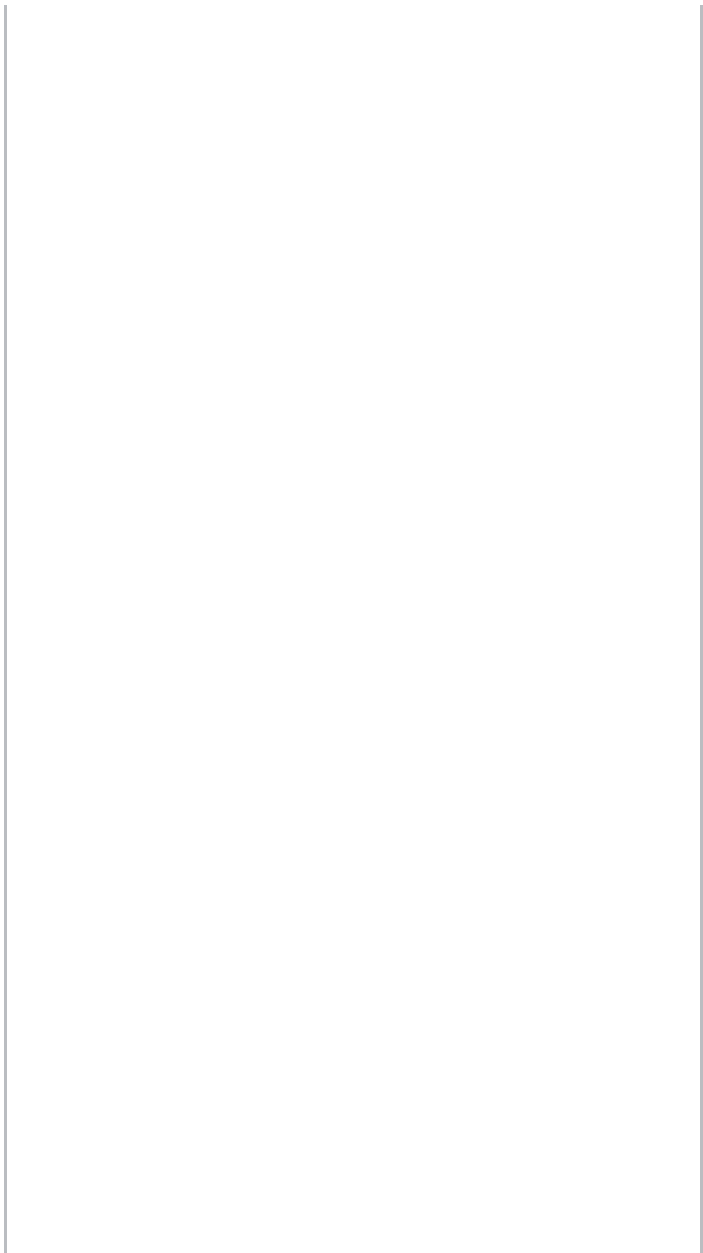
- 1 Zaklepni vzvod
- 2 Zaklepna puša

Zaklepanje

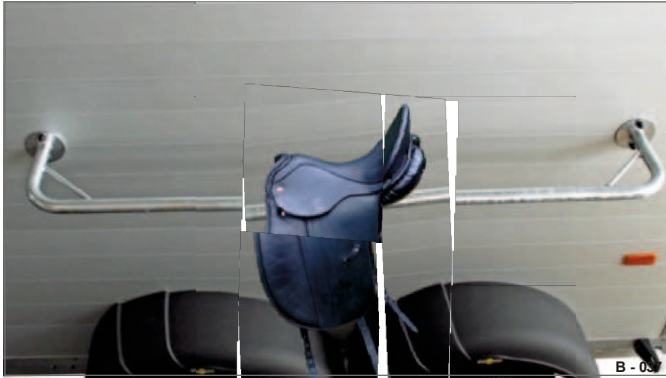
- Zaklepno ročico (slika 7/1) zavrtite v smeri zaklepne vtičnice (slika 7/2).
- Blokirno ročico vstavite v blokirno vtičnico.
- Blokirno ročico pritisnite navznoter, kolikor je mogoče.

Odklepanje

- Potegnite zaporno ročico proti sebi.
 - Vodite zaklepni vzvod iz zaklepne vtičnice.
 - Sprostite zaklepni vzvod.
- Vrata / loputo je mogoče zapreti.



Podporna palica za sedlo



Slika 8 Zunanja podporna palica za sedlo (toga)



Med vožnjo sedla ne smete prevažati na podporni palici.

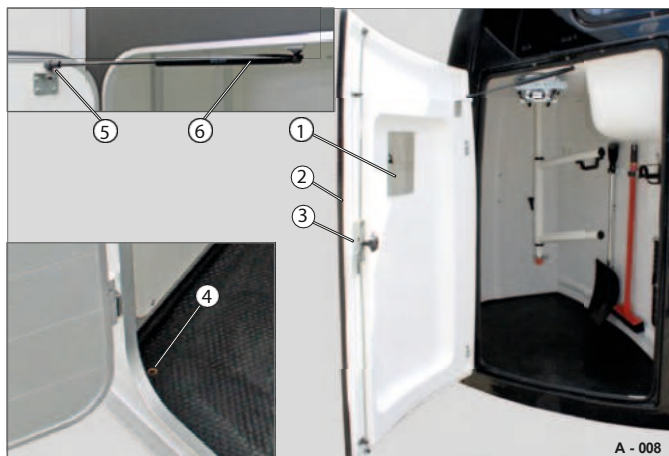
Na zunanjo steno je mogoče namestiti opcijsko podporno palico za sedlo.



Slika 9 Notranji nosilec za shranjevanje (vrtljiv)

Po želji lahko v prikolico namestite več vrtljivih nosilcev za shranjevanje (npr. za Notos Plus).

Oprema za prostore za kite



Slika 10 Primer notranjega pogleda Xanthos AERO

- 1 Zrcalo, nalepljeno
- 2 Vrtljiva vrata
- 3 Vrtljivi gumb, 3-točkovno zaklepanje
- 4 Izpustna odprtina (v tleh)
- 5 Montažni nosilec
- 6 Plinska opora

Prostor za shranjevanje pripomočkov za konje je namenjen shranjevanju pripomočkov za konje:

- Sedlo
- Bridle
- Metla in lopata

Dodatne pripomočke lahko nosite v prostoru za vaje. Prostor za vaje ima v tleh odprtine za odvajanje vode.



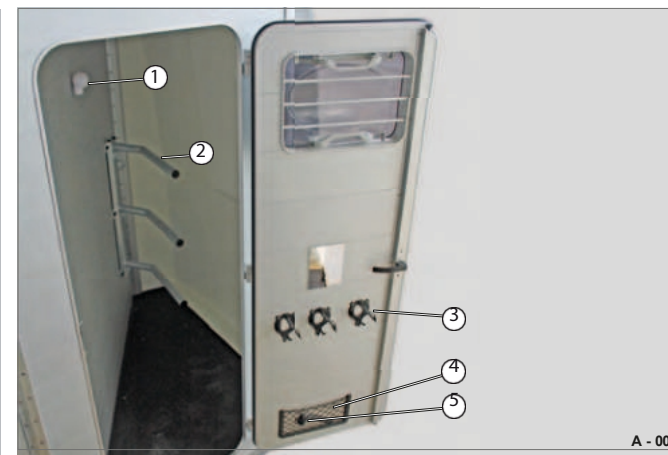
NEVARNOST

Vožnja z odklenjenimi vrati sedalnega prostora

Nezaklenjena vrata sedalnega prostora se lahko med vožnjo samodejno odprejo - nevarnost nesreče!

Tovor lahko izpade - nevarnost udarca!

► Preden se odpravite na pot, preverite, ali so vrata sedalnega prostora zaprta in zavarovana.



Slika 11 Primer Notosovega ALU z notranjim pogledom

- 1 Razsvetljava
- 2 Nosilec sedla (fiksni / po želji vrtljivi ali zložitljivi)
- 3 Držalo za snaffle
- 4 Akumulacijska neto vrednost
- 5 Strgalo za kopita
- 6 Univerzalni kavelj
- 7 Lopata
- 8 Metla



Slika 12 Primer notranjega pogleda na Maximus



Slika 13 Vrata sedalne komore zaprta/odprta

Odvisno od različice so vrata sedežne komore odprta s pomočjo plinske tlačne vzmeti ali pa jih je mogoče zakleniti z držalom vrat. Vrata niso 100-odstotno vodotesna.

Odpri

- Odklenite vrata sedalne komore - glejte stran 78.
- Odprite vrata sobe za priprave.
- Vrata sedalne komore pritrdite z držalom vrat - glejte stran 79.

Zapri

- Sprostite/odklenite vrata sedalne komore iz držala vrat - glejte stran 79.
- Zaprite vrata prostora za vaje.
- Zaklenite vrata sedalne komore - glejte stran 78.

Nosilec sedla

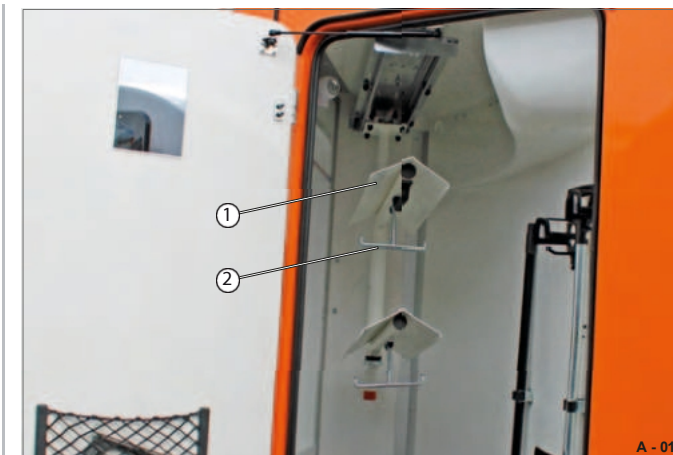


Slika 14 Raztegljivo / vrtljivo držalo za sedlo

- 1 Naprava za zaklepanje
- 2 Rail
- 3 Ročaj
- 4 Nastavitveni vzvod
- 5 Višinski omejevalnik s krilnim vijakom

Različice držala za sedlo:

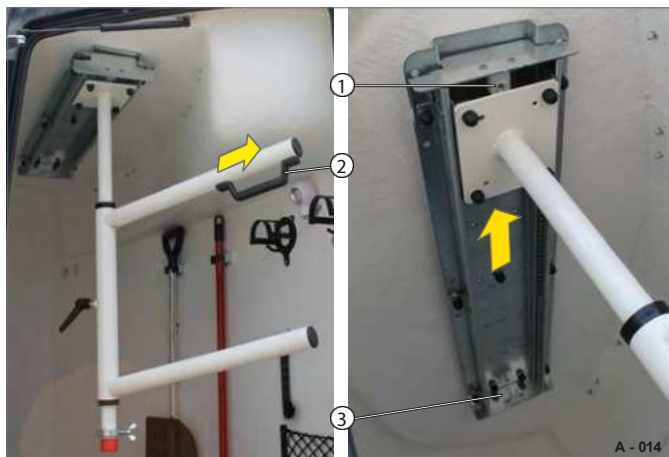
- Trdna stran
- Raztegljivo-obračanje
- Zahodna različica



Slika 15 Nosilec sedla v zahodni različici

- 1 Izdaja
- 2 Nosilec stremena

Nosilec za zahodno sedlo ima širšo oporo in dodaten nosilec za stremena.

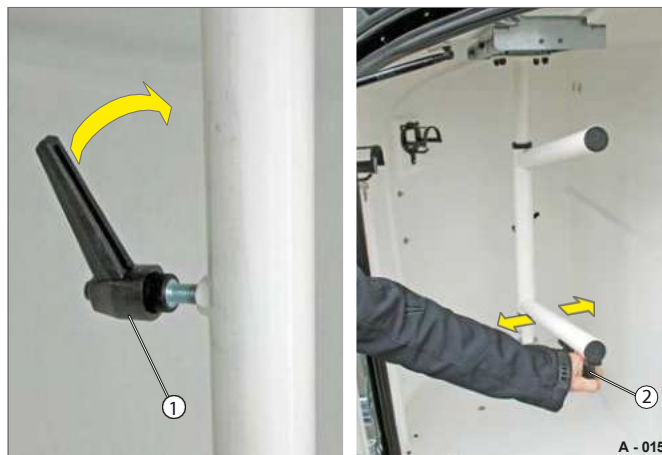


Slika 16 Izvlečenje držala sedla

- 1 Zaklepni mehanizem (spredaj)
- 2 Ročaj
- 3 Zaklepni mehanizem (zadaj)

- Nosilec sedla potegnite za ročaj (slika 16/2) iz zadnjega zaklepnega mehanizma (slika 16/3).
- Nosilec sedla povlecite do sprednje ključavnice (slika 16/1). Nosilec za sedlo se zaskoči na svoje mesto.

Vrtljivo držalo za sedlo

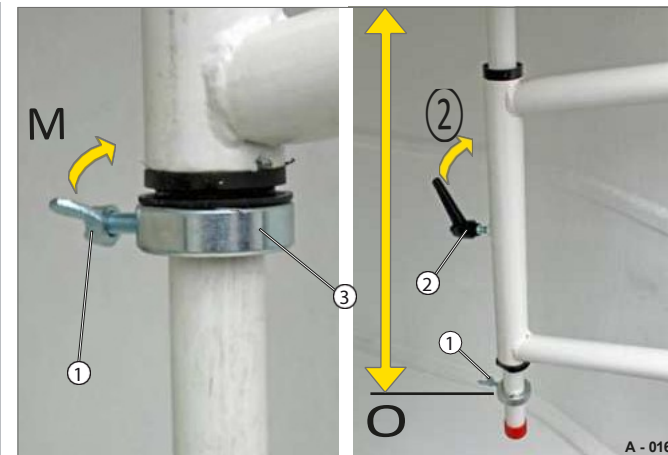


Slika 17 Obračanje držala sedla

- 1 Nastavitveni vzvod
- 2 Ročaj

- Sprostite nastavitveni vzvod (slika 17/1).
- Primite ročaj (slika 17/2) in obrnite držalo sedla v želeni položaj.
- Nastavitveno ročico trdno zaprite. Nosilec sedla je zaklenjen.

Nastavitev višine držala za sedlo

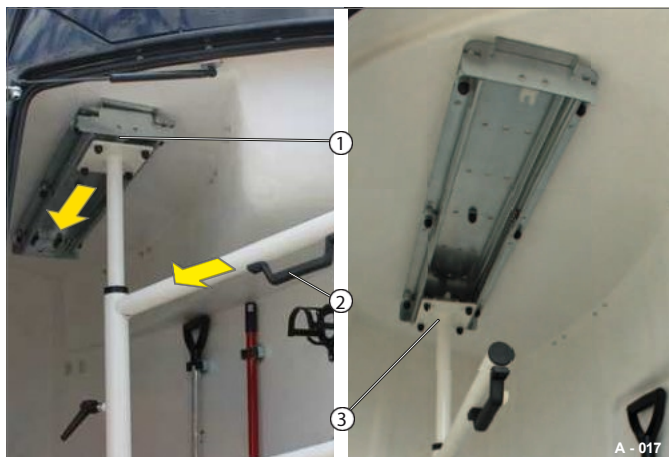


Slika 18 Nastavitev višine držala sedla

- 1 Krilni vijak
- 2 Nastavitveni vzvod
- 3 Zaustavitev višine

- Razrahljajte krilni vijak (Slika 18/1) višinskega omejevalnika (Slika 18/3).
- Sprostite nastavitveni vzvod (slika 18/2).
- Nosilec sedla premaknite na želeno višino.
- Višinski omejevalnik potisnite na zgornji konec držala sedla in ga privijte s krilnim vijakom.
- Nastavitveno ročico trdno zaprite. Nosilec sedla je po višini zaklenjen.

Umaknite držalo za sedlo



Slika 19 Umikanje držala sedla

- 1 Zaklepni mehanizem (spredaj)
- 2 Ročaj
- 3 Zaklepni mehanizem (zadaj)

- Nosilec sedla potegnite za ročaj (slika 19/2) iz sprednje kljuke (slika 19/1).
- Nosilec sedla potisnite v zadnji zaklepni mehanizem (slika 19/3).

Oprema za kabino Tack room



Slika 20 Zunanji pogled na kabino za tovornjak

- 1 Odpiralno okno, vgrajeno
- 2 Zaprta vrata sedežne komore
- 3 Notranja vrata tovornega prostora
- 4 Zrcalo
- 5 Ročaj vrat
- 6 Vrtljivi gumb, 3-točkovno zaklepanje
- 7 Akumulacijska neto vrednost
- 8 Držalo vrat

Kabina za shranjevanje v vozilu Notos PLUS je dostopna in zelo prostorna.

Iz kabine v prostoru za vaje lahko dostopate do konja (nakladalni prostor).

V kabini v prostoru za prikolico lahko prevažate tudi druge tovore, npr. krmo/čistilne pripomočke.

Kabina za spravilo in prostor za nakladanje sta povezana z notranjimi vrati, kar omogoča optimalno oskrbo konj.



Slika 21 Pogled v notranjost

- 1 Razsvetljava
- 2 Univerzalni kavelj
- 3 Držalo za snaffle
- 4 Notranja vrata tovornega prostora
- 5 Lopata
- 6 Metla
- 7 Držalo za sedlo, fiksno
- 8 Odpiranje okna

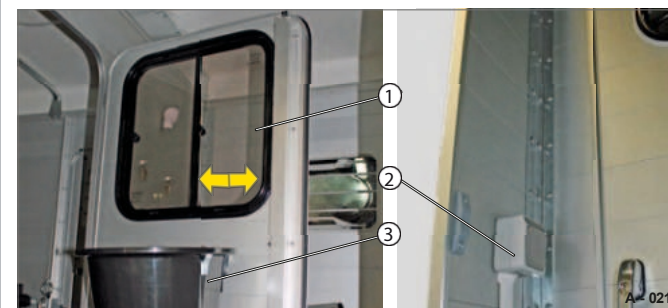
Upravljanje vrat prostora za prijemalke



Slika 22 zaprto / odprto

Odpiranje in zapiranje vrat sedežne komore - glejte stran 78.

Notranja vrata (Notos PLUS)



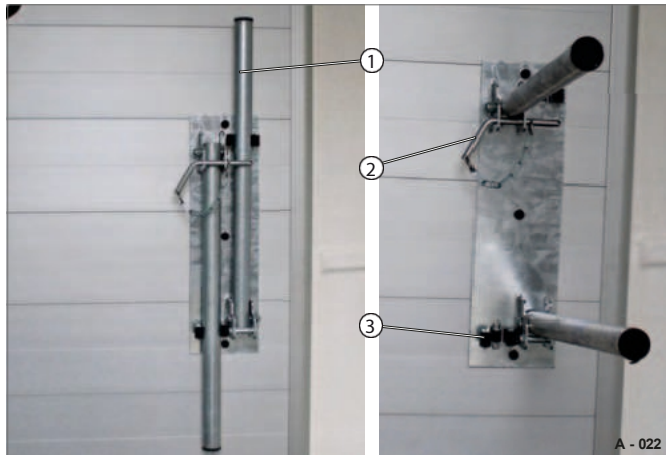
Slika 23 Notranja vrata

- 1 Drsko okno kot loputa/izložba
- 2 Stikalo za notranjo razsvetljavo
- 3 Krnilno korito

Notranja vrata je mogoče zakleniti.

Notranja vrata se odpirajo in zapirajo na enak način kot vrata v sobo za prijemalke.

Zložljivo držalo za sedlo (Notos PLUS)

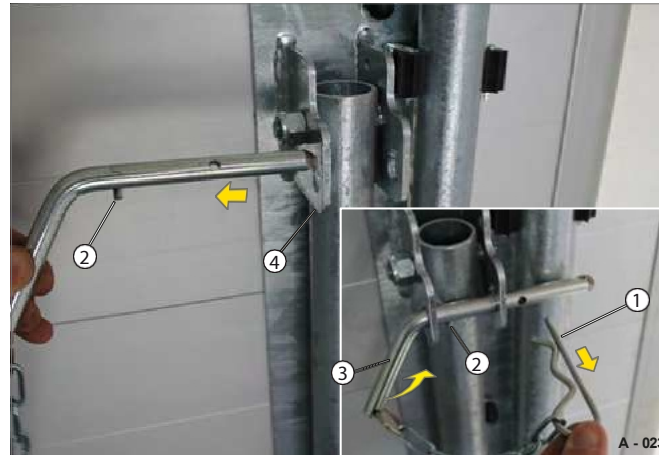


Slika 24 Zloženo/razloženo

- 1 Okvir (zložen)
- 2 Varnostni vijak
- 3 Nosilec objemke

Notos PLUS je lahko po želji opremljen z zložljivim držalom za sedlo.

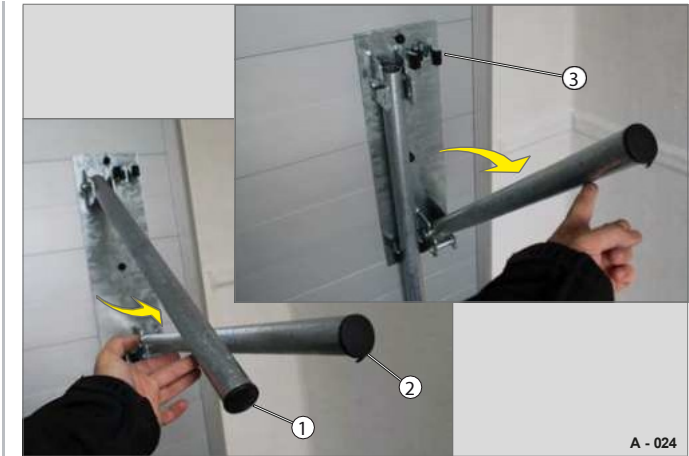
Zložljivo držalo za sedlo



Slika 25 Odstranjevanje varovalke

- 1 Vzmetni zatič
- 2 Pisalo
- 3 Varnostni vijak
- 4 Konzola

- Izvlecite zatič (slika 25/1) iz zapornega vijaka (slika 25/3).
- Obrnite zaporni vijak za 180° navzgor, tako da zatič (slika 25/2) zdrsne iz odprtine na nosilcu (slika 25/4).
- Izvlecite blokirni vijak iz nosilca.

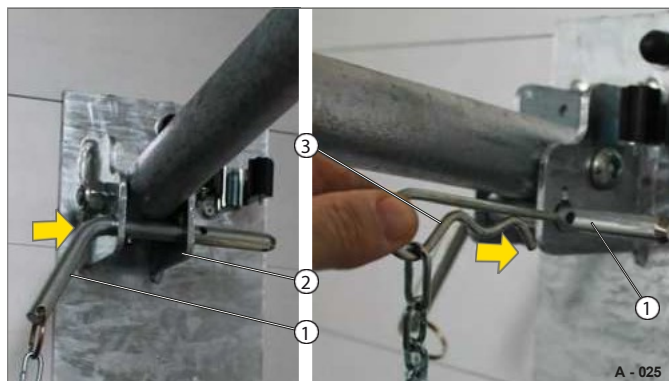


Slika 26 Odlaganje držala za sedlo

- 1 Povezava (na vrhu)
- 2 Povezava (spodaj)
- 3 Nosilec objemke

- Povlecite vez (spodaj) (slika 26/2) iz držala objemke (slika 26/3).
- Zložite vez (spodnji del) navzdol.
- Povlecite vez (zgoraj) (slika 26/1) iz držala objemke.
- Zložite vez (zgoraj) navzgor.

Zložljivo držalo za sedlo



Slika 27 Pritrditev držala za sedlo

- 1 Varnostni vijak
- 2 Konzola
- 3 Vzmetni zatič

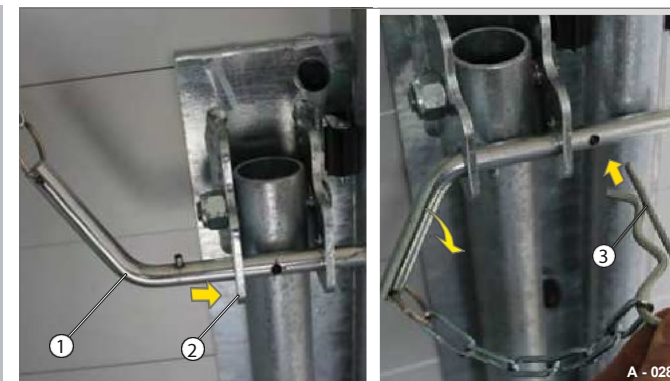
- Blokirni vijak (slika 27/1) vstavite v nosilec (slika 27/2).
- Skozi zaporni vijak vstavite zatič (slika 27/3).



Slika 29 Zlaganje držala za sedlo

- 1 Povezava (na vrhu)
- 2 Povezava (spodaj)
- 3 Nosilec objemke
- 4 Nosilec objemke

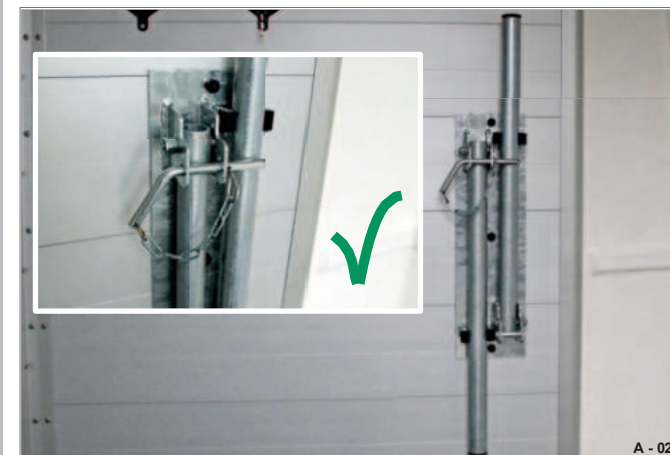
- Odklenite nosilec sedla - glejte stran 87.
- Potisnite palice (zgoraj) (slika 29/1) v držala objemk (slika 29/3).
- Potisnite palice (spodaj) (slika 29/2) v držala objemk (slika 29/4).



Slika 30 Pritrditev držala sedla

- 1 Varnostni vijak
- 2 Konzola
- 3 Vzmetni zatič

- Blokirni vijak (slika 30/1) vstavite v nosilec (slika 30/2).
- Skozi zaporni vijak vstavite zatič (slika 30/3).



Slika 31 Zloženo in pritrjeno držalo za sedlo

Upravljanje vrat za dostop



A - 030

Slika 32 Primer Maximus zaprto/odprto

- 1 Vrtljivi ročaj
- 2 Vhodna vrata
- 3 Zadrževalnik vrat (potisni)

Dostopna vrata so namenjena vstopu v prikolico ali izstopu iz nje pri nakladanju/razkladanju.

Vhodna vrata so standardno opremljena z možnostjo odklepanja z notranje strani in jih je mogoče odpreti z notranje strani, če vrata niso zaklenjena.

Spodnja dostopna vrata so podprta s tlačno plinsko vzmetjo, ki jih drži odprte. Višja dostopna vrata imajo držalo vrat.

Model Notos PLUS ima na levi in desni strani dostopna vrata z vgrajenim odpiralnim oknom.



OPOZORILO

Vožnja z nezavarovanimi vhodnimi vrati

Dostopna vrata se lahko med vožnjo samodejno odprejo - nevarnost nesreče!

- Pred potovanjem preverite, ali so dostopna vrata zaprta in zavarovana.



POZOR



Vstop v prikolico/izstop iz prikolice skozi dostopna vrata

Pri vstopu v prikolico ali izstopu iz nje se lahko udarite v glavo ali padete.

- Previdno vstopite v prikolico in izstopite iz nje skozi dostopna vrata - če je treba, potegnite glavo navznoter.



POZOR



Zapiranje vrat za dostop

Med zapiranjem/zapiranjem lahko v območju zapiranja stisnete prste/roče.

- Prstov/ dlani ne približujte območju zapiralnega roba.
- Previdno zaprite vhodna vrata - ne zaloputnite jih.

OPOMBA

Odpiranje dostopnih vrat z odprtim izskočnim oknom

Izskočno okno se dotika karoserije prikolice in se lahko deformira.

- Preden odprete vhodna vrata, zaprite prezračevalno okno.

Odpiranje in zapiranje vrat za dostop



Slika 33 Primer odpiranja/zapiranja naprave Zephir AERO

Odpri

- Odklenite vrata za dostop - glejte stran 78.
- Odprite dostopna vrata.
- Vrata za dostop pritrdite z vratnim držalom - glejte stran 79.

Zapri

- Sprostitev/odklenitev vrat za dostop iz držala vrat - glejte stran 79.
- Zaklenite vrata za dostop - glejte stran 78.

- Odprite vrata za dostop z notranje strani - glejte stran 78.

Sprednji izhod



Slika 34 Notosov ALU

- 1 Odpiranje zaklopke
- 2 Odpiranje okna
- 3 Zaklepanje kotnega vzvoda (odpiranje lopute)
- 4 Ročaj
- 5 Zaklepanje kotnega vzvoda (sprednji izhod)
- 6 Sprednji izhod
- 7 Ročaj (funkcija vrtljivih vrat)
- 8 Ključavnica vrtljivih vrat
- 9 Plinska opora
- 10 Korak

Notosova enota ALU ima sprednji izhod z loputo nad njim. Konje je mogoče skozi sprednji izhod voditi naprej.

Klop se uporablja za dovod svežega zraka, ko je vozilo parkirano (mirujoče).

Zlaganje sprednjega izhoda navzgor in navzdol podpirata in olajšujeta dve plinski vzvodi.



Slika 35 Sprednji izhod Notos ALU zložen navzdol



Slika 36 Funkcija krilnih vrat Notos ALU

POZOR

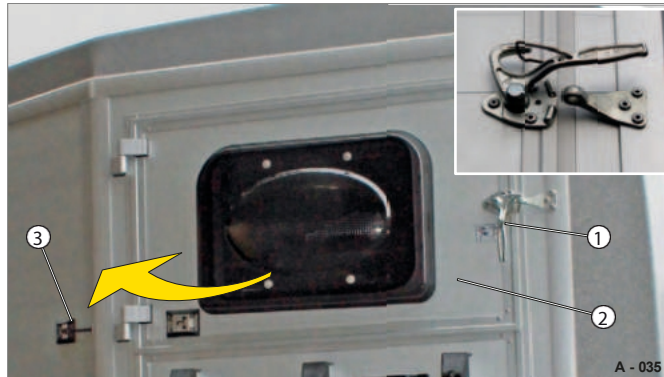
Zaprite sprednji izhod

Pri zapiranju/obračanju sprednjega izhoda lahko v območju zapiralnega roba stisnete prste/ dlani.

- ▶ Previdno zložite/obrnite sprednji izhod in ga zaprite - ne zaloputnite.
- ▶ Prstov/ dlani ne približujte območju zapiralnega roba.

Sprednjega izhoda ni mogoče zakleniti s funkcijo vrtljivih vrat.

Odpiranje/zaklepanje izskočnih prtijažnih vrat



Slika 37 Odpiranje lopute

- 1 Zaklepanje kotnega vzvoda
- 2 Odpiranje zaklopke
- 3 Naprava za zaklepanje

- Stopite na stopnico in se držite ročaja.
- Odklenite blokado kotne ročice (slika 37/1) - glejte stran 78.
- Odprite odpiralno loputo (slika 37/2).
- Če je potrebno, odprtino za odpiranje zavarujte z zapornico (slika 37/3) - glejte stran 79.



Slika 38 Zapiranje lopute

- Po potrebi sprostite blokado - glejte stran 79.
- Zaprite zavihek.
- Odpiralno loputo zaklenite s ključavnico kotne ročice - glejte stran 78.

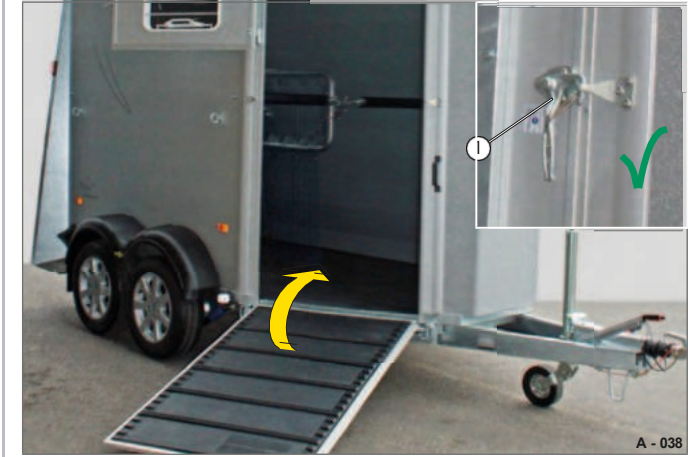
Zlaganje / zapiranje sprednjega izhoda



Slika 39 Zlaganje sprednjega izhoda

- 1 Ročaj
- 2 Zaklepanje kotnega vzvoda

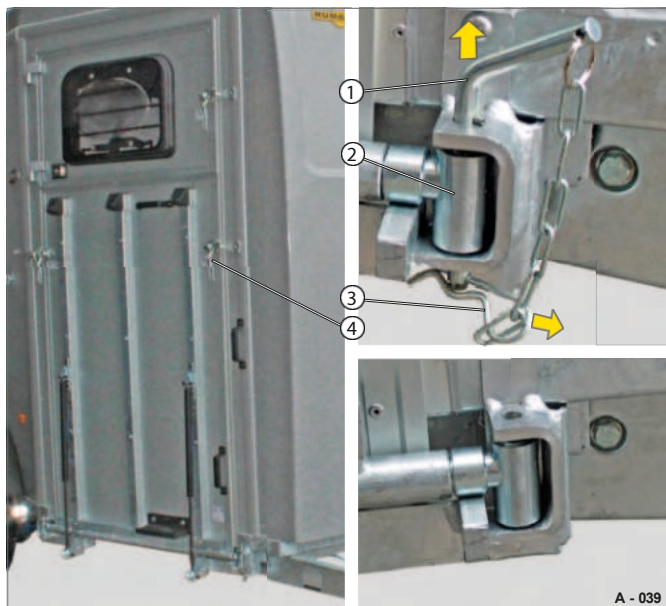
- Odklenite ključavnice kotnega vzvoda (slika 39/2) - glejte stran 78.
- Primite ročaj (slika 39/1) in spustite sprednji izhod navzdol.
 - Po potrebi pritisnite sprednji izhod navzdol.
 - Prepričajte se, da vaše roke/noge niso v območju stiskanja.



Slika 40 Zlaganje sprednjega izhoda

- 1 Kotna ključavnica z vzvodom

- Zgrabite sredino sprednjega izhoda in ga previdno dvignite navzgor.
- Zložite sprednji izhod na karoserijo.
- Sprednji izhod zaklenite s kotnimi ključavicami (slika 40/1) - glejte stran 78.



Slika 41 Odklepanje vrtljivih vrat

- 1 Vtičnica
- 2 Ključavnica vrtljivih vrat
- 3 Vzmetni zatič



Kotična ključavnica na strani tečajev mora biti zaprta.

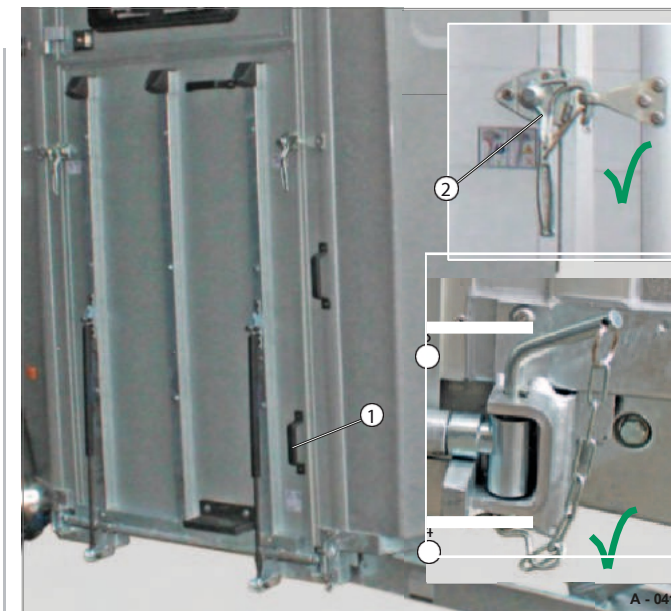
- ▶ Olegnite vzmetni zatič (slika 41/3) iz vijaka (slika 41/1).
- ▶ Izvlecite zatič iz vratne ključavnice na tečajih (slika 41/2). Spodnji del vrtljivih vrat je odklenjen.
- ▶ Vtičnico hranite na varnem mestu.



Slika 42 Odpiranje vrat

- 1 Kotna ključavnica z vzvodom

- ▶ Odklenite blokado kotne ročice (slika 42/1) na sprednji strani - glejte stran 78.
- ▶ Primite ročaj vrtljivih vrat in jih odprite.
- ▶ Vrtljiva vrata trdno držite ali jih zavarujte, da se ne bi sama zaprla.



Slika 43 Zapiranje vrtljivih vrat

- 1 Ročaj
 - 2 Zaklepanje kotnega vzvoda
 - 3 Vtičnica
 - 4 Vzmetni zatič
- ▶ Primite ročaj (slika 43/1) in vrtljiva vrata zaprite.
 - ▶ Blokado kotne ročice (slika 43/2) zaklenite - glejte stran 78.
 - ▶ Sprednji izhod pritrdite z zapornim vijakom (slika 43/3) in zatičem (slika 43/4).

Upravljanje usmerjevalnika vetra / valjčne ponjave



Slika 44 Primer vetrnega deflektorja Maximus

Vetrovnik ščiti prikolico pred vrtnčastim vetrom in prepušča zrak.

NEVARNOST

Prikolico lahko poškoduje prodoren veter - nevarnost nesreče!

- Preden se odpravite, preverite, ali je vetrna zaščita / zaščitna ponjava zaprta in pritrjena.



Slika 45 Primer valjčne ponjave Xanthos

Prevlečna ponjava je neprepustna za zrak.



POZOR



Stopite na stopnico

Ko stopite na stopnico, lahko zdrsnete.
- Nevarnost padca!

- Pri stopanju na stopnico bodite še posebej previdni.
- Pokrijte čim večji del površine.
- Držite se zadnjih vrat.



Slika 46 Odpiranje elastičnih sponk

- 1 Elastično zapenjanje
- 2 Okrogel gumb



Elastične zaponke je treba odpreti od zunaj.

Vetrolov / valjčno ponjavo je treba enakomerno namestiti v streho iz polietilena.

- Elastično sponko (slika 46/1) povlecite navzdol.
- Z okroglega gumba odstranite elastično zaponko (slika 46/2).
- Sredinsko elastično zaponko trdno držite.

Zaprta vetrna zaščita / zaščitna ponjava za valjčke



Slika 47 Zvijanje vetrne zaščite / zaščitne ponjave

- Stopite na stopnico.
 - Držite se zadnjih vrat.
- Napeljite vetrobransko zaščitno folijo/ploščo z rolojem do strehe iz polietilena.
 - Prepričajte se, da se vetrna zaščita / zaščitna ponjava pravilno zvije.



Slika 48 Odbojnik vetra / navzgor zvita ponjava



Slika 49 Snemanje vetrobranskega ščitnika / valjčne ponjave

- Stopite na stopnico.
 - Držite se zadnjih vrat.
- Sredinsko elastično zaponko počasi povlecite navzdol.
 - Prepričajte se, da se zaščitna ponjava proti vetru / ponjava z rolojem enakomerno odvijte.



Slika 50 Zapiranje vetrobranske lopute / valjčne ponjave

- 1 Elastično zapenjanje
 - 2 Okrogel gumb
- Elastične zaponke (slika 50/1) potegnite čez okrogle gumbe (slika 50/2).



Slika 51 Odbojnik vetra / valjčna ponjava zaprta

Zadnja vrata iz GRP



Slika 52 Zapra zadnja vrata GRP

- 1 Prezračevalna odprtina
- 2 Elastično zapenjanje



NEVARNOST

Nezavarovana prtljažna vrata iz GRP

Zadnja vrata iz GRP se lahko med vožnjo samodejno odprejo - nevarnost zdrsa / nesreče!

Pri vožnji skozi predore/podhode se lahko zadnja vrata iz GRP odtrgajo - nevarnost udarca!

► Upoštevajte opozorilo na ohišju



OPOZORILO

Odprta vetrna loputa / GRP loputa!

Nevarnost nesreče med vožnjo - nevarnost zdrsa.

► Zaprite in pritrdite vetrobransko loputo / loputo iz stekloplastike pred začetkom potovanja.

620.00



OPOZORILO

Odprta vetrna loputa / GRP loputa!

Povečano tveganje nesreč med potovanjem - nevarnost zdrsa.

► Zaprite in pritrdite vetrobransko loputo / pred začetkom vožnje se zavarujte z loputo iz stekloplastike.

► Preden se odpravite na pot, preverite, ali so zadnja vrata iz GRP zapra in pritrjena.



Slika 53 Odprta zadnja vrata iz GRP

- 1 Delovni jermen

Zadnja vrata iz stekloplastike so v celoti izdelana iz polivinila z vgrajeno prezračevalno odprtino za prezračevanje notranjosti brez prepriha. Zadnja vrata iz GRP so opremljena s plinskimi tlačnimi loputami za enostavno odpiranje in zavarovanje.



POZOR

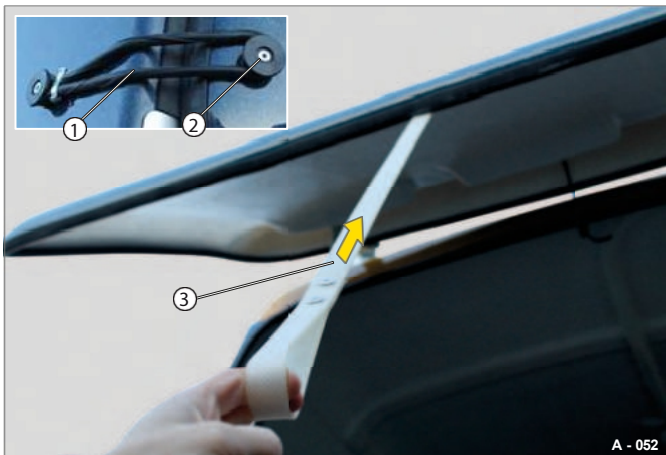


Upravljanje prtljažnih vrat iz GRP

Pri zapiranju in zaklepanju vrat lahko prsti / roke so stisnjene med prtljažnimi vrati iz stekloplastike in karoserijo.

► Prepričajte se, da vaši prsti niso med zadnjimi vrati iz stekloplastike in karoserijo.

5 Zadnja vrata iz stekloplastike (po želji)



Slika 54 Odpiranje prtljažnih vrat GRP (z varnostnim pasom)

- 1 Elastično zapenjanje
- 2 Okrogel gumb
- 3 Delovni pas

- Iz okroglega gumba (slika 54/1) izvlecite elastični zapiralni del (slika 54/2) - na obeh straneh.
- Podstavite se pod zadnja vrata iz stekloplastike in jih rahlo dvignite.
- Primate delovni pas (slika 54/3).
- Počasi odprite zadnja vrata iz stekloplastike navzgor.

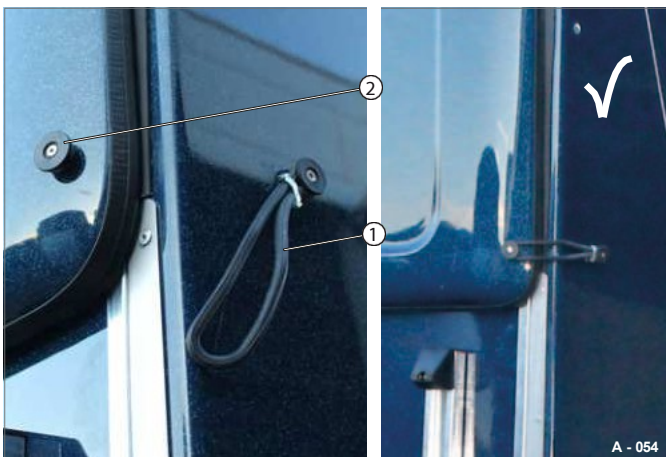
Zaprite zadnja vrata iz GRP



Slika 55 Spustitev zadnje klopi GKF / pospravljanje varnostnega pasu

1 Delovni pas

- Primite delovni pas (slika 55/1).
- Zadnja vrata iz stekloplastike trdno držite in vstavite upravljalni trak navznoter.



Slika 56 Zapiranje elastičnih sponk

1 Elastičen trak

2 Okrogel gumb

- Pritisnite zadnja vrata iz stekloplastike ob karoserijo.
- Elastično zaponko (slika 56/1) povlecite čez okrogli gumb (slika 56/2) - na obeh straneh.



Slika 57 Zaprta in pritrjena zadnja vrata iz stekloplastike



Delovni pas mora biti nameščen v notranjosti prikolice.

Upravljanje mreže za žrebičke



Slika 58 Rešetka za žrebičke

- 1 Varnostni vijak
- 2 Vrata za žrebeta (zložena navzdol)
- 3 Pritrditev z objemko

Vrata za žrebeta preprečujejo skok majhnih žrebet ven.
/ mladi konji ali žrebeta iz prikolic.



OPOZORILO

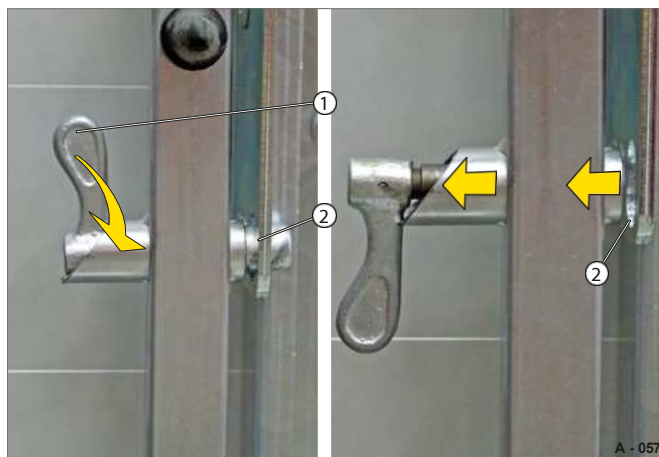
Vrata za žrebeta niso zavarovana

Rešetka za žrebička se lahko med vožnjo sama odluči in zloži - nevarnost nesreče!

Žrebiček lahko skoči ven!

- Pred odhodom preverite, ali je mreža za žrebeta pritrjena z zapornimi vijaki.

Zlaganje žrebetnih vrat



Slika 59 Odklepanje rešetke za žrebičke

- 1 Varnostni vijak
- 2 Perforacija

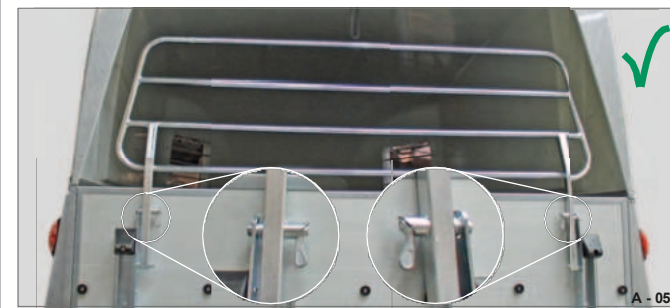
- Odprite vetrobransko zaščitno mrežo/ploščo z valjčki - glejte stran 93.
- Zavrtite zaporni vijak (slika 59/1) navzdol. Zaklepni vijak se premakne iz perforacije (slika 59/2).



Slika 60 Zlaganje mreže za žrebeta

- 1 Varnostni vijak
- 2 Pritrditev z objemko

- Mrežo za žrebiček izvlecite iz vpenjalne konzole (slika 60/2).
- Mrežo za žrebiček prepognite navzgor in jo trdno držite.
- Mrežo za žrebičke zaklenite z zapornimi vijaki (slika 60/1).



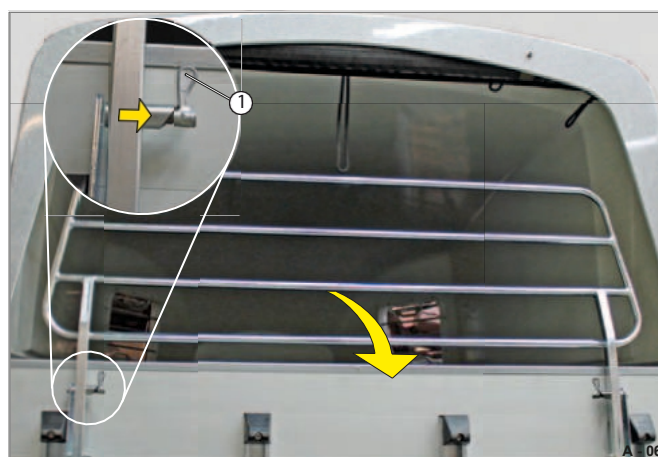
Slika 61 Zložena in pritrjena vrata za žrebeta

Zlaganje rešetke za žrebička



Slika 62 Rešetka za pete z usmerjevalnikom vetra / valjčno ponjavo

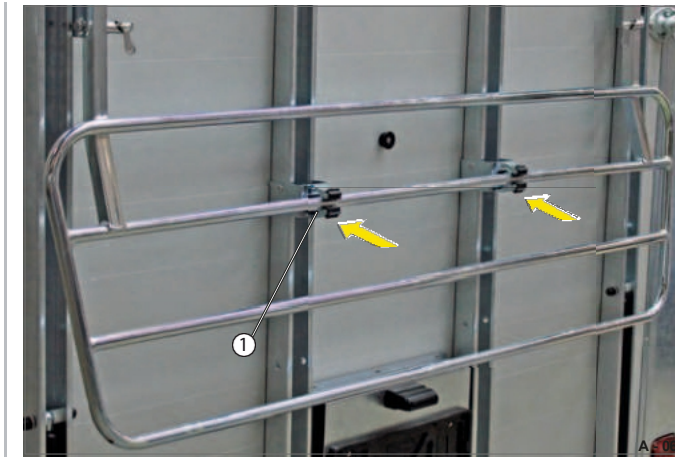
- Preko rešetke za žrebiček povlecite vetrobransko / valjčno ponjavo - glejte stran 94.



Slika 63 Odklepanje in zlaganje rešetke za žrebičke

1 Varnostni vijak

- Odprite vetrobransko zaščitno mrežo/ploščo z valjčki - glejte stran 93.
- Mrežo žrebeta trdno držite.
- Odklenite zaporne vijake (slika 63/1).
- Mrežo za žrebeta prepognite navzdol.



Slika 64 Pritrditev mreže za žrebeta

1 Nosilec objemke

- Rešetko za žrebiček pritisnite v vpenjalni nosilec (slika 64/1).
- Zaklenite zaporne vijake.
- Zaprite vetrobransko zaščitno mrežo/ploščo z valjčki - glejte stran 94.



Slika 65 Zložena in pritrjena vrata za žrebeta

Krilne lopute (Notos ALU / PLUS)



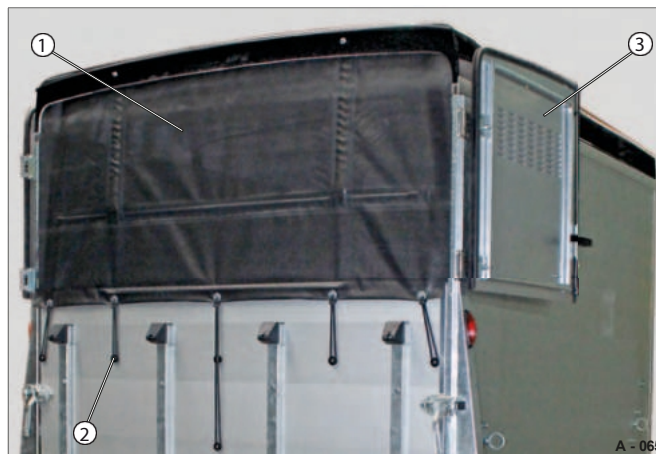
Slika 66 Zaprte krilne lopute

- 1 Prezračevalne reže
- 2 Vrtljivi ročaj
- 3 Zaklepni vijak

Modela Notos ALU in Notos PLUS sta lahko poleg usmerjevalnika vetra opremljena tudi z dvokrilnimi krilnimi loputami.

Klopi na tečajjih so izdelane iz aluminija in opremljene z režami za prezračevanje - za kroženje zraka brez prepiha.

Vrtljive zavihke je mogoče odpreti in zakleniti za potovanje. Za dobro kroženje zraka skrbi usmerjevalnik vetra.



Slika 67 Odprte krilne lopute / potovalni položaj

- 1 Odbojnik vetra
- 2 Elastično zapenjanje
- 3 Krilna loputa (odprta)



OPOZORILO

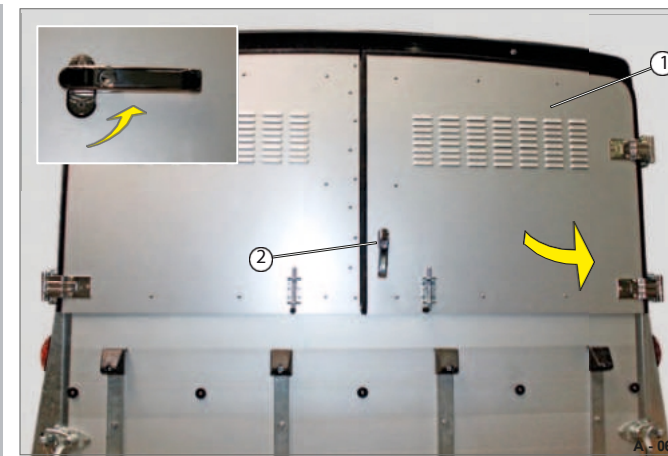
Nezavarovane krilne lopute

Klopi se lahko med vožnjo zibljejo naprej in nazaj - nevarnost nesreče!

Pri vožnji skozi predore/podhode je mogoče zavihke odtrgati.

- Pred potovanjem preverite, ali so krilne lopute zaprte in zavarovane ali odprte in zavarovane na straneh.

Odprte krilne lopute

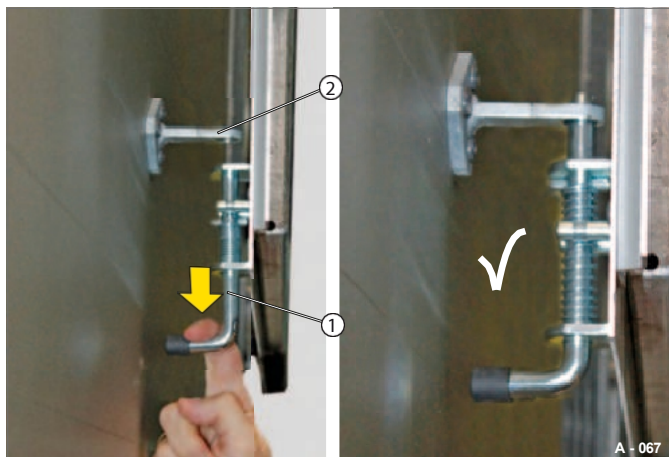


Slika 68 Odklepanje in odpiranje krilne lopute

- 1 Krilna loputa
- 2 Vrtljivi ročaj

- Odklenite vrtljivi ročaj (slika 68/2) - glejte stran 78.
- Odprite desno krilno loputo (slika 68/1) in jo pritrdite z zapornim vijakom.

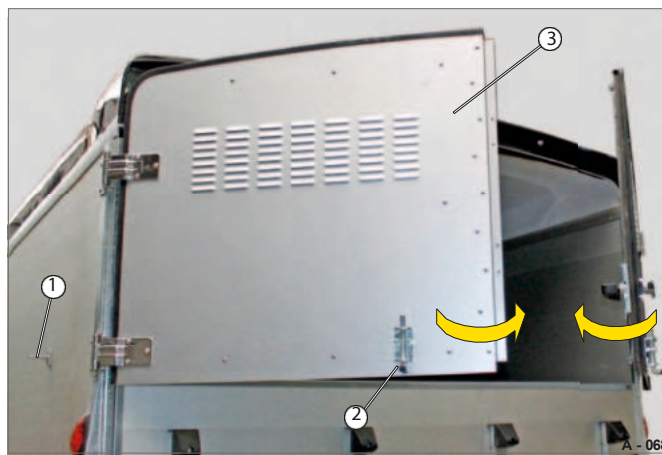
Zaprte krilne lopute



Slika 69 Pritrditev vrtljive lopute

- 1 Zaklepni vijak
- 2 Nosilec za zaklepanje

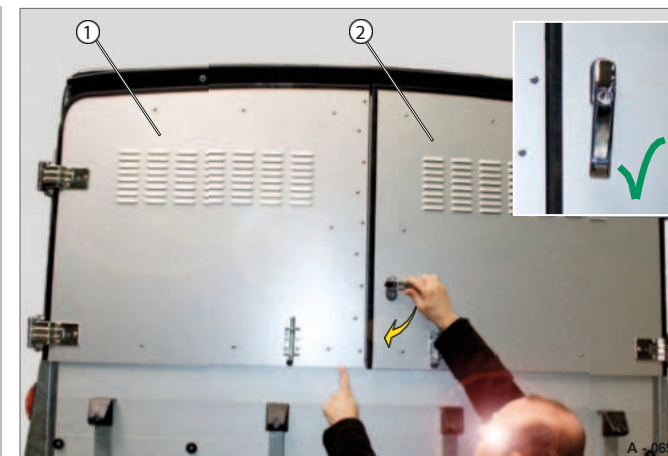
- Potegnite zaporni vijak (slika 69/1).
- Zavrtite zaporni vijak za 90°.
- Počakajte, da se zaklepni vijak zaskoči v očesce zaklepnega nosilca (slika 69/2), in ga po potrebi potisnite navzgor. Krilna loputa je zavarovana, da se sama ne zapre.



Slika 70 Zlaganje krilnih loput

- 1 Zaklepni nosilec
- 2 zaklepni vijak
- 3 nihajna loputa (levo)

- Izvlecite zaporni vijak (slika 70/2) iz zapornega nosilca (slika 70/1).
- Levo vrtljivo loputo (slika 70/3) zavrite.
- Odklenite in zaprite desno krilno loputo.



Slika 71 Zaprte in pritrjene krilne lopute

- 1 Krilna loputa (levo)
- 2 Krilna loputa (desno)

- Pritisnite levi tečajni pokrov (slika 71/1) na telo in zaprite desni tečajni pokrov (slika 71/2).
- Blokiranje vrtljivega ročaja - glejte stran 78.

Vrata za zadnjo klop



Slika 72 Zaprta zadnja vrata

- 1 Odbojnik vetra
- 2 Kotne ključavnice
- 3 Zadnja vrata (funkcija vrtljivih vrat)
- 4 Ročaj
- 5 Plinska opora
- 6 Zaklepanje (vrtljiva vrata)
- 7 Šarnir (vrtljiva vrata)



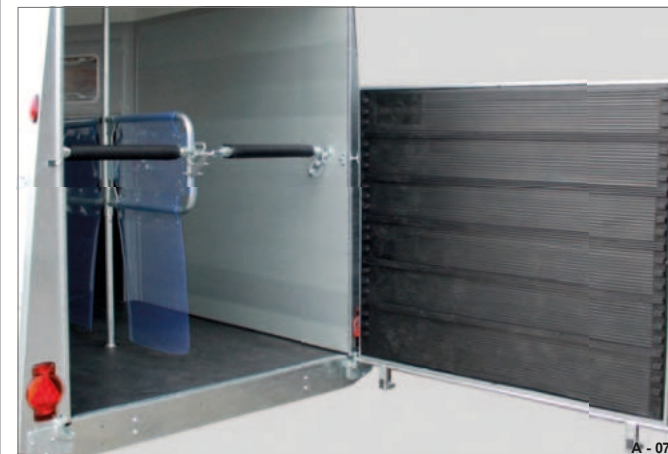
Slika 73 Zložena zadnja vrata



Zadnja vrata lahko zložite le na ravni površini.

Zadnja vrata s poševno klančino omogočajo optimalen dostop do prikolice.

Po želji so lahko zadnja vrata opremljena tudi s funkcijo vrtljivih vrat.



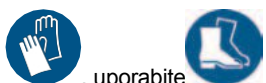
Slika 74 Odprta zadnja vrata



Slika 75 Zlaganje prtljažnih vrat

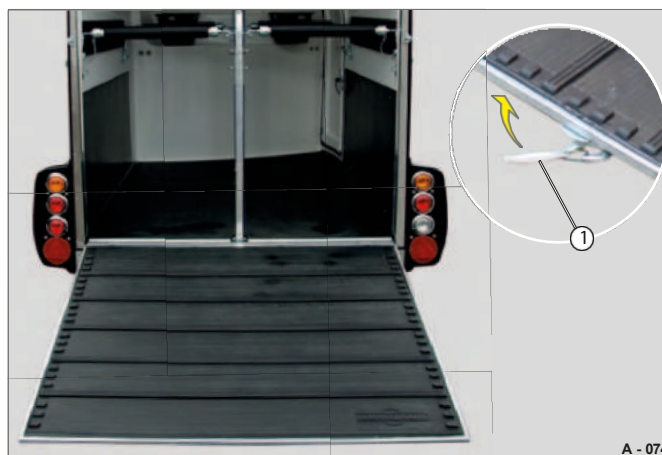
1 Vrata za zadnjo klop

► Odklenite blokade kotne ročice - glejte stran 78.



► , uporabite .

► Zgrabite zgornji rob prtljažnih vrat (slika 75/1).



Slika 76 Zložena zadnja vrata

1 Kotna ključavnica z vzvodom

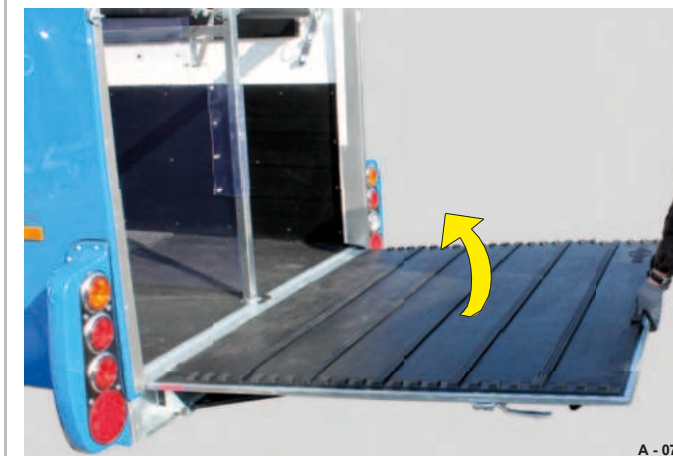
► Počasi spustite prtljažna vrata.

- Po potrebi jih rahlo pritisnite.

- Prepričajte se, da vaše roke/noge niso v območju stiskanja.

► Zavrtite kotne ročice (slika 76/1) proti zadnjim vratom - nevarnost spotikanja!

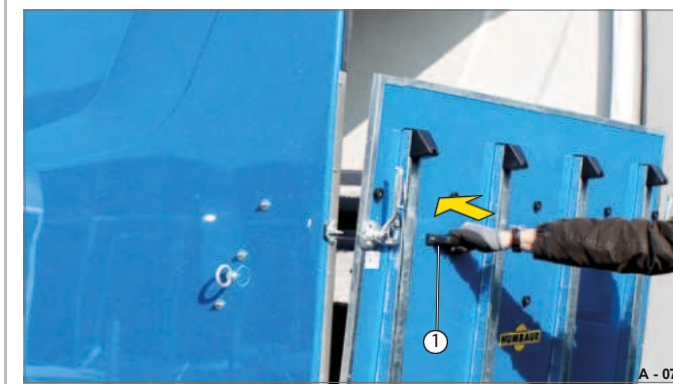
Zlaganje/zapiranje prtljažnih vrat



Slika 77 Dvigovanje prtljažnih vrat

► Primite sredino spodnjega roba prtljažnih vrat.

► Zadnja vrata dvignite navzgor - pri tem vam pomagajo plinske vzmeti.



Slika 78 Zapiranje prtljažnih vrat

1 Ročaj

► Primite ročaj (slika 78/1).

► Zadnja vrata popolnoma pritisnite na karoserijo.



A - 077

- Zaklenite ključavnice kotne ročice - glejte stran 78.
- Zaprite vetrobransko zaščitno mrežo/ploščo z valjčki - glejte stran 94.

Odprite vrtljiva vrata



OPOZORILO



Odprite vrtljiva vrata

Vrtljiva vrata se lahko po odklenitvi nenadzorovano odprejo ali zložijo - nevarnost udarca / zmečkanja!

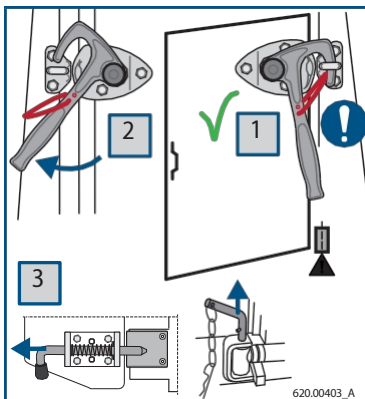


, uporabite



- Ljudje naj se ne gibljejo v območju vrtenja prtljažnih vrat.

- Upoštevajte zaporedje za odklepanje vrtljivih vrat - glejte nalepko.



620.00403_A

- Nikoli ne odklepajte obeh ključavnic kotne ročice.

- Z eno roko trdno držite vrtljiva vrata.



A - 078

- 1 Zaklepanje vtičnice
- 2 Tečaji
- 3 Ročaj
- 4 Zaklepanje kotnega vzvoda

OPOMBA

Obrnitev vrtljivih vrat

Tečaji vrtljivih vrat in razsvetljava na zadnjem nosilcu se lahko deformirajo.

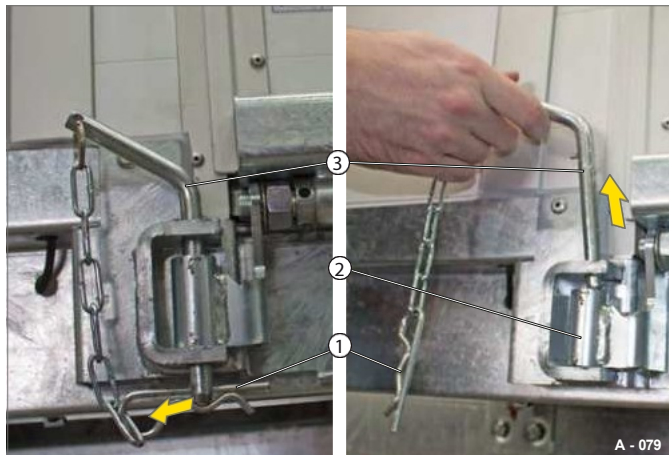
- Vrtljiva vrata zavrtite le toliko, kolikor lahko gredo ali kolikor lahko gredo, ne da bi pri tem poškodovali katero koli komponento.



Kotna ključavnica na strani tečaja ostane zaprta.



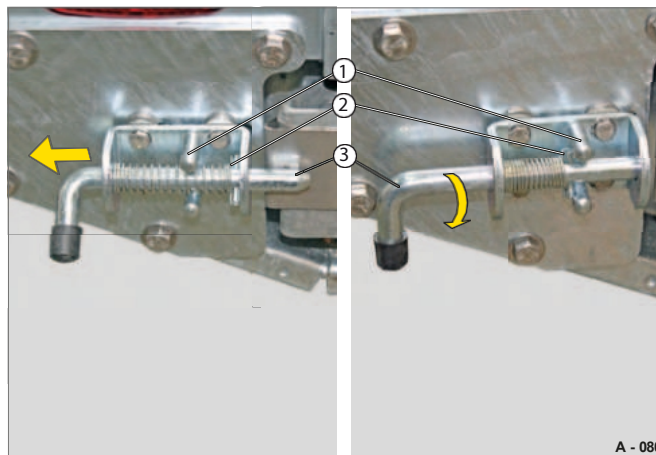
Vrtljiva vrata nimajo držala za vrata. Vrtljiva vrata je treba zavarovati pred zaprtjem!



Slika 81 Odklepanje ključavnice vijaka

- 1 Vzmetni zatič
- 2 Zapiranje
- 3 Vtičnica

- Potegnite zatič (slika 81/1) iz vijaka (slika 81/3).
- Izvlecite zatič iz vratne ključavnice na tečajih (slika 81/2).
- Vtičnico hranite na varnem mestu.



Slika 82 Odklepanje zaporne ključavnice (Spirit, Balios)

- 1 Zaklepni zatiči
- 2 Zaklepni zatiči
- 3 Zaklepni vijak

- Potegnite zaporni vijak (slika 82/3).
- Zaklepni vijak obrnite za 90° navzdol in zaklenite zaklepne zatiče (slika 82/2) za zaklepnimi zatiči (slika 82/1). Spodnji del vrtljivih vrat je odklenjen.



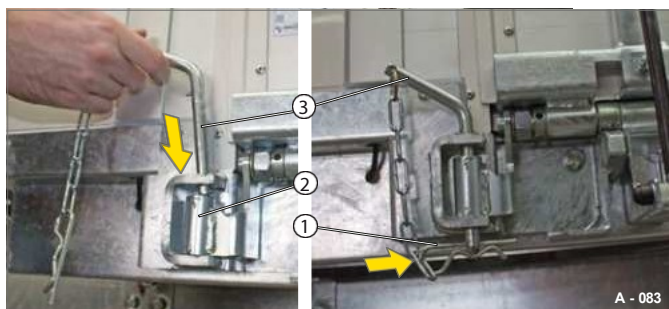
Slika 83 Odpiranje / odpiranje krilnih vrat

- 1 Ročaj

- Odklenite blokado leve kotne ročice - glejte stran 78.
- Primite ročaj (slika 83/1) vrtljivih vrat.
- Odprite vrtljiva vrata - kolikor se le da.
- Vrtljiva vrata trdno držite ali jih zavarujte, da se ne bi sama zaprla.



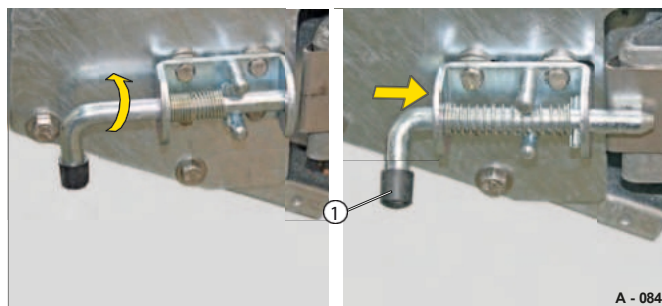
- Primite ročaj (slika 84/1) in previdno zavrtite vrtljiva vrata - po potrebi jih rahlo dvignite.
- Zaprite blokado kotnega vzvoda - glejte stran 78.



1 Vzmetni zatič

- 2 Ključavnica vrtljivih vrat
- 3 Vtičnica

- Vstavite zatič (slika 85/3) v ključavnico vrtljivih vrat (slika 85/2).
- Vtičnico pritrdite z zatičem (slika 85/1).



Slika 86 Pritrditev zapornega zatiča

1 Blokirni vijak

- Zavrtite zaporni vijak (slika 86/1) za 90° navzgor.
- Počakajte, da se zaporni vijak zaskoči, in ga po potrebi potisnite v desno. Zaklepni vijak zaklene spodnji del vrtljivih vrat.



Upravljanje odpiranja oken



Slika 88 Obojestransko odprto prezračevalno okno

Okna na tečajih zagotavljajo svež zrak tako med parkiranjem kot med vožnjo.

Okna na tečajih lahko odprete v 5 položajih.

POZOR

Upravljanje odpiranja oken
Pri odpiranju in zapiranju prezračevalnih oken si lahko zmečkate roke/prste.

- Previdno upravljajte prezračevalna okna.
 - Z eno roko ga povlecite k sebi.
 - Uporabljajte samo eno ročico - ne vzporedno.

OPOMBA

Odprto prezračevalno okno

Če je odprto, lahko voda/dež prodre v notranjost in povzroči poškodbe zaradi vlage.

- V slabih vremenskih razmerah zaprite prezračevalna okna.



Slika 89 Nevarnost trčenja

OPOMBA

Odpiranje dostopnih vrat z odprtim izskočnim oknom

Izskočno okno se dotika karoserije prikolice in se lahko deformira.

- Preden odprete vhodna vrata, zaprite prezračevalno okno.

Odpiranje položajev oken



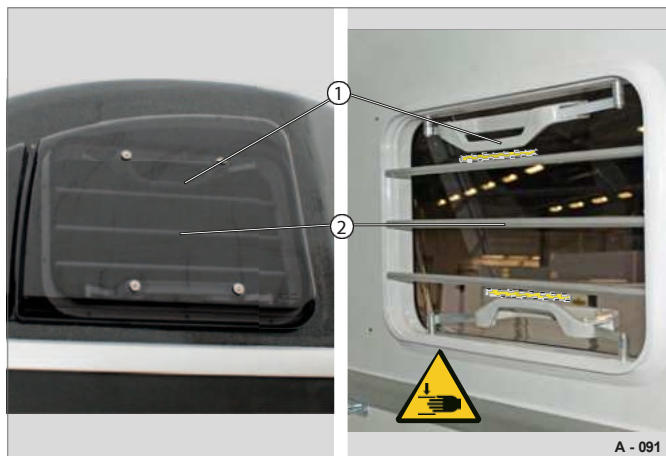
Slika 90 zaprto / vzporedno odprto



Slika 91 Nagnjen navzgor / nagnjen navzdol

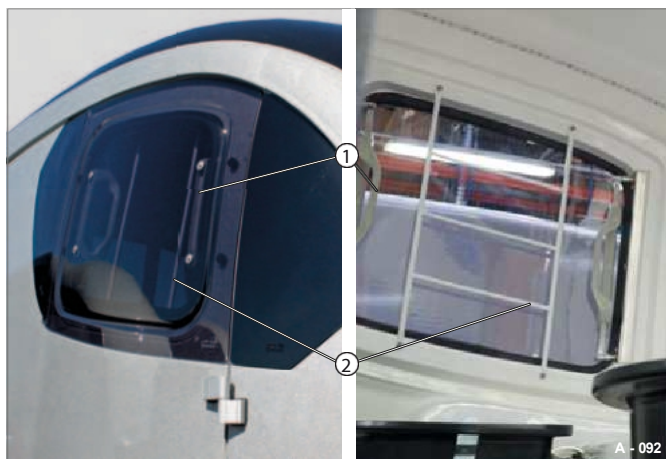


Slika 92 Odprto zadaj / odprto spredaj



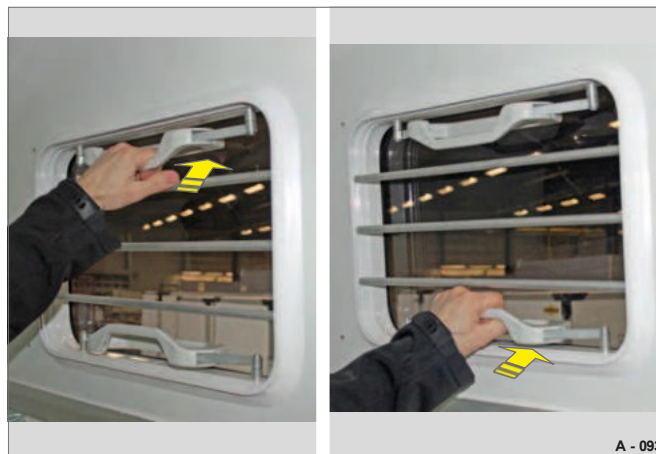
Slika 93 od zunaj / od znotraj

- 1 Ročaj
- 2 Varnostne palice



Slika 94 od zunaj / od znotraj

- Glede na položaj odpiranja primite enega od ročajev (slika 93/1).
- Pazite, da se ne zmečkate na varnostne palice (slika 93/2).



Slika 95 Odpiranje prezračevalnega okna

- Ročaj pritisnite navzven.
- Postopek ponovite z drugim ročajem, odvisno od želenega položaja odpiranja.
- Prezračevalno okno je odprto

Zapri odpiralno okno



Slika 96 Zapiranje prezračevalnega okna

- Zgornji ali spodnji ročaj primite in okno potegnite navznoter.
- Prezračevalno okno je zaprto.

Upravljanje strešnih oken / strešnih ventilatorjev



Slika 97 Zunanji pogled

- 1 Strešno okno / strešni ventilator

Strešno okno/strešni ventilator je lahko nameščen kot dodatna oprema in se uporablja za dovod svežega zraka med vožnjo in med parkiranjem.

Strešno okno je mogoče odpreti v 5 položajih.



POZOR



Upravljanje strešnih oken / strešnih ventilatorjev

Pri odpiranju in zapiranju strešnega okna / strešnega zračnika si lahko zmečkate roke / prste.

- Strešno okno / strešni ventilator upravljajte previdno.
 - Z eno roko ga povlecite k sebi.
 - Uporabljajte samo eno ročico - ne vzporedno.



Slika 98 Pogled v notranjost

OPOMBA

Odprto strešno okno / strešni zračnik

Če je odprt, lahko voda/dež prodre v notranjost in povzroči poškodbe zaradi vlage.

- V slabih vremenskih razmerah zaprite strešna okna/strešne odprtine.



Za upravljanje strešnega okna/strešnega prezračevalnika bo morda potreben stolček.

5 Odpiranje in zapiranje strešnih oken



Slika 99 Odprto strešno okno (v smeri vožnje)

- 1 Ročaj - levi
- 2 Varnostno osebje
- 3 Strešno okno (odprto)

- Upravljanje je enako kot pri prezračevalnih oknih - glejte stran 108.

Upravljanje prezračevalnega okna (Notos ALU)



Slika 100 Ventilacijsko okno zaprto / odprto

Prezračevalno okno zagotavlja svež zrak med parkiranjem.

Vgrajeno prezračevalno okno v prezračevalnem oknu zagotavlja svež zrak med vožnjo.



Preden odprete prezračevalno okno, ga morate zapreti - nevarnost trka s karoserijo.



Prezračevalno okno mora biti pred vožnjo zaprto in zavarovano!



Prezračevalno okno mora biti od zunaj zaprto!

Delovanje od zunaj

Odprite prezračevalno okno

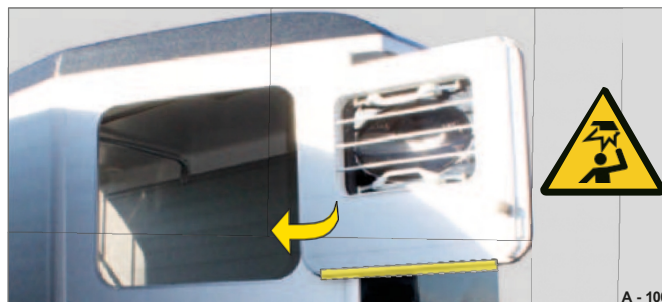


Slika 101 Odpiranje prezračevalnega okna

- 1 Prezračevalno okno
- 2 Vrtljivi ročaj
- 3 Naprava za zaklepanje

- Odklenite vrtljivi ročaj (slika 101/1) - glejte stran 78.
- Previdno odprite prezračevalno okno (slika 101/2).
- Prezračevalno okno zaklenite v napravo za pridržanje (slika 101/3) - glejte stran 79.

Zaprte prezračevalno okno



Slika 102 Odpiranje zaprtega prezračevalnega okna

- Odklenite napravo za zaklepanje - glejte stran 79.

► Blokiranje vrtljivega ročaja - glejte stran 78.

Delovanje od znotraj

Odprite prezračevalno okno

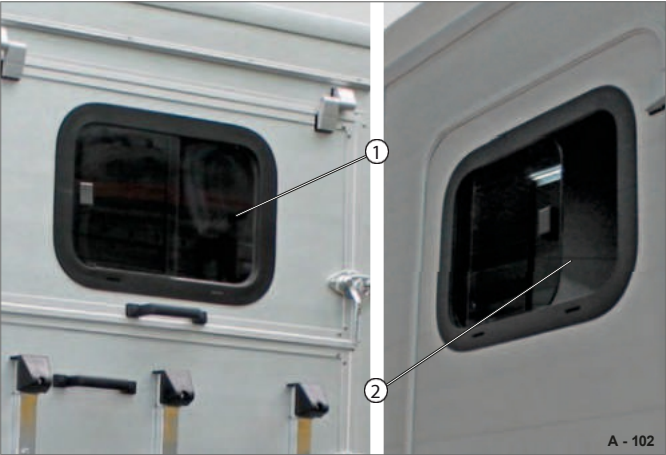


Slika 103 Odpiranje prezračevalnega okna z notranje strani

1 Vrtljivi gumb

- Odklenite vrtljivi gumb - glejte stran 78.
- Pritisnite odprto prezračevalno okno.
- Zunanje prezračevalno okno zaklenite v fiksnem položaju - glejte stran 79.

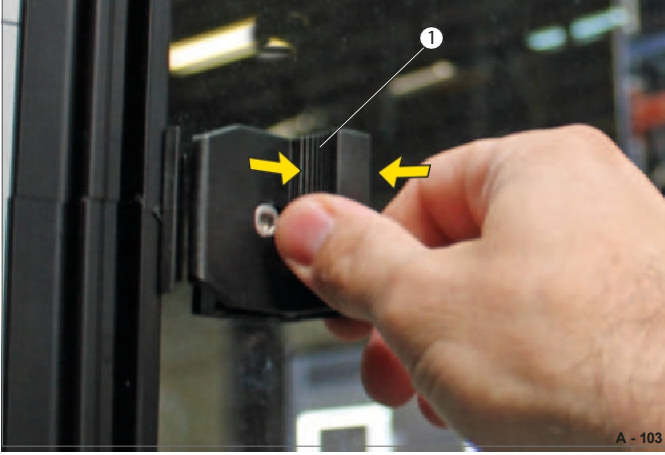
Drсно okno (Notos PLUS)



Slika 104 Drсно okno
1 Drсно okno zaprto
2 Odprto drсно okno

Okna so lahko po želji vgrajena kot drsna okna, ki zagotavljajo dobro prezračevanje, ko je vozilo parkirano.
Delovanje je mogoče le od znotraj.

Drсно odprto drсно okno



Slika 105 Odprite drсно okno
1 Ročaj
► Pritisnite ročaj (slika 105/1) skupaj. Drсно okno je odklenjeno.
► Z ročajem potisnite okno navzven.



Slika 106 odprta

Zapri drсно okno



Slika 107 Zapiranje drsnega okna
► Z ročajem potisnite okno v zaprto stanje.

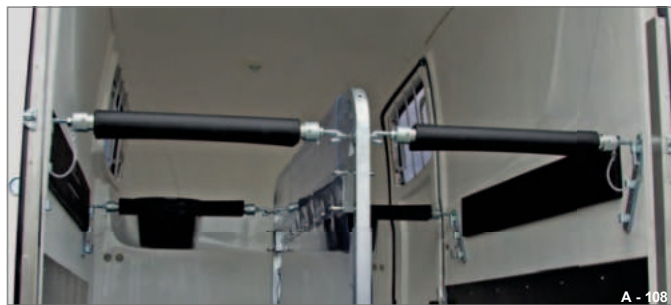


Slika 108 zaklenjena
Ročaj se mora zatakniiti.

Prsne in zadnje palice



Slika 109 Prsni koš in zadnja palica (enojna)



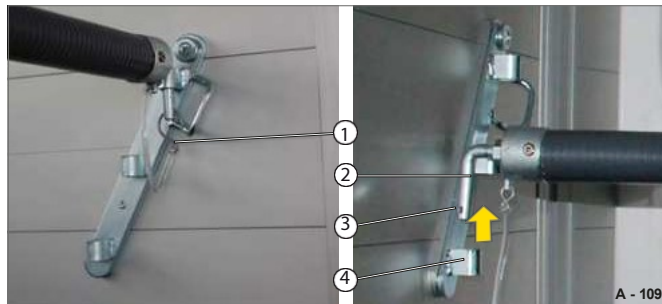
Slika 110 Prsni in zadnji drog s sredinsko pregrado



Prsne/ zadnje palice morajo biti med vožnjo priklopljene in pritrjene!

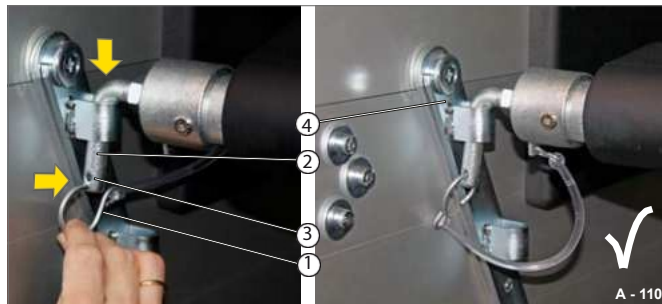
! OPOZORILO	! OPOZORILO
Ohlapne prsne / zadnje palice! Padajoči drogovci med vožnjo - premikanje teže konja / nevarnost zdrsa. ► Obesite in zavarujte vi prsni koš / zadnja palica pred odhodom.	Ohlapna dojka / popadki! Padajoče palice med vožnjo - prenos teže s konjem / nevarnost zdrsa. ► Preden se priklopite in pritržite prsne/spenjalne bradavice, jih vožnja.

Zagotovite/odklenite prsni koš in zadnjo palico



Slika 111 Odklepanje (enojno)

- 1 Kljuka
- 2 Varnostni vijak
- 3 Očesca
- 4 Vodilo za pritrditev kljuk (na stranski plošči)



Slika 112 Zagotovite

Odklepanje

- Potegnite kavelj (slika 111/1) iz očesa (slika 111/3) - na obeh straneh.
- Izvlecite zaporni vijak (slika 111/2) iz kljuke (slika 111/4).

Shrani

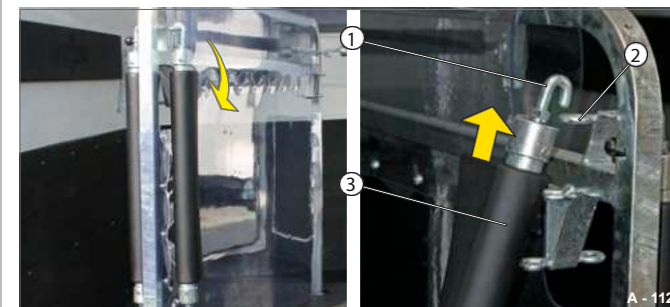
- Zapenjalni vijak (slika 112/2) zatakните v kljuko (slika 112/4).
- Kavelj (slika 112/1) vstavite skozi očesce (slika 112/3).

Odklop / kavelj v prsih in zadnji palici



Slika 113 Odmik (enojni)

- Dvignite prsni/repasti drog iz očes na kljuki za vpenjanje.

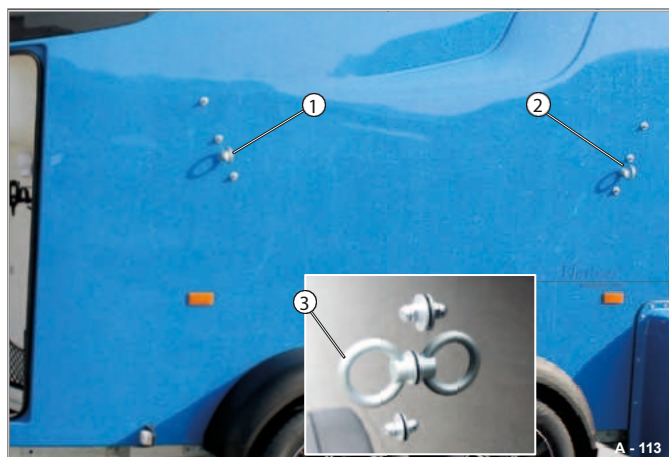


Slika 114 Odpiranje

- 1 Kljuka
- 2 Očesca
- 3 Prsni koš / zadnja palica

- Prsni ali zadnji drog (slika 114/3) obrnite navzdol.
- Dvignite kavelj (slika 114/1) prsnega/ zadnjega droga iz očesa (slika 114/2).

Sprostitev panike



Slika 115 Odpiranje proti paniki od zunaj

- 1 Pritrdilni obroč (spredaj)
- 2 Pritrdilni obroč (zadaj)
- 3 Pritrdilni obroč (podroben pogled)

S ključavnico proti paniki lahko prsne in zadnje rešetke hitro odklenete od zunaj. To lahko aktivirate **le v nujnih primerih**, npr. če konja zajame panika.

Prsni/nadstropni nosilci se samodejno spustijo navzdol.

Sprostitev ključavnice proti paniki

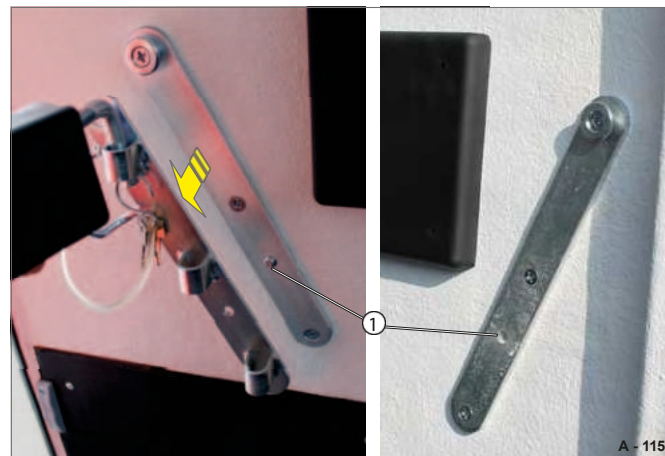


Slika 116 Odklepanje od zunaj

- 1 Obroč za privezovanje
- 2 Strgalo za kopita

► Strgalo za kopita (slika 116/2) vstavite v obroč za privezovanje (slika 116/1).

► Strgalo za kopita zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.

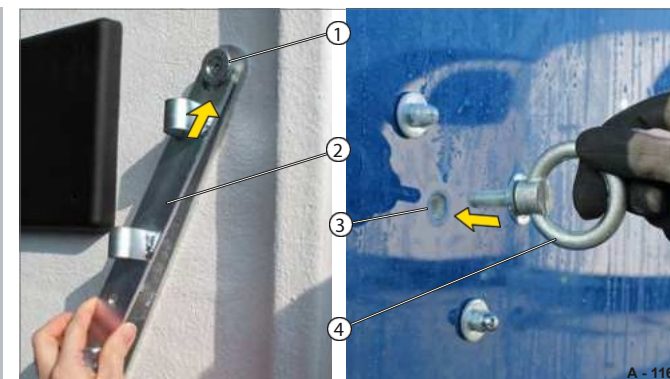


Slika 117 Odklepanje z notranje strani

- 1 Navojni vijak (povezovalni obroč)

Ščitnik za pripenjanje je ločen od pritrdilnega ščitnika - konj ni več zavarovan.

Zaklepanje varnostne ključavnice



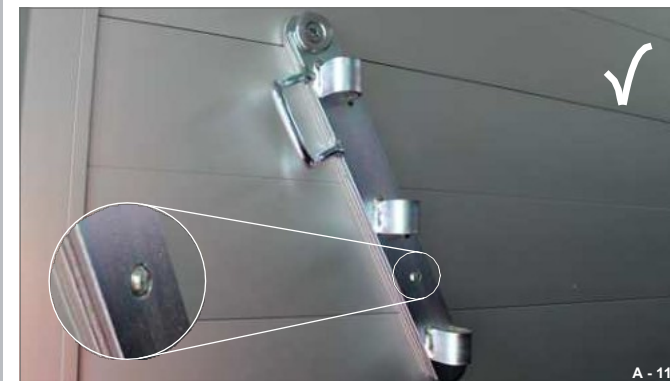
Slika 118 Pritrditev tirnice za vpenjanje s kljuko

- 1 Pritrditev
- 2 Montažna tirnica
- 3 Perforacija
- 4 Obroč za privezovanje

► Montažno vodilo (slika 118/2) potisnite v pritrdilni element (slika 118/1).

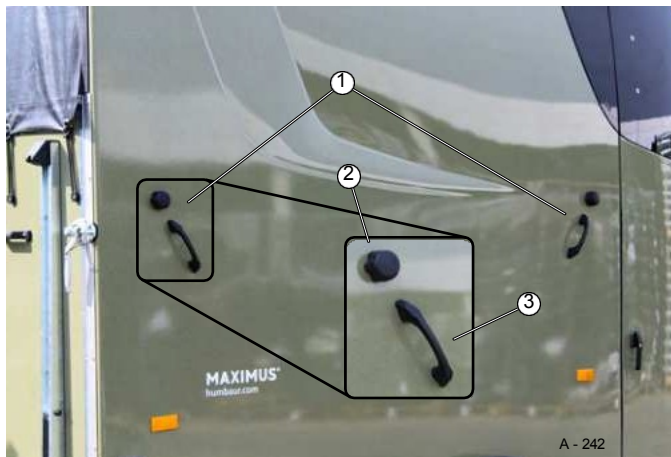
► Skozi perforacijo (slika 118/3) vstavite priključni obroč (slika 118/4).

► Zategnite pritrdilni obroček.
Vodilo za priklop je zategnjeno.



Slika 119 Postavitev kljuke za vgradnjo

EquiGuard



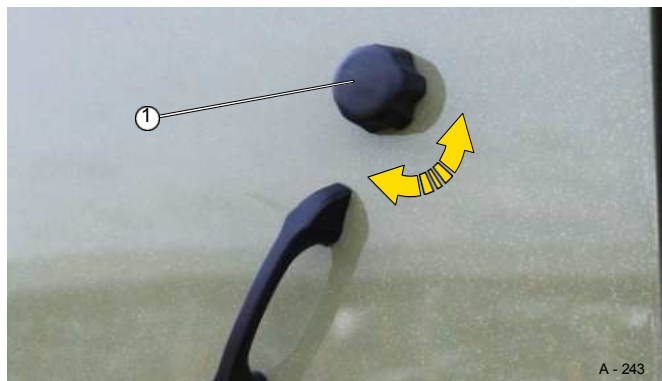
Slika 120 EquiGuard od zunaj

- 1 EquiGuard
- 2 Vrtljivi gumb za odklepanje
- 3 Možnost privezovanja

Sistem EquiGuard omogoča hitro odklepanje prsne in zadnje prečke od zunaj. To lahko aktivirate **le vnujnih** primerih, npr. če konja zajame panika.

Prsne/ zadnje letve se samodejno spustijo navzdol.

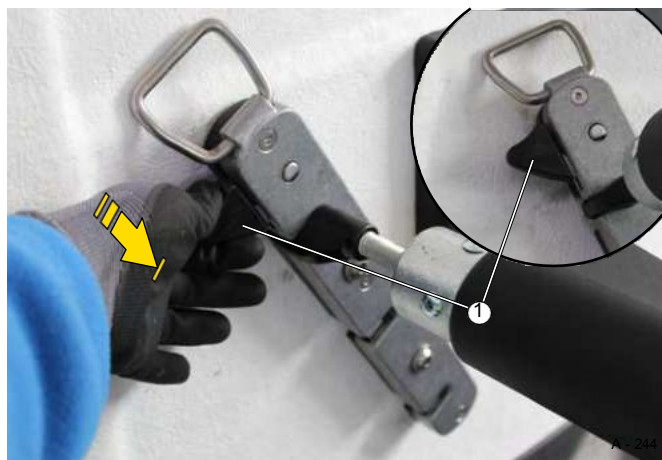
Sprožilec EquiGuard



Slika 121 Odklepanje od zunaj

- 1 Vrtljivi gumb za odklepanje

► Gumb za odklepanje zavrtite v smeri urinega kazalca ali proti njemu. Glej sliko 121/115.



Slika 122 Odklepanje z notranje strani

- 1 Nosilec za odklepanje

Prsni drog (zadnji drog) se sprosti z varovala EquiGuard - konj ni več zavarovan.

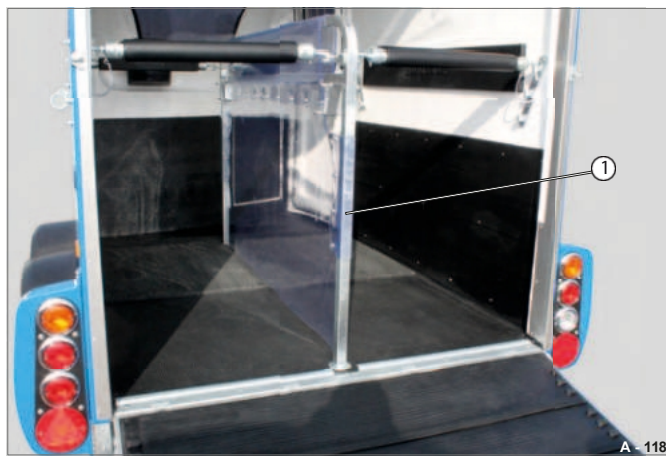
Zaklepanje naprave EquiGuard



Slika 123 Navoj v prsnem nosilcu (zadnji nosilec)

- Glavo prsnega droga (zadnjega droga) potisnite v utor, kot je prikazano na sliki 123/115.
- S tresenjem preverite, ali je prsna palica (zadnja palica) trdno zaskočena.

Sredinska pregrada



Slika 124 Pogled v notranjost

1 Sredinska pregrada

Sredinska pregrada preprečuje, da bi se konj prevrnil na stran in ga vrglo.

Sredinska pregrada prostorsko ločuje dva konja in zagotavlja varno zaklepanje.



Slika 125 Nezavarovana sredinska pregrada



OPOZORILO

Vožnja z nezavarovano sredinsko pregrado

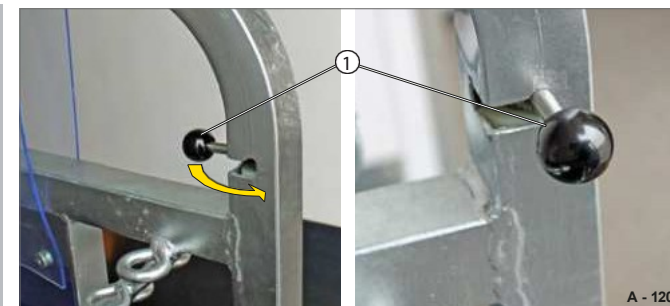
Tovor/konj se lahko prevaža v prikolic. Prikolica se lahko začne zibati - nevarnost nesreče!

- Preden odpeljete, preverite, ali je sredinska pregrada nameščena in pritrjena.



Demontažo/sestavljanje sredinske predelne stene izvajajte v dveh osebah.

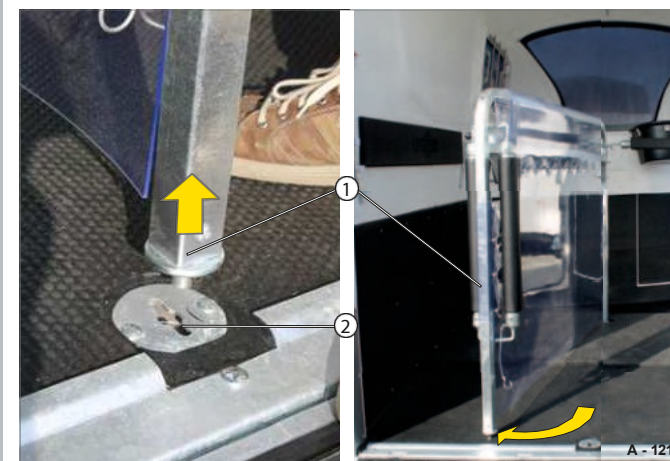
Odklepanje / odstranjevanje osrednje particije



Slika 126 Sprostitve ključavnice

1 Zaklepni vzvod

- Odstranite prsne in zadnje palice - glejte stran 113.
- Zaklepni vzvod (slika 126/1) obrnite za 90° na stran. - Osrednji stebriček pregrade je odklenjen.



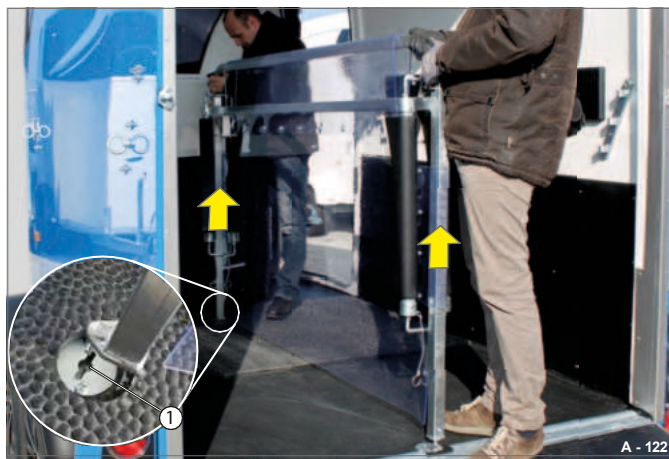
Slika 127 Vrtljiva sredinska pregrada

1 Stojalo (zadaj)

2 Zaklepanje v tleh (zadaj)

- Dvignite stebriček (slika 127/1) iz zajetja na tleh (slika 127/2).
- Sredinsko pregrado obrnite v levo.

Vstavljanje sredinske pregrade



Slika 128 Odstranitev sredinske pregrade

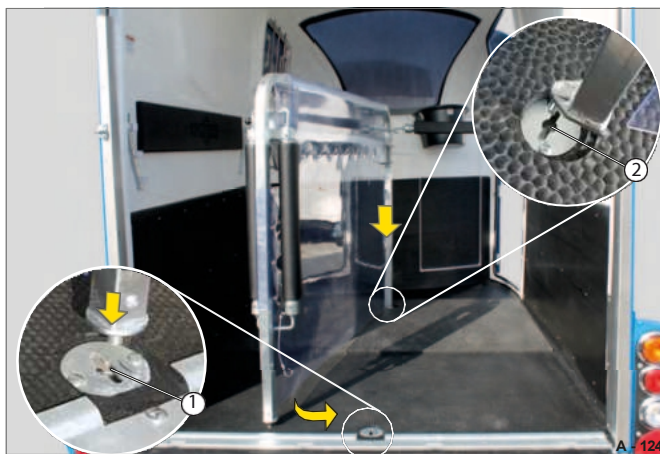
- 1 Zaklepanje spredaj

- Dvignite stebriček (spredaj) iz zatiča na tleh (spredaj).
- Vzporedno dvignite sredinsko pregrado in jo odstranite.

Prepričajte se, da se sredinska pregrada ne more prevrniti.



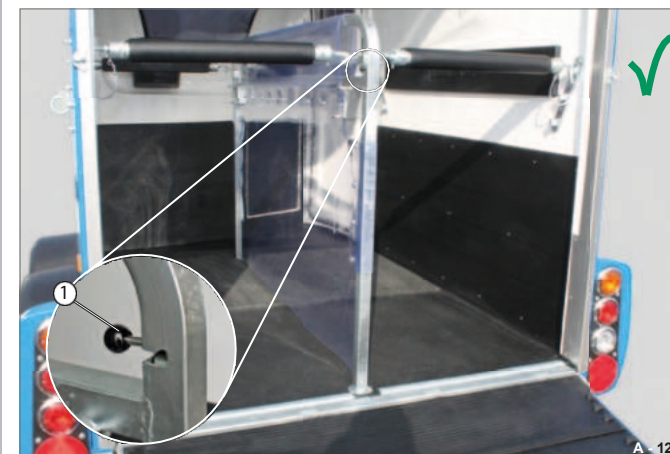
Slika 129 Demontirana sredinska predelna stena



Slika 130 Vstavljanje sredinske pregrade

- 1 Sprednji mehanizem za zaklepanje
2 Zadnji mehanizem za zaklepanje

- Sredinsko pregrado s stebričkom namestite nad sprednje/zadnje ključavnice.
- Vstavite sredinsko pregrado.
- Sredinsko pregrado obrnite v sredino.

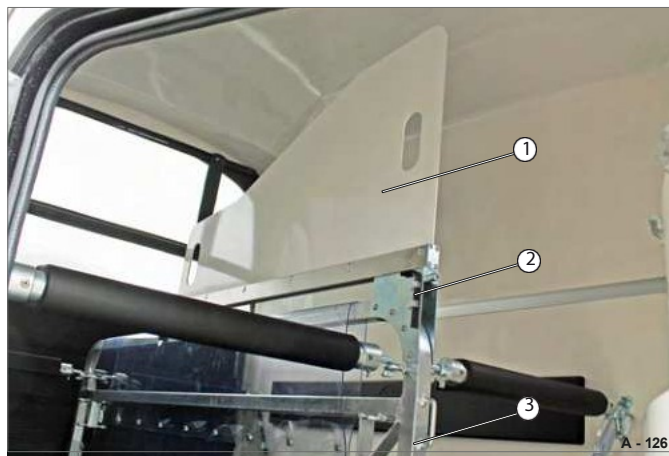


Slika 131 Pritrjena sredinska pregrada

- 1 Zaklepni vzvod, zavarovan

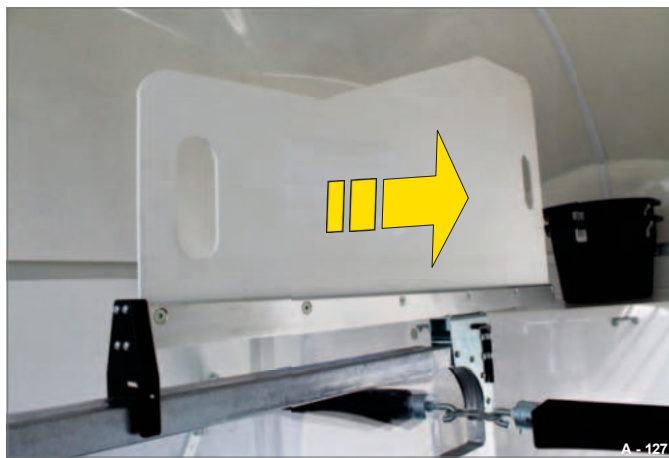
- Zaklepni ročici (slika 131/1) obrnite proti sredinski pregradi.
- Sredinsko predelno steno pritrdite s prsnimi in zadnjimi palicami - glejte stran 113.

Glavna pregrada



Slika 132 Namestitev predelne stene za glavo / mirujoči položaj

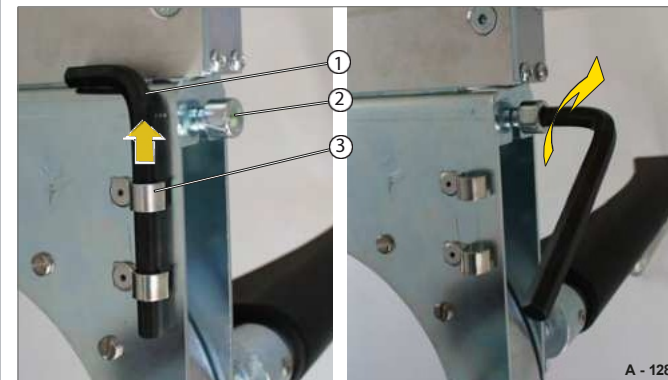
- 1 Glavna pregrada
- 2 Allenov ključ
- 3 Sredinska pregrada



Slika 133 Pregrada za glavo v potovalnem položaju

Pri modelih Balios, Xanthos, Zephir, Maximus, Notos ALU in Notos PLUS je mogoče na sredinski del pritrditi dodatno pregrado za glavo.

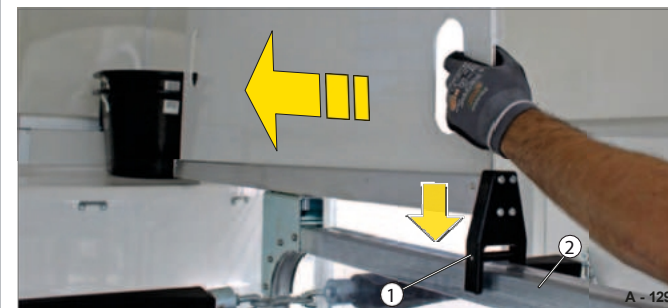
Premikanje razdelka glave



Slika 134 Razrahljanje pregradne glave

- 1 Allenov ključ
- 2 Vijak s šeststrobim vogalom
- 3 Nosilec

- Odstranite imbus ključ (slika 134/1) iz držala (slika 134/3) - izvlecite ga navzgor.
- Odklenite pregrado glave z imbusnim ključem. - Odvijte vijak s šestkotnim nastavkom (slika 134/2).

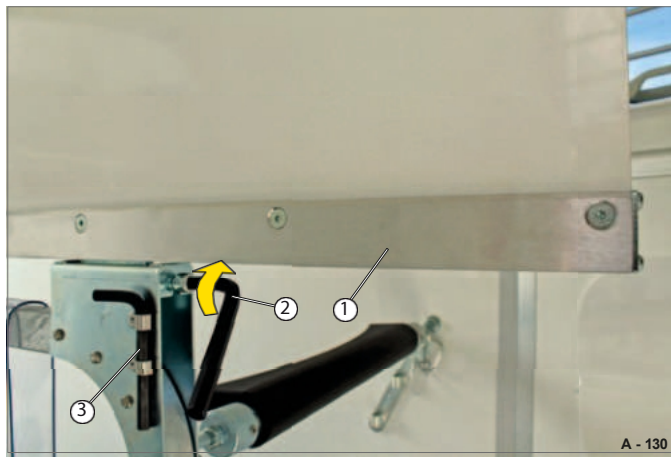


Slika 135 Premikanje / zaklepanje pregradne glave

- 1 U-nosilec
- 2 Sredinska pregrada

- Rahlo dvignite pregrado glave, da lahko s sredinske pregrade odstranite nosilec v obliki črke U (slika 135/1). (Slika 135/2).
- Glavno pregrado potisnite naprej do zelenega položaja.

Varna pregradna stena glave



Slika 136 Pritrditev pregradne stene

- 1 Predel za glavo (nameščen spredaj)
- 2 Allenov ključ
- 3 imbusni ključ (pritrjen v držalu)

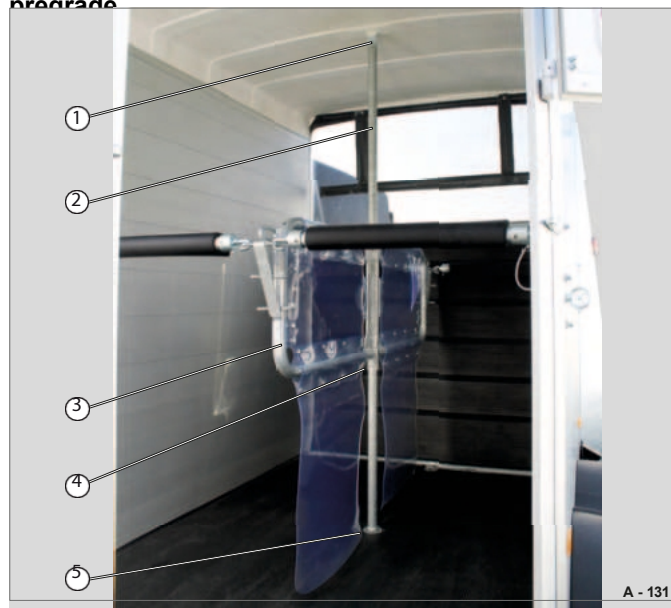
- Z imbus ključem pritrdite pregrado glave (slika 136/1) - zategnite vijak s šestkotnim nastavkom.
- Namestite imbus ključ v držalo - vstavite ga od zgoraj. Glavna pregrada je nameščena in pritrjena.

Predel za glavo lahko odstranite, kadar ga ne potrebujete.



Za montažo/demontažo pregradne stene preberite ločena navodila za montažo.

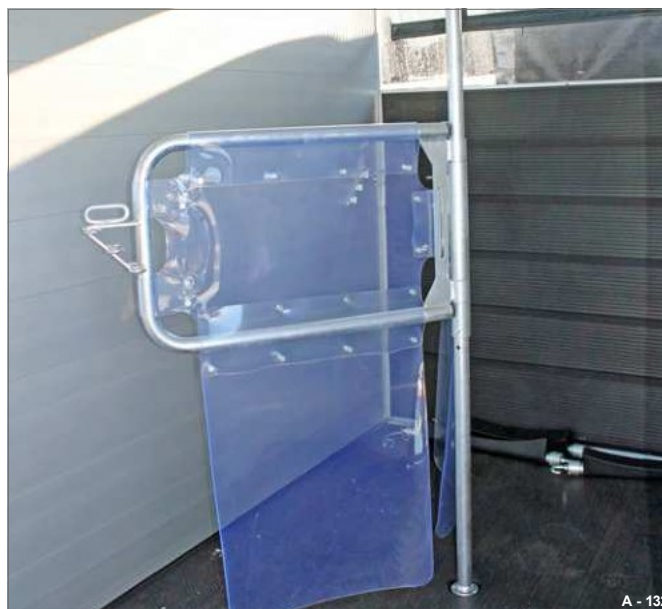
Upravljanje sredinske pregrade



Slika 137 Sredinske pregrade (Notos)

- 1 Pritrditev na streho
- 2 Osrednje delovno mesto
- 3 Sredinska pregrada (dvodelna)
- 4 Nastavitev višine
- 5 Zaklepanje na tleh

Osrednji del enote Notos ALU je mogoče obračati za optimalno rokovanje.



Slika 138 Zasukan položaj sredinske pregrade (Notos)

OPOMBA

Nezavarovana središčna pregrada

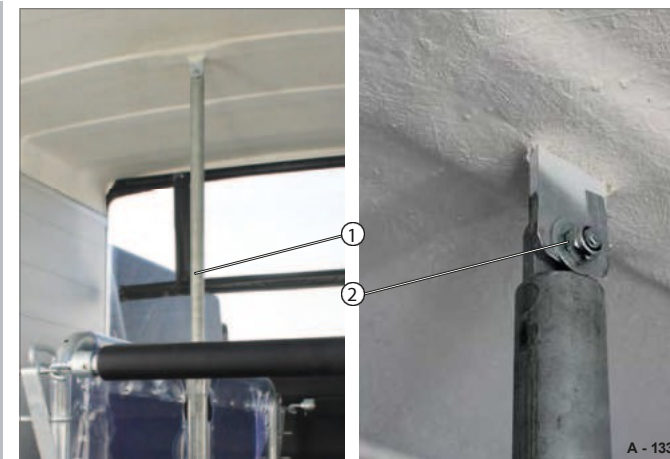
Sredinska pregrada se lahko med vožnjo premika naprej in nazaj. Sredinska pregrada se lahko deformira, notranje stene pa poškodujejo.

- Pred vožnjo preverite, ali je sredinska pregrada pritrjena.



Demontažo/sestavljanje sredinske predelne stene izvajajte v dveh osebah.

Demontaža sredinske pregrade

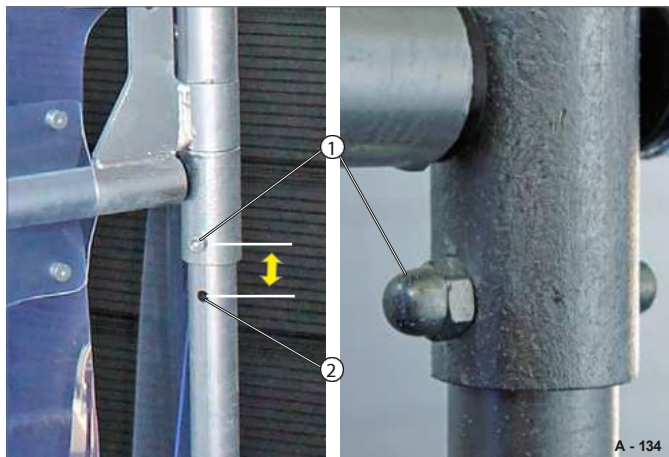


Slika 139 Razrahljanje sredinskega stebrička

- 1 Osrednje delovno mesto
- 2 Vijaki priključek

- Odstranite prsni koš in zadnjo palico - glejte stran 113.
- Razrahljajte vijakno povezavo (slika 139/2) sredinskega stebrička (slika 139/1) na strehi.

Nastavitev višine sredinske pregrade

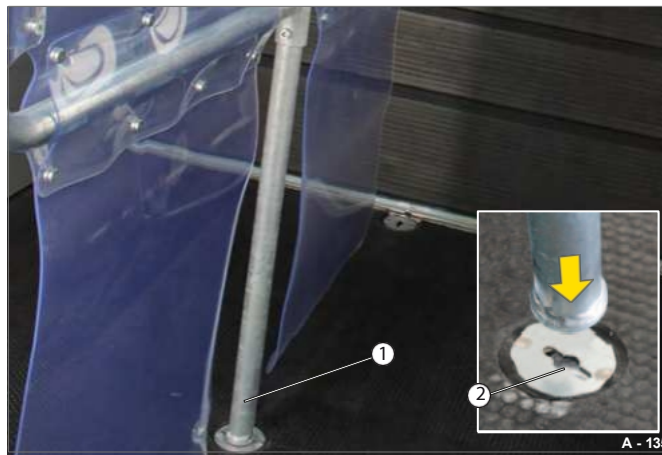


Slika 140 Nastavitev višine sredinske pregrade

- 1 Vijaki priključek
- 2 Najnižji nivo (nastavitev višine)

- Razrahljajte vijak za nastavitev višine (slika 140/1).
- Nastavitev višine nastavite na najnižjo raven (slika 140/2).
- Pritrdite jih z vijaknim priključkom.
- Dvignite sredinski drog iz zasetja na tleh.
- S prikolice odstranite sredinsko pregrado.

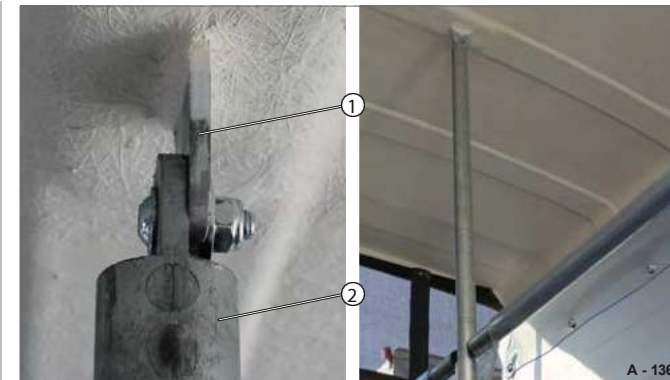
Namestitev sredinske pregrade



Slika 141 Vstavljanje sredinskega stebrička

- 1 Osrednje delovno mesto
- 2 Zaklepanje na tleh

- Sredinski drog (slika 141/1) postavite na blokirno napravo (slika 141/2) na tleh.
- Nastavitev višine nastavite na zgornjo raven - glejte sliko 140.



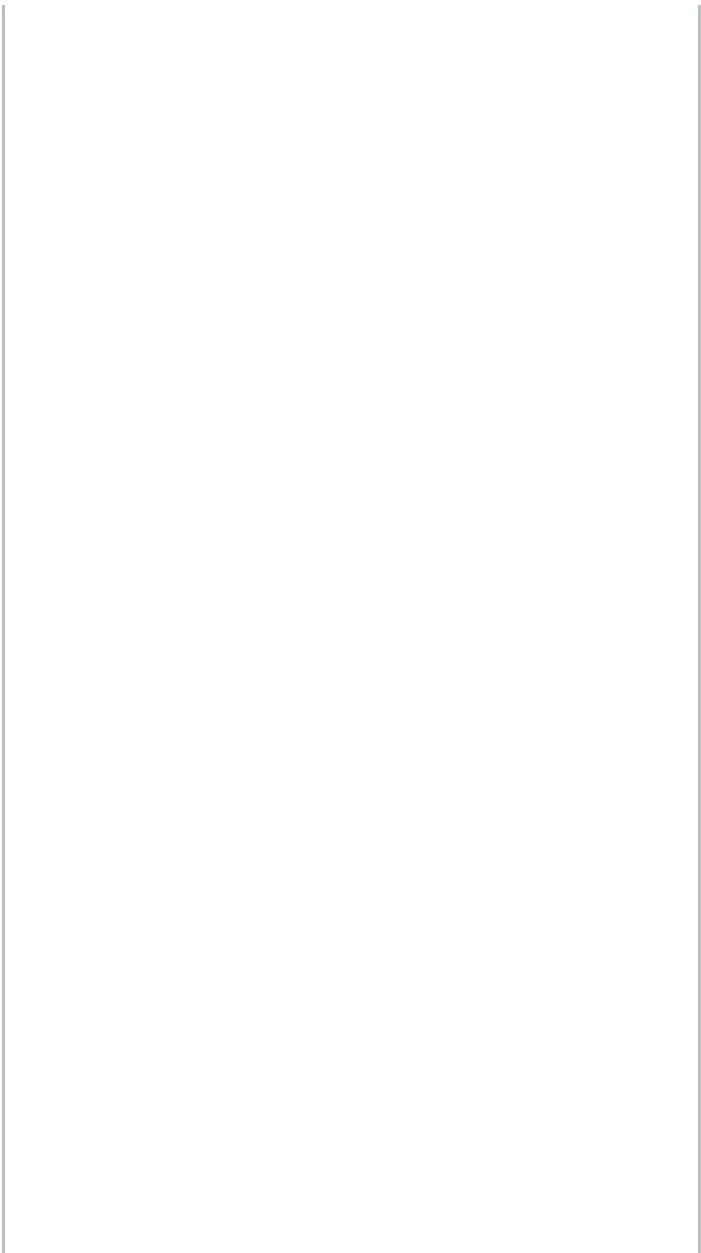
Slika 142 Pritrditev sredinskega stebrička

- 1 Strešni nosilec
- 2 Osrednje delovno mesto

- Sredinski drog (slika 142/2) pritrdite na strešni nosilec (slika 142/1).
- Pritrdite prsne in zadnje palice - glejte stran 113.



Slika 143 Sredinska pregrada (vrtljiva) pritrjena





6

Električni sistem



Upoštevajte varnostna navodila in navodila za električni sistem v priročniku z navodili za uporabo "Prikolice za avtomobile" Splošne točke - 1. del.

Sistem električne razsvetljave standardno deluje na 12 V.

OPOZORILO



Kratek stik / nevarnost električnega udara!



Pri delu na električnem sistemu se lahko osebe izpostavijo nevarni napetosti ali povzročijo kratek stik in s tem požar.

Pred kakršnim koli delom na električnem sistemu upoštevajte naslednje točke:

► Odklopite vse vtične povezave z vlečnim vozilom.



- Odklopite vse vtične povezave z zunanjimi napajalniki.
- Izklopite vse porabnike.
- Prepričajte se, da napajalnik ne vklaplja nobena druga oseba.
- Dela na električnih sistemih naj opravljajo le usposobljeni strokovnjaki.



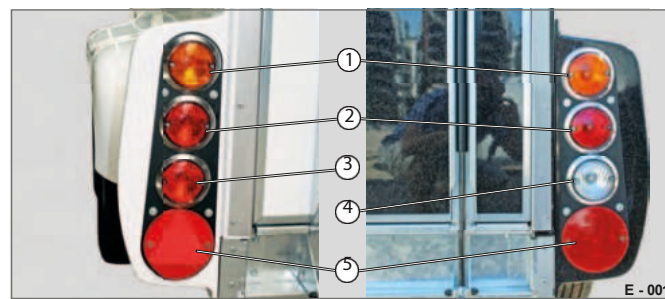
OPOZORILO

Okvara električnih funkcij

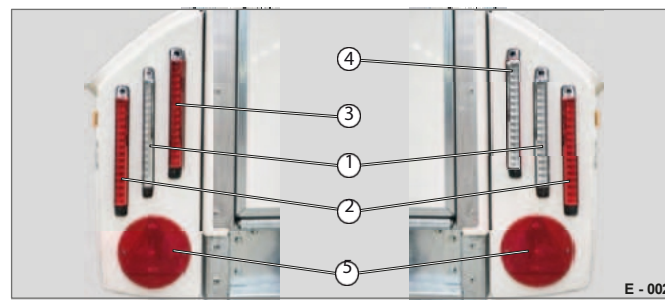
Poslabšanje voznih lastnosti in zavorne poti
- Nevarnost nesreče!

- Pred odhodom preverite, ali so vse električne povezave izvedene.
- Pred vožnjo preverite stanje vtičev in kablov.
- Ne vozite z razpokanimi ali okvarjenimi električnimi priključki.

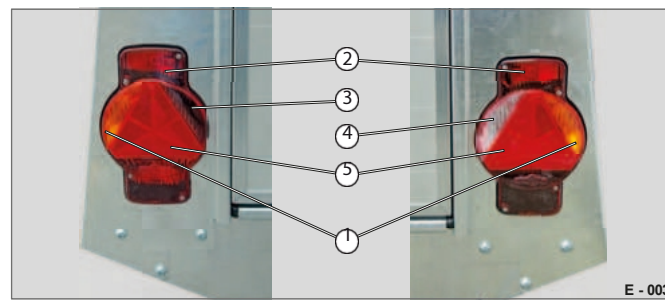
Zadnje luči



Slika 1 Posamezne luči (standardno)



Slika 2 Luči LED z nadgradnjo Maximus (opcija)



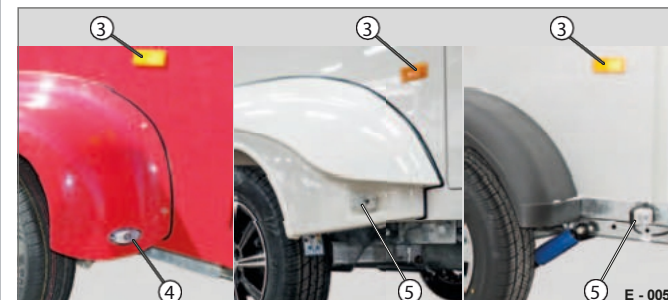
Slika 3 Humbaurjeva večnamenska svetila za Single / Xanthos / Balios / Notos / Zephir

- 1 Kazalnik
- 2 Zavorna luč
- 3 Zadnja luč za meglo
- 4 Luči za vzvratno vožnjo
- 5 Trikotni reflektor

Stranske / označevalne luči



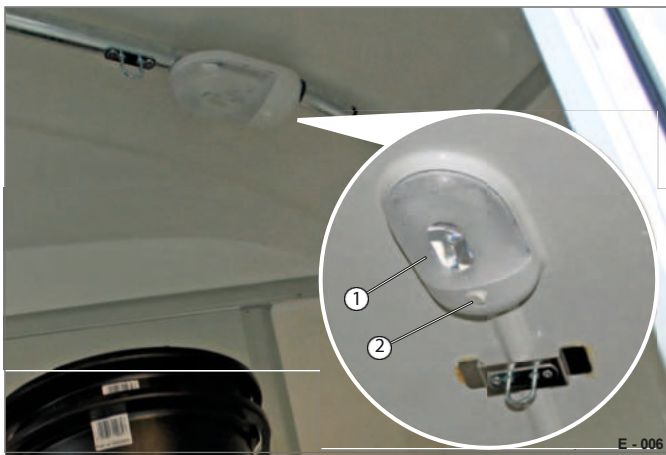
Slika 4 Pogled s strani/zadaj (nadgradnja Maximus)



Slika 5 Na območju blatnikov - sprednja stran

- 1 Označevalna luč zgoraj
- 2 Osvetlitev registrske tablice
- 3 Stranski odsevnik / rumeni odsevnik
- 4 Sprednji reflektor / beli reflektor
- 5 Sprednja pozicijska svetilka

Notranja razsvetljava



Slika 6 Notranja svetloba

- 1 Svetilka
- 2 Preklopno stikalo

Notranja luč je nameščena v sprednjem ali srednjem delu prikolice.

Notranja luč deluje le, če je na vlečnem vozilu prižgana vsaj parkirna luč.

Notranjo luč lahko uporabljate v temi, npr. pri nakladanju/razkladanju in kot luč za konja med potovanjem.

- ▶ Luč (slika 6/1) vklopite ali izklopite s preklopnim stikalom (slika 6/2).
- ▶ Če je potrebno, uporabite pripomoček za vzpenjanje, npr. stolček.
- ▶ Zamenjajte okvarjeno svetilko - glejte stran 134.

Razsvetljava prostora za spravilo



Slika 7 LED luč z detektorjem gibanja

- 1 LED luč / glava
- 2 Stikala
- 3 Nosilec
- 4 Detektor gibanja

Baterijsko LED-svetlobo s funkcijo zaznavanja gibanja je mogoče po želji vgraditi v prostor za prijeme. Glavo luči LED je mogoče vrtljivo nastaviti.

- ▶ Obrnite glavo luči LED (slika 7/1) glede na zahtevano osvetlitev.
- ▶ Stikalo (slika 7/2) potisnite navzgor
 - lučka LED je stalno prižgana.
 - ▶ Stikalo potisnite navzdol
 - se aktivira detektor gibanja.
- ▶ Stikalo premaknite v sredinski položaj
 - se lučka LED izklopi.
- ▶ Zamenjajte uporabljene baterije - glejte stran 134.

Panoramska streha (nadgradnja Maximus)



Slika 8 Zunanji pogled na panoramsko streho

Maximus je lahko opremljen z opsijsko prozorno panoramsko streho. S panoramsko streho je svetloba v prikolici kar najboljša.

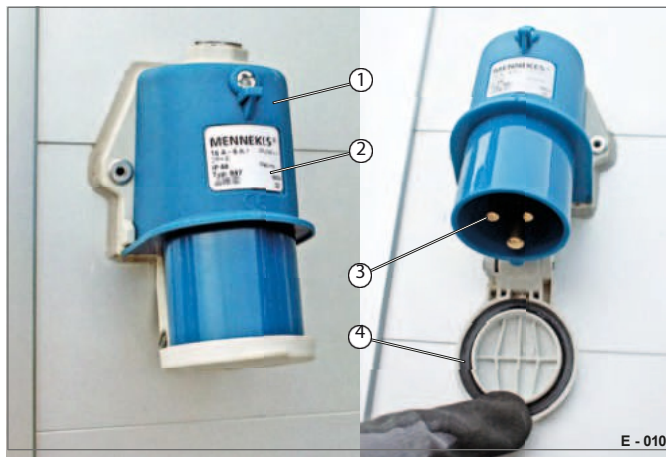


Slika 9 Pogled na notranjost panoramske strehe

- 1 Panoramska streha
- 2 LED trak (desno / levo)

Po želji lahko namestite trakove LED (slika 9/2).

Priključek na omrežje (230 V AC) ni obvezen



Slika 10 Priključek zunanjega vtiča

- 1 Priključek na električno omrežje
- 2 Tehnični podatki
- 3 Vtični kontakti
- 4 Pokrov

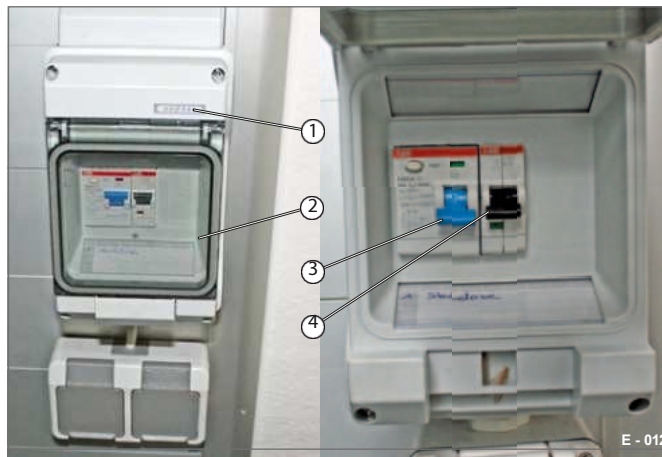
Pri sistemu Notos PLUS je na primer mogoče vgraditi opsijski omrežni priključek z razdelilnikom/varnostno omarico in vtičnicami v notranjosti.

Omrežna napetost je 230 V / 50 Hz.



Slika 11 Adapterski kabel dolžine 2,5 m z omrežnim vtičem

Napajanje lahko vzpostavite z adapterskim kablom z omrežnim vtičem (opcijsko).



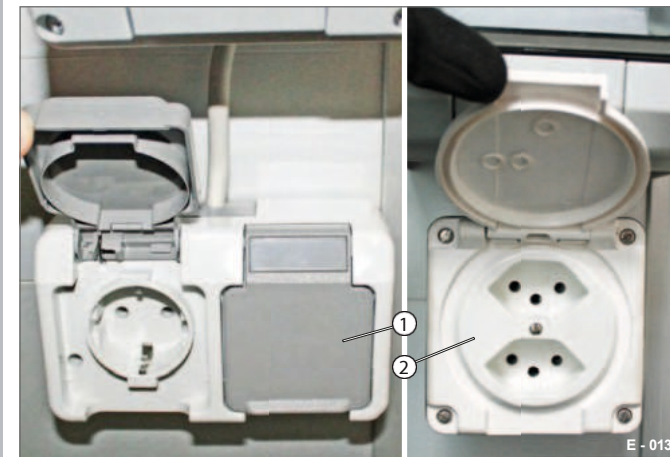
Slika 12 Razdelilna omarica / odklopnik električnega tokokroga

- 1 Razdelilnik električne energije
- 2 Pokrov
- 3 Stikalo varovalke FI
- 4 Nadtokovna zaščitna naprava
Standardno: 16 A
Švica: 10 A

Razdelilnik električne energije (slika 12/1) je pritrjen na notranjo steno prikolice.

Delovanje in varnost napajalnika sta preizkušena in zabeležena v tovarni. Poročilo o preskusu je priloženo napajalniku.

Zaščita pred preostalim tokom je izvedena z odklopnikom (30 mA) (slika 12/3) in nadtokovno zaščitno napravo (slika 12/4).



Slika 13 Vtičnice

- 1 Dvojna vtičnica Schuko (Evropa)
- 2 Dvojna vtičnica (Švica)

Vtičnice so standardno nameščene kot vtičnice Schuko (slika 13/1) (za evropske vtiče).

Po želji lahko namestite vtičnice za posamezne države, npr. za Švico (slika 13/2).

Vtičnice so standardno nameščene neposredno pod razdelilnikom električne energije.



7

**Izpiti,
Nega in vzdrževanje**

Osnove vzdrževanja / popravila



Upoštevajte pravila za vzdrževanje iz Navodil za uporabo osebnih vozil, 1. del - Splošno.

Nekatera vzdrževalna dela so dovoljena le usposobljenemu strokovnemu osebju.

Upoštevati je treba predpisane intervale vzdrževanja.

Prikolice mora po potrebi, vendar vsaj enkrat letno, pregledati pooblaščen/usposobljen strokovnjak, da se zagotovi njihovo varno obratovanje.

To velja tudi za vse sestavne dele, ki se uporabljajo za pritrdjevanje tovora v skladu z VDI 2700 in/ali EN 12642.

Zaradi varnosti je treba vse pomembne mehanske sestavne dele redno preverjati in vzdrževati.

Ti vključujejo:

- Osi,
- Zavore,
- Vijaki,
- Cevni priključki,
- Priloge,
- Električna



- Pri vseh vzdrževalnih delih upoštevajte predpise o preprečevanju nesreč.
- Upoštevajte smernice za varstvo okolja.
- Pred začetkom vzdrževalnih del izklopite motor vlečnega vozila.
- Poškodovane in nedelujoče dele prikolice je treba zamenjati z originalnimi rezervnimi deli podjetja Humbaure GmbH.

Dokazilo o HU/SP

Slika 1 Potrdilo o pregledu (v navodilih za uporabo osebnega vozila, del 1)

HU= Glavni pregled
SP= Varnostni pregled

- Vpišite HU/SP, ki je bil opravljen v potrdilu o pregledu (odstavek 12 člena 29 StVZO).
- Zadnje poročilo o pregledu (HU) in zadnje poročilo o preskusu (SP) hranite vsaj do naslednjega pregleda/preizkusa (odstavek 10 člena 29 StVZO).
- Zapisnik o pregledu hranite kot dokazilo do dokončne odjave vozila iz prometa (§29, odstavek 13 StVZO).

Vzdrževanje osi / koles



Slika 2 Primer: Navodila za uporabo za osi

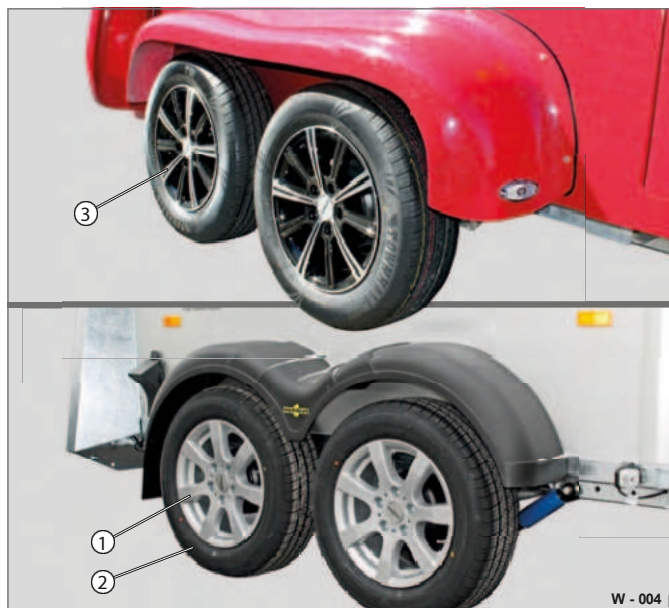
- Predpisane vizualne preglede in vzdrževalna dela opravite ali dajte opraviti usposobljenim specializiranim delavnicam.
- Preverjanja dokumentirajte v servisni knjižici.

Preverite pnevmatike



Slika 3 Preverite kolesa/pnevmatike

- 1 Jekleno platišče
- 2 Pnevmatike (po izbiri proizvajalca)

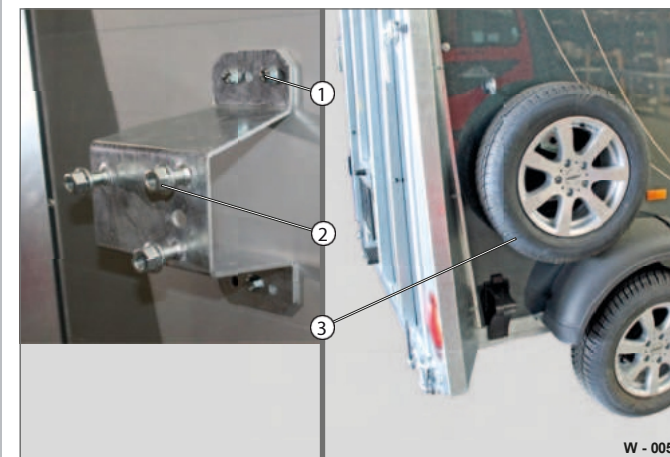


Slika 4 Preverite kolesa/pnevmatike

- 1 Obroč ALU
- 2 Pnevmatike (po izbiri proizvajalca)
- 3 Dvobarvna platišča iz zlitine

Vrsta pnevmatike	pmax. v baru	Model
155 / 80 R13	3,0	Enotni / Zefir / Balios / Duh / Xanthos
155 R13 ; RF	3,5	Enotni / Zefir / Balios / Duh / Xanthos
175 / 70 R13	3,0	Enotni / Zefir / Balios / Duh / Xanthos
175 / 70 R14	3,0	Enotni / Zefir / Balios / Duh / Xanthos
185 / R14C - 8PR	4,5	Enotni / Zefir / Balios / Spirit / Xanthos / Maximus / Notos / Notos PLUS / Prikolica za kočijo
185 / 60 R15	3,5	Enotni / Zefir / Balios / Spirit / Xanthos / Maximus / Notos
185 / 65 R14	3,0	Enotni / Zefir / Balios / Spirit / Xanthos / Maximus / Notos / Prikolica za kočijo
185 / 65 R15	3,0	Enotno / Zefir / Balios / Duh / Xanthos / Notos
195 / 65 R14	3,0	Enotno / Zefir / Balios / Duh / Xanthos / Notos
195 R14C - 8PR	4,5	Notos PLUS
195 / 65 R15	3,0	Enotni / Zefir / Balios / Spirit / Xanthos / Maximus / Notos / Prikolica za kočijo
195 / 65 R15 95N	3,0	Notos PLUS
195 / 70 R15C - 8PR	4,5	Notos PLUS

Preglednica 1 Tlak v pnevmatikah / velikost pnevmatik



Slika 5 Preverjanje rezervnega kolesa

- 1 Vijačni priključek, nosilec rezervnega kolesa
- 2 Kroglične matice in matice z vtičem
- 3 Rezervno kolo

► Iz tabele (Tabela 1 na strani 129) izberite pravi tlak v pnevmatikah.

► Redno in pred daljšimi vožnjami preverjajte tlak v pnevmatikah/globino profila vseh koles, vključno z rezervnim kolesom (slika 5/3).

► Z momentnim ključem (80 Nm) preverite, ali so matice krogličnega obroča (slika 5/2) nosilca rezervnega kolesa dobro zategnjene.

► Preverite vijačne povezave (slika 5/1) nosilca rezervnega kolesa.

Popravilo plinskih vzvodov



Slika 6 Primer prostora za prijeme

- 1 Nosilec z vijačnim priključkom
- 2 Batna palica
- 3 Plinska opora (karoserija)
- 4 Nosilec z vijačnim priključkom

Plinske opore ne potrebujejo vzdrževanja. Vendar so podvržene obrabi, ki jo je mogoče zmanjšati z rednim vzdrževanjem.



Območje uporabe plinskih vzvodov je od -25 °C do +60 °C. Življenjska doba, funkcionalnost in varnost so v veliki meri odvisni od rednega vzdrževanja. / Vzdrževanje plinskih vzvodov.



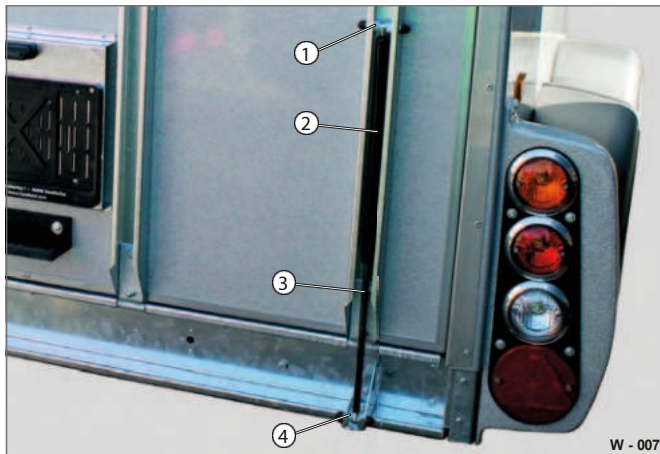
OPOZORILO

Odstranitev plinskih vzvodov

Plinske opore so pod visokim pritiskom. Nepravilna namestitev / odstranitev lahko povzroči telesne poškodbe - nevarnost udarca / zmečkanja!

- Upoštevajte varnostna navodila na plinskih vzvodih.
- Upoštevajte navodila nosilca plinske vzmeti.
- Obrabljene/poškodovane plinske vzvode naj zamenja samo specializirano osebje.

Odstranitev / namestitev plinskih vzvodov

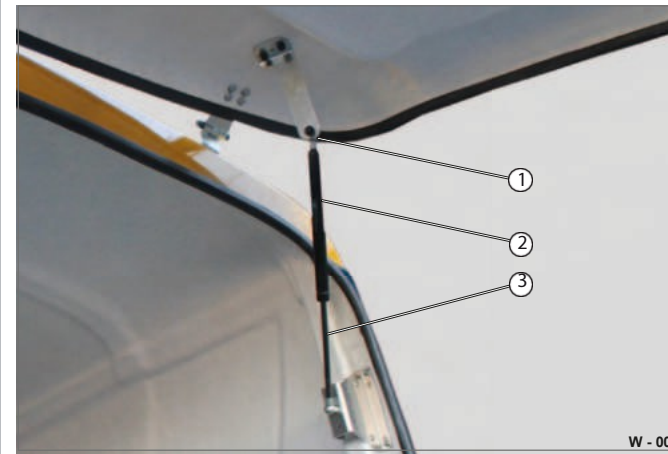


Slika 7 Plinska opora na prtljažnih vratih

- 1 Vijačni priključek
- 2 Plinska opora (karoserija)
- 3 Batna palica
- 4 Montažni nosilec / vijačni priključek

- Pri nameščanju / odstranjevanju plinskih vzvodov (slika 7/2) zavarujte zadnja vrata / sprednji izhod / usmerjevalnik vetra / prezračevalno loputo iz stekloplastike pred padcem.
- Sprostite vijačno povezavo na vrhu (slika 7/1) in na dnu (slika 7/4).
- Preverite, ali so vijačne povezave na nosilcih (sliki 6/1 in 6/4) dobro zategnjene in se vrtijo.
- Obrabljene plinske vzvode zamenjajte v parih.
- Uporabljajte samo plinske vzvode istega tipa - upoštevajte podatke o sili.

Čiščenje plinskih vzvodov



Slika 8 Plinska opora na prtljažnih vratih iz GRP

- 1 Kroglični ležaj na nosilcu
- 2 Plinska opora (karoserija)
- 3 Batna palica



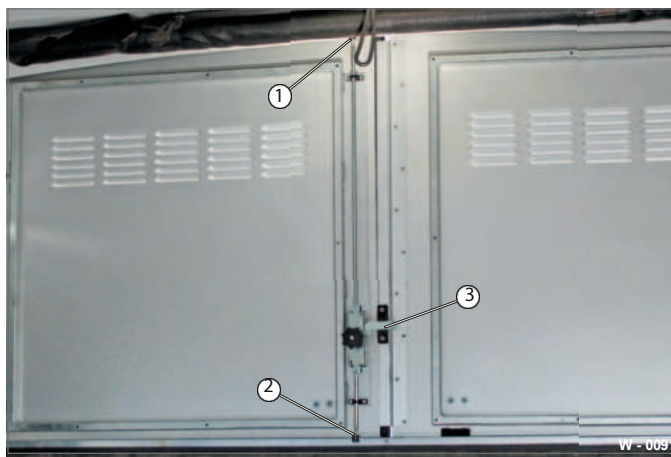
Pri pršenju ne usmerjajte neposrednega curka vode na plinske vzvode.



Folije in papirnato embalažo hranite stran (elektrostatični naboj). Batne palice ne praskajte, ne barvajte in ne obdelujte z agresivnimi sredstvi (abrazivna čistila).

- Očistite kroglične ležaje (slika 8/1) na nosilcu in jih po potrebi ponovno namažite.
- Batno palico (slika 8/3) očistite s čisto krpo.
- Batno palico namažite z mastjo - samo v nujnih primerih - da se bo prosto gibala. - Obrišite odvečno masčobo.

Vrata / krilne lopute



Slika 9 Zadnje krilne lopute na vozilu Notos PLUS

- 1 Zaklepni valjček - zgornji del
- 2 Točka zaklepanja - dno
- 3 Blokirni valjček - sredina

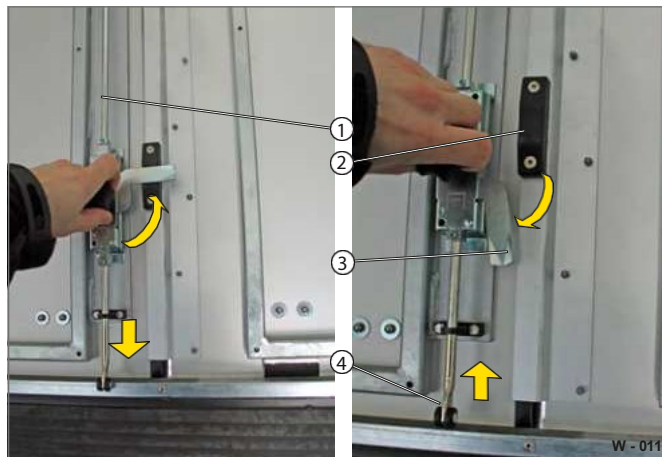


Slika 10 Okno Notos

Tritočkovno zaklepanje vrat / krilnih loput je nastavljeno tovarniško.

Če je obrabljen ali okvarjen, ga lahko v tovarni ponovno nastavite ali popravite.

Preverite 3-točkovno zaklepanje

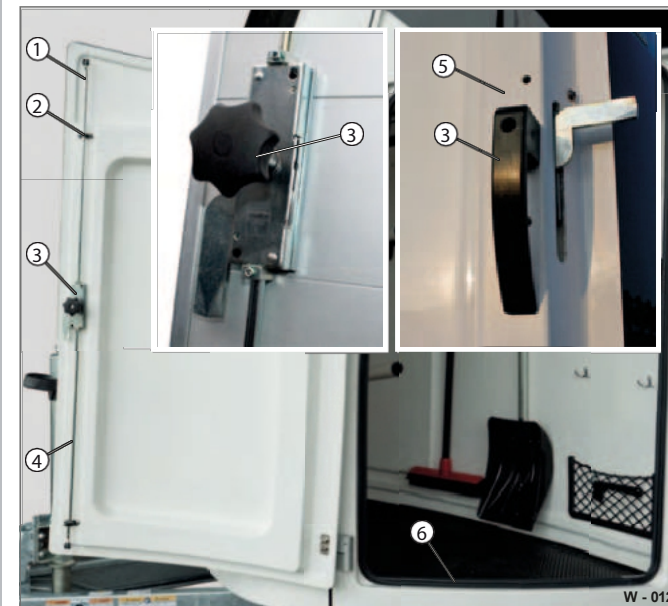


Slika 11 Zaklepanje / odklepanje ključavnice

- 1 Povezava
- 2 Kosi za pečenje
- 3 Jezik
- 4 Vloga

- ▶ Redno (enkrat na šest mesecev) opravite vizualni pregled in preizkus delovanja.
- Znotraj in zunaj upravljajte tritočkovni mehanizem za zaklepanje ter preverite, ali deluje nemoteno in se pravilno zaklepa.
- ▶ Preverite, da posamezni sestavni deli niso poškodovani, upognjeni ali obrabljeni.
- ▶ S sestavnih delov odstranite vse delce umazanije.
- ▶ Poškodovane/nepravilno zaklenjene tritočkovne ključavnice naj popravi specializirano osebje.

3-točkovno zaklepanje vrat prostora za prijemalke

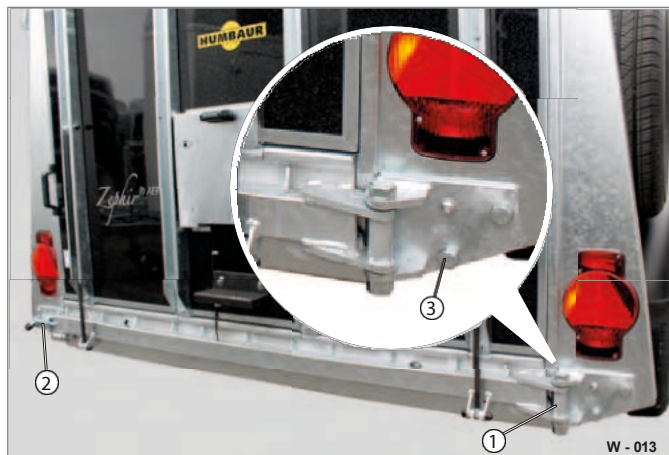


Slika 12 Preverjanje tritočkovnega zaklepnega mehanizma

- 1 Zgornja vez z valjčkom
- 2 Vodilna objemka
- 3 Zaklepanje jezika z vrtljivim gumbom ali vrtljivim ročajem
- 4 Spodnja vez z valjčkom
- 5 Pokrov za tritočkovni sistem zaklepanja
- 6 Tesnilo

- ▶ Po potrebi odstranite pokrov (slika 12/5).
- ▶ Preverite, da posamezni sestavni deli niso poškodovani, upognjeni ali obrabljeni.
- ▶ Po potrebi odstranite delce umazanije s sestavnih delov.
- ▶ Večkrat zaprite vrata prostora za prijemalke in preverite, ali je pritisk na tesnilo zadosten (slika 12/6).

Mehanizem za zaklepanje vrat na tečajih



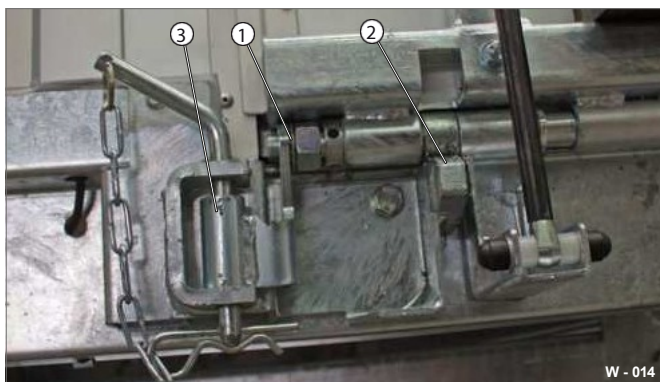
Slika 13 Nosilec vrtljivih vrat

- 1 Ležaj tečaja
- 2 Zaklepanje
- 3 Vijačni priključek



Redno (vsaj enkrat na šest mesecev) je treba preverjati stabilnost in delovanje ležaja in zaklepnega mehanizma vrtljivih vrat.

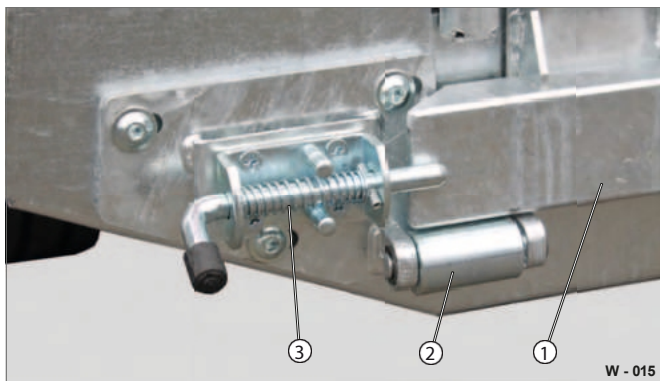
- Preverite tesnost vijačnih povezav (slika 13/3).
- Odklenite in odprite vrtljiva vrata ter preverite njihovo pravilno delovanje.
- Po potrebi ponovno nastavite vijačne povezave - če so vrata na tečajih preveč oddaljena od sredine - ali pa dajte vrata na tečajih ponovno nastaviti v specializirani delavnici.



Slika 14 Preverjanje / mazanje zaklepnega mehanizma varianta 1

- 1 Shranjevanje palic
- 2 Stojalo za pečenje
- 3 Zaklepanje

- Očistite ležajne točke vlečnega mehanizma (slika 14/1) in nakladalnega mehanizma (slika 14/2) / nakladalnega valja. (Slika 15/2).



Slika 15 Preverjanje / mazanje zaklepnega mehanizma varianta 2

- 1 Povezava
- 2 Vmesni valjček
- 3 Zaklepni vijak

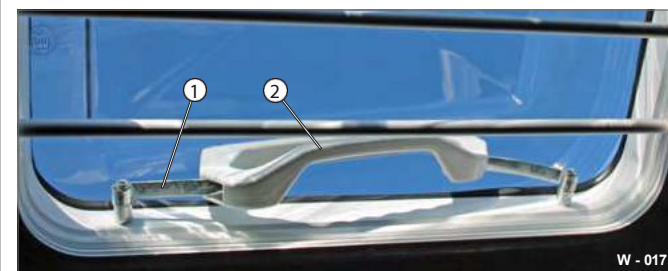
- Namažite torno površino na tekalnem valju/tekalnem nosilcu z mastjo.

Mehanizem za odpiranje oken



Slika 16 Odpiranje okna na vratih

- 1 Rezilo za perje
- 2 Ročaj

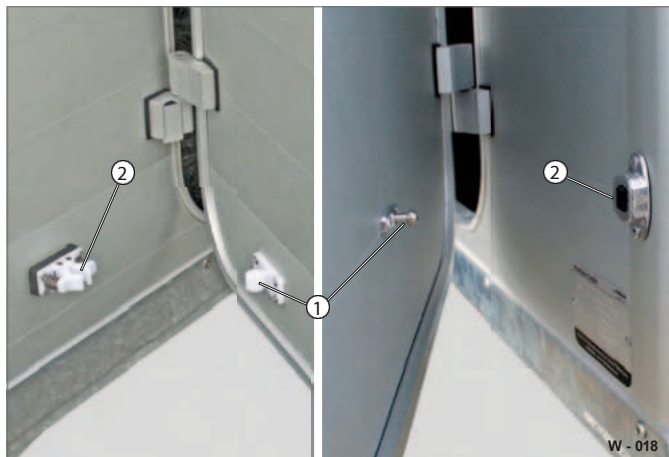


Slika 17 Strešni ventilator

Mehanizem za odpiranje prezračevalnih oken/strešnih odprtín se lahko ob preveliki sili pokvari.

- Redno (enkrat na šest mesecev) preverjajte tesnost vseh oken na tečajih.
- Preverite mehanizem za odpiranje na vseh oknih / strešnih odprtínah.
 - Odprite prezračevalna okna v vseh položajih za prezračevanje.
- Poškodovana/nepravilno zapirana prezračevalna okna dajte popraviti ali zamenjati specializiranemu osebju.

Držalo vrat

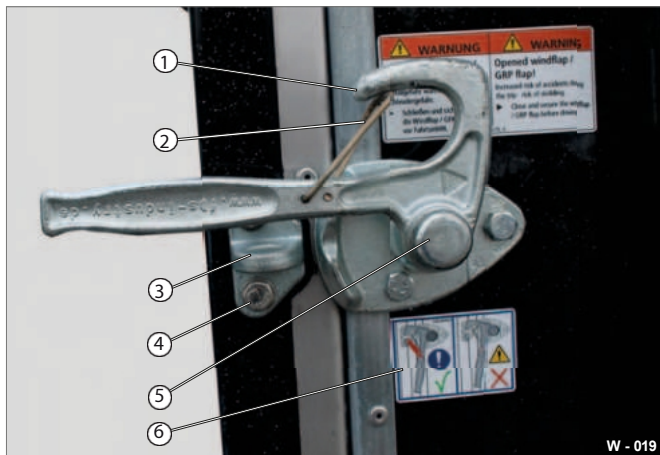


Slika 18 Preverjanje držala vrat

- 1 Vijaka (plastika, jeklo)
- 2 Vtičnica (plastika, mehka guma)

- Preverite, ali je držalo vrat trdno pritrjeno na vrata in zunanjo steno.
- Preverite, ali sta bradavica (slika 18/1) in pušaja (slika 18/2) obrabljeni/deformirani.
- Preverite trdnost držala vrat pri pritiskanju in sproščanju funkcije pridrzanja odpiranja.
Vrata se ne smejo sama sprostiti iz naprave za pridrzanje odpiranja.
- Zamenjajte morebitne obrabljene sestavne dele (vtičnica/tulec) držala vrat.

Kotne ključavnice

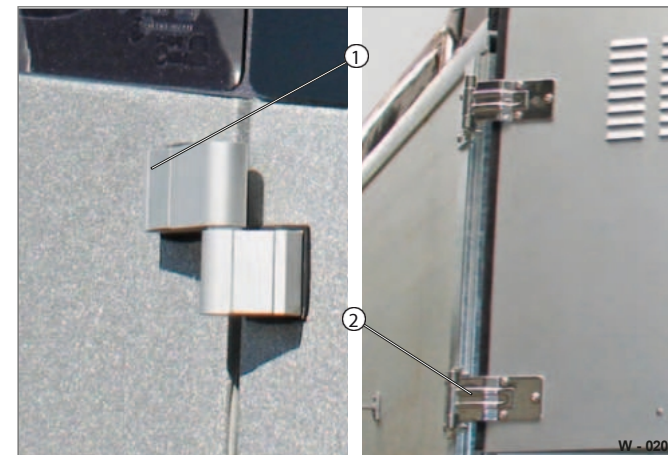


Slika 19 Preverjanje zapiralnih elementov / varovalke

- 1 Kljuka
- 2 Varnostna vzmet kot zaporna vzmet
- 3 Očesca
- 4 Vijačni priključek
- 5 Ležajni vijak
- 6 Opozorilna nalepka

- Vizualno preverite stanje ključavnic kotnih vzvodov, če na njih ni razpok / deformacij / napak.
- Preverite tesnost vijačnih povezav (slika 19/4) in ležajnega vijaka (slika 19/5).
- Očistite jih umazanije / stare masti.
- Z mehko žično krtačo (iz medenine) odstranite morebitne rjaste lise.
- Zaprite ključavnico kotne ročice in preverite kontaktni tlak lopute.
- Preverite, ali zaporna vzmet (slika 19/2) deluje / se zaskoči.
- Zamenjajte obrabljeno zaporno vzmet.
- Preverite, ali je opozorilna nalepka (slika 19/6) prisotna in čitljiva.

Vratni tečaji / vratni tečaji

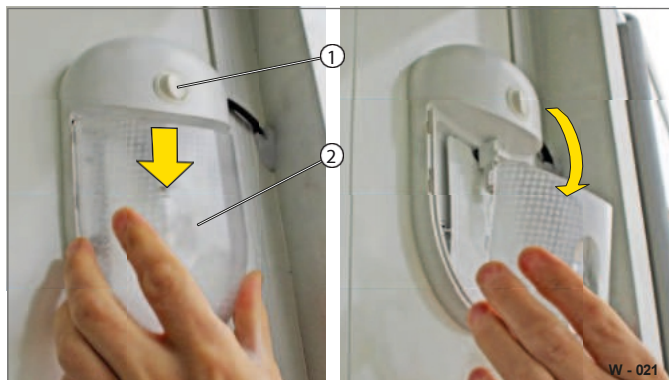


Slika 20 Preverjanje / mazanje tečajev vrat / tečajev

- 1 Tečaji vrat
- 2 Tečaji

- Preverite, ali so tečaji vrat (slika 20/1) in tečajev (slika 20/2) tesno prilegajoči, obrabljeni in poškodovani.
- Po potrebi z mastjo namažite tečaje vrat / tečaje.

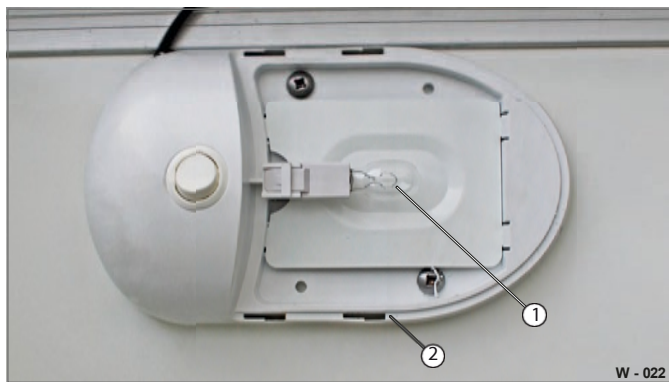
Zamenjajte svetilko



Slika 21 Odstranjevanje ohišja

- 1 Preklopno stikalo
- 2 Plastični pokrov

- Plastični pokrov (slika 21/2) potisnite navzdol.
- Odstranite plastični pokrov.



Slika 22 Odprta luč

- 1 Svetilka
- 2 Stanovanja

- Vstavite svetilko (slika 22/1) istega tipa / moči.
- Postavite plastični pokrov na ohišje (slika 22/2) razsvetljave.

Razdelilnik varovalk in električne energije

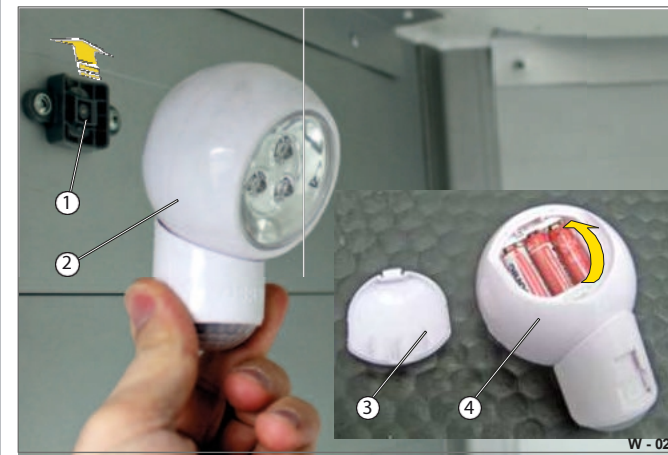


Slika 23 Razdelilnik električne energije v notranjosti

- Vzdrževalna dela na odklopniku in razdelilni omarici/električnem sistemu naj opravljajo le usposobljeni električarji.

-  Pred delom na električnem sistemu izklopite napajanje.

Menjava baterije



Slika 24 Odstranjevanje luči

- 1 Nosilec
- 2 Svetilka
- 3 Pokrov
- 4 Stanovanja

- Počasi potisnite svetilko (slika 24/2) navzgor iz držala (slika 24/1).
- Dvignite pokrov (slika 24/3) z ohišja (slika 24/4).
- Odstranite uporabljene baterije.
- Vstavite nove baterije iste vrste.
- Na ohišje namestite pokrov.
- Svetilko vstavite v držalo od zgoraj.

Čiščenje zunanosti in notranosti

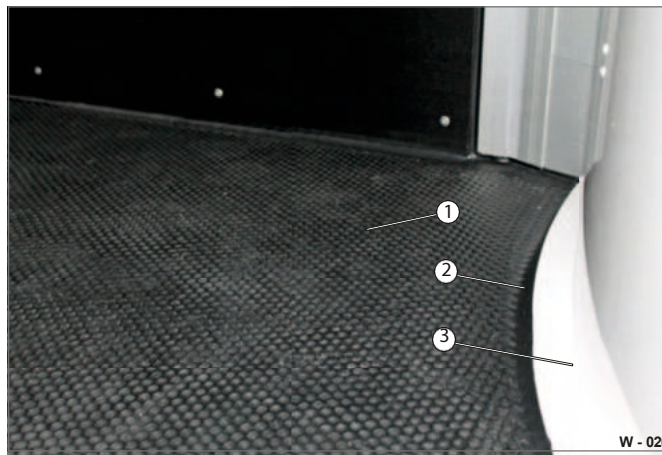


Slika 25 Materiali za oznake (primer)

- 1 Plastika
- 2 Poliester (plastika GRP)
- 3 Les
- 4 Jeklo (pocinkano)
- 5 Aluminij
- 6 Jeklena pločevina (pocinkana)
- 7 Mehka guma
- 8 Guma (cevi)



Ptičje iztrebke, mrtve žuželke, drevesno smolo, madeže katrana itd. je treba nemudoma sprati, da ne pride do poškodb laka zaradi agresivnih snovi!



Slika 26 Notranjost

- 1 Gumijasta podloga
- 2 Tesnjenje (silikon)
- 3 Plastika

Prikolice so sestavljene iz različnih materialov.

Pri negi materialov/površin je treba upoštevati posebne značilnosti.



Upoštevajte varnostna navodila in navodila za splošno čiščenje / nego prikolic v priložniku z navodili za uporabo "Prikolice za avtomobile" Splošne točke - 1. del.



Pri čiščenju ohišja z visokotlačnim čistilnikom so občutljive komponente z. B.: Zaščitite elektronske komponente, zavorne komponente pred neposrednim obsevanjem!

OPOMBA

Če prikolice ne očistite.

Agresivne snovi iz peska, živalske krme in fekalij lahko uničijo površine / tesnjenje.

- Za čiščenje uporabljajte samo vodo z običajnim tlakom, npr. iz vrtno cevi.

Čiščenje notranosti



Slika 27 Čiščenje notranosti

- 1 Seno
- 2 Zrnatost (ostružki)
- 3 Krma za živali

OPOMBA

Notranjost očistite z visokotlačnim čistilcem

Stranske stene / tla / streha so zlepljene in zatesnjene - visokotlačni čistilnik lahko razrahlja lepljenje / tesnjenje, kar bi povzročilo poškodbe zaradi vode / vlage.



- Notranjosti prikolic ne čistite z visokotlačnim čistilcem / parnim čistilcem.

- Za čiščenje notranosti uporabljajte samo vodo z običajnim tlakom, npr. iz vrtno cevi.

- Notranje stene ročno operite z mlačno vodo.

- Po vsaki uporabi očistite notranjost prikolic.
- Odstranite grobo umazanijo.
- Po potrebi operite prtljažnik in stene.

Sušenje / prezračevanje notranjosti



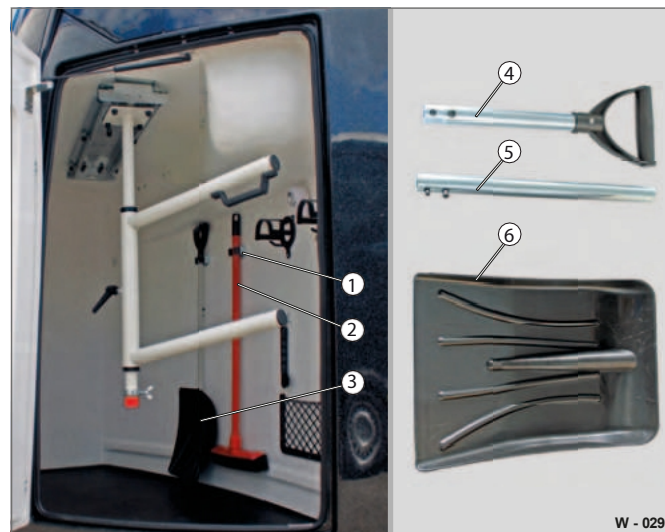
Slika 28 Prezračevanje / sušenje prikolice

- 1 Odpiranje okna
- 2 Strešno okno
- 3 Vrata

Razvoj plesni in poškodbe zaradi vlage lahko preprečite z ustreznim prezračevanjem notranjosti.

- Po čiščenju pustite, da se notranjost prikolice temeljito posuši.
- Odprite odprtine kot okna na tečajih (slika 28/1), strešno okno (slika 28/2), vrata (slika 28/3) in morebitna zadnja vrata.
- Nabrano vodo odstranite z metlo in krpo.

Orodje za čiščenje



Slika 29 Čiščenje pripomočkov

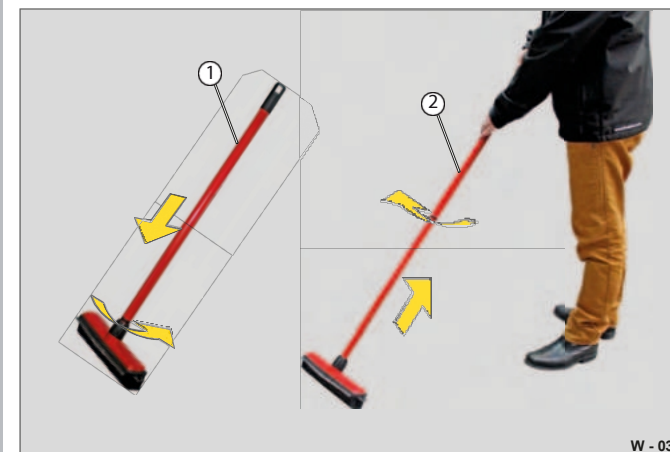
- 1 Nosilec
- 2 Metla
- 3 Lopata
- 4 Ročaj lopate
- 5 Priključek za lopato
- 6 Priključek za vedro

Za čiščenje prikolice je v prostoru za prikolico na voljo lopata/meha.

Elemente vedra bo morda treba sestaviti.

Konjske iztrebke (fekalije) lahko pobereite z lopato.

- Ročaj vedra (slika 29/4) pritrdite na priključek vedra (slika 29/5).
- Ročaj lopate se zaskoči na mestu.
- Priključek za vedro (slika 29/6) pritrdite na priključek za vedro z ročajem za vedro.



Slika 30 Nastavitev višine krtače

- 1 Metla (parkirni položaj)
- 2 Metla (delovni položaj)

- Odvijte nosilec na dnu.
- Potisnite palice na zeleno dolžino.
- Zategnite vezni mehanizem.



Slika 31 Čiščenje prtljažnih vrat / prtljažnika

- Skrbno očistite prtljažnik / zadnja vrata.



8

Svetovalec za motnje

Ravnanje v primeru napak

V tem poglavju so informacije o možnih napakah na prikolici. Informacije so namenjene lažjemu iskanju vira napake in njeni odpravi, da bi lahko obiskali najbližji servisni center Humbaur GmbH.

Napake, ki nastanejo zaradi neupoštevanja navodil za uporabo ali pomanjkljivega vzdrževanja, se ne upoštevajo.

Na žalost ne moremo opisati vseh možnih težav.

V primeru večjih napak se obrnite na našo **servisno službo Humbaur** (glejte spodaj navedene kontaktne naslove).



OPOZORILO

Neustrežno odpravljanje napak Neustrezno odpravljanje napak lahko privede do okvare sestavnega dela - nevarnost nesreče!

► Odpravo napak naj opravi le pooblaščen strokovna delavnica.



OPOZORILO

Nezavarovana prikolica / Nepričakovan zagon

Med odpravljanjem napak se ne smete spustiti pod šasijo - nevarnost zdrsa zaradi nepričakovanega zagona (premikanja) prikolice.

► Prepričajte se, da je prikolica zavarovana pred prevračanjem s klini/lesi.

Storitev Humbaur

Vsi garancijski zahtevki prenehajo veljati, če se prikolica ali njeni sklopi poškodujejo ali razstavijo brez našega predhodnega pisnega soglasja.

Tehnične storitve za stranke

tel.: +49 821 24929 0

faks: +49 821 24929 540

e-pošta: service@humbaur.com

Servisni partner Humbaur

najdete na spletni strani

www.humbaur.com v rubriki

Dealer/Service/Repair.

Naslov Proizvajalec

Humbaur GmbH

Mercedesring 1

86368 Gersthofen (Nemčija)

tel.: +49 821 24929 0

faks: +49 821 24929 100

www.humbaur.com info@humbaur.com

Rezervni deli



Uporabljajte samo originalne nadomestne dele Humbaur!

Rezervne dele lahko dobite na naslednji način, pri čemer navedite številko **VIN** in številko dela:

- prek spleta, e-pošte, telefona

Kontaktna logistika delov

tel.: +49 821 24929 0

faks: +49 821 24929 200

E-pošta: parts@humbaur.com



V primeru okvare lahko s pomočjo tabele določite specifične funkcije delovanja vašega konjskega motorja.
Morda bo potrebno popravilo prikolice!

Dodatne vzroke za napake / ukrepe za odpravo napak najdete v navodilih za uporabo "Prikolice za avtomobile" Splošne informacije.

Napaka v delovanju	Možni vzroki	Rešitev
Zadnje klopi / sprednjega izhoda s plinsko vzmetjo ni več mogoče zlahka dvigniti.	- Tlačna sila plinskih vzvodov se je zmanjšala.	► Plinske vzvode zamenjajte ali popravite v specializirani delavnici.
Prezračevalne lopute / zadnja vrata iz stekloplastike se po odprtju ne odprejo samodejno.	- Plinske opore so okvarjene.	
Vrtljivih vrat zadaj ali spredaj ni mogoče zapreti.	- Tečaji so obrabljeni/deformirani - vrtljiva vrata so se umirila.	► Obračalna vrata pri zapiranju rahlo dvignite. ► Zamenjajte ali popravite deformirana vrtljiva vrata v polzidani hiši.
Vrata za dostop / vrata prostora za prijemališča se ne zaprejo pravilno.	- Tritočkovni mehanizem za zaklepanje je obrabljen/poškodovan.	► V specializirani delavnici zamenjajte ali popravite tritočkovni sistem zaklepanja.
Prezračevalno okno / strešno okno se ne odpira pravilno / zaprite.	- Mehanika/vzmeti ročaja so okvarjene.	► V specializirani delavnici zamenjajte ali popravite okenske ročaje za odpiranje.

Želimo vam
Privoščite si dobro in
varno potovanje!

OMOGOČA.

OMOGOČA.



Varnostno opozorilo!

Prikolice se lahko uporabljajo le ob doslednem upoštevanju vseh predpisov o cestnem prometu, strokovnih združenj in zavarovanju tovora.

Vse ilustracije so vzorčne ilustracije in lahko prikazujejo neobvezne dodatke - ti niso zavezujoči. Odstopanja in spremembe so povezane z vzorcem. Za napake in tiskarske napake ne prevzemamo nobene odgovornosti.

Ob upoštevanju tehničnih sprememb.

Vse mere so približne in veljajo za standardno prikolico brez dodatne opreme. Razmnoževanje je prepovedano. Natisnjeno v Nemčiji.

Člen: 007.00167 / Status: V09/2020

